

خاتين تيتاه

PETIKAN TITAH

"NAMUN kemakmuran saja belum sempurna tanpa perkhidmatan kesihatan yang berkualiti. Rakyat dan penduduk perlu mendapat jaminan kesihatan yang se-baik-baiknya, supaya mereka dapat melepaskan diri dari pelbagai ancaman penyakit." - Titah di Sambutan 100 Tahun Perkhidmatan Kesihatan dan Pelancaran Konvensyen Kesihatan pada 5 Zulkaedah 1428 / 15 November 2007.



Pelita
BRUNEI

Membudayakan Masyarakat Bermaklumat

مانيسن ايمان

MANISNYA IMAN

"DARI Annas bin Malik, telah bersabda kepadaku Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam : Barang siapa yang menghidupkan sunnahku maka ia telah cintakan aku dan barang siapa yang cintakan aku maka dia bersamaku di dalam Syurga." - (Riwayat Al-Imam At-Tarmidzi)."

TAHUN 55
BILANGAN 18

17 ربيع الأول 1431
3 MAC 2010

Pelita Online Harian :
<http://www.pelita-brunei.gov.bn>

Emel :
pelita-brunei@information.gov.bn

Hotline : 2383941
Faksimile : 2381004

EDISI RABU
PERCUMA

Mempertingkatkan kepentingan kerjasama Brunei - Malaysia



BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 1 Mac. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Menteri Pertahanan dan Pemerintah Tertinggi Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) berkenan menerima mengadap Menteri Pertahanan Malaysia, Yang Berhormat Dato' Seri Dr. Ahmad Zahid bin Hamidi, di Istana Nurul Iman, di sini.

Yang Berhormat sedang berada di negara ini bagi lawatan rasmi dua hari dan lawatan ini yang pertama kali sejak menjawat sebagai Menteri Pertahanan Malaysia.

Lawatan Menteri Pertahanan Malaysia itu bertujuan untuk mengukuhkan lagi persahabatan yang sudah lama terjalin dan

Oleh : Abdullah Asgar,
Siti Zuraiyah Awang Sulaiman

mempertingkatkan kepentingan kerjasama kedua-dua buah negara yang berkait rapat dengan kerjasama pertahanan masing-masing.

Hadir di majlis itu termasuklah Timbalan Menteri Pertahanan, Yang Berhormat Pehin Datu Singamanteri Kolonel (B) Dato Seri Paduka Haji Awang Mohammad Yasmin bin Haji Umar.

Juga hadir di Majlis Mengadap itu ialah Pesuruhjaya Tinggi Malaysia ke Negara Brunei Darussalam, Tuan Yang Terutama Dato' Ku Jaafar bin Ku Shaari.

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Menteri Pertahanan dan Pemerintah Tertinggi Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) berkenan menerima mengadap Menteri Pertahanan Malaysia, Yang Berhormat Dato' Seri Dr. Ahmad Zahid bin Hamidi (kiri), sementara gambar bawah, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha berkenan menerima mengadap isteri Menteri Pertahanan Malaysia, Yang Berbahagia Datin Seri Hamidah binti Khamis. - Foto : Haji Mohammad Yusof Mohd. Yassin dan Ampuan Haji Mahmud Ampuan Haji Tengah.



Sementara itu di ruang lain Istana Nurul Iman, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha berkenan menerima mengadap isteri Menteri Pertahanan Malaysia, Yang Berbahagia Datin Seri Hamidah binti Khamis, di Istana Nurul Iman.

Juga hadir di Majlis Mengadap tersebut, isteri Timbalan Menteri Pertahanan, Datin Hajah Noryasimah binti Abdullah dan Pengiring Diraja, Yang Dimuliakan Seri Laila Pengiring Diraja Datin Seri Utama Dayang Hajah Rosnah.

Yang Berbahagia Datin Seri Hamidah binti Khamis berada di negara ini bagi mengiringi suaminya, Menteri Pertahanan Malaysia, Yang Berhormat Dato' Seri Dr. Ahmad Zahid yang berada di negara ini bagi lawatan rasmi selama dua hari.

Tegakkan inti pati kewangan Islam

"INDUSTRI kewangan Islam akan berdepan dengan pelbagai cabaran di sebalik perkembangan pesat industri itu ketika ini."

- Menteri Kewangan Kedua

Oleh : Hezlinawati Haji Abd. Karim

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 1 Mac. - Menteri Kewangan Kedua, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Rahman menekankan bahawa dalam menghadapi perkembangan dan cabaran sistem kewangan

Islam kita tidak boleh berkompromi terhadap prinsip-prinsip syariah selain memastikan inti pati sebenar kewangan Islam itu ditegakkan sepanjang masa.

Yang Berhormat membenarkan penekanan tersebut ketika berucap merasmikan Per-

sidangan Antarabangsa Mengenai Kewangan Islam (ICIF) Pertama, berlangsung di Hotel Antarabangsa Rizqun, Gadong, di sini.

Ketika yang lain melihatnya sebagai satu desakan, kita pula tegas Yang Berhormat hendaklah melihatnya dan memasarkannya sebagai satu keuntungan dan akhirnya diharapkan agar instrumen dan ino-

vasi kewangan baru akan diresapi dengan pengetahuan tentang hukum Islam.

Terdahulu dalam ucapan-nya Yang Berhormat juga percaya bahawa industri kewangan Islam akan berdepan dengan pelbagai cabaran di sebalik perkembangan pesat industri itu ketika ini.

Ke muka 24

MENARIK

Muka Surat 3



DPMM diraikan di Majlis Santap Sempena Puja Usia

Muka Surat 13



PENUTUPAN Majlis Dikir Maulud di Istana Nurul Iman

'KETAHUI DADAH SEBENARNYA ... JANGAN TERTIPU'

Bismillahir Rahmanir
Rahim

Assalamu'alaikum
Warahmatullahi
Wabarakatuh

TERLEBIH dahulu saya ingin mengucapkan berbilang terima kasih kepada pihak penganjur majlis, Jabatan Pendidikan Teknik, Kementerian Pendidikan kerana memberi penghormatan kepada saya dan Datin hadir di majlis ini, bagi menghormati dan seterusnya meraikan rakan-rakan kita yang akan bersara.

Sudah tentu majlis seperti ini akan menggabungkan perasaan suka dan duka dalam diri kita. Suka ialah bagi orang-orang yang akan bersara kerana telah terlepas dari tanggungjawab yang dipikulkan ke atas bahunya selama ini. Kini tiba masanya untuk merehatkan diri dan memberi fokus sepenuhnya kepada urusan kekeluargaan dan persendirian. Saya ingin mengucapkan tahniah yang setinggi-tingginya kepada 219 orang pegawai dan kakitangan Kementerian Pendidikan yang bersara sekitar 2008 dan 2009. Bagi saya, tuan-tuan dan puan-puan telah berjaya menyumbangkan tenaga dan jasa yang begitu besar nilainya kepada perkembangan dan pembangunan negara kita khususnya menerusi Kementerian Pendidikan yang merupakan salah satu kementerian yang utama dan terbesar dalam negara kita.

Di sebalik perasaan gembira itu, tentunya pula kita sama-sama merasa terharu oleh perpindahan ini. Sudah pasti kita akan turut merasakan suatu kehilangan, iaitu kehilangan rakan seperjuangan, sehaluan, sepemikiran dan sejabatatan atau sekementarian dalam sama-sama mendukung objektif Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri

Pekerjaan adalah suatu ibadah

Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. Walau bagaimanapun ini adalah lumrah alam dan kehidupan yang kita mesti lalui.

Sebenarnya memasuki umur bersara bukanlah bermakna kita memasuki titik akhir dari perkhidmatan dalam erti kata yang luas. Bukan bererti kita harus menjadi statik dan diam membisu. Berkulut-kulut dengan anak cucu semata-mata. Sebaliknya selagi hayat dikandung badan, dalam masa persaraan pun kita masih boleh menyumbang khidmat bakti bagi kepentingan masyarakat, agama, bangsa, raja dan negara yang kita sayangi ini. Jika ini ada dalam ingatan dan jiwa tuan-tuan dan puan-puan yang bersara. Itulah namanya semangat patriotik yang sejati. Ini boleh dilakukan dalam berbagai bentuk dan cara mengikut kemampuan dan kebolehan masing-masing.

Bagi saya sebahagian dari pegawai dan kakitangan yang bersara adalah orang-orang yang sudah matang, berpengalaman luas dan mempunyai daya emosi yang stabil serta daya intelek yang kukuh. Khasnya pesara dari Kementerian Pendidikan yang ada di antaranya bekas-bekas guru, pengetua-pengetua sekolah dan pegawai-pegawai pendidikan yang tentunya mempunyai khazanah ilmu pengetahuan dan pengalaman yang banyak untuk dicurahkan seterusnya setelah memasuki alam persaraan kepada anak bangsa dalam bentuk lisan mahupun tulisan, mental mahupun fizikal,



UCAPAN Pemangku Menteri Pendidikan, Yang Mulia Pengiran Dato Seri Setia Dr. Haji Mohammad bin Pengiran Haji Abdul Rahman di Majlis Meraikan Persaraan Pegawai-pegawai Kementerian Pendidikan, pada hari Ahad, 17 Muharam 1431 bersamaan 3 Januari 2010, jam 2.30 petang, bertempat Hotel Orchid Garden, Berakas.

secara persendirian mahupun secara berorganisasi.

Menyentuh ahwal sebagai pegawai dan kakitangan kerajaan yang sedang berkhidmat pula, kita perlu bersedia untuk meneruskan dan memikul apa jua tanggungjawab yang diamanahkan sebaik mungkin dan secemerlang yang mungkin. Ini sesuai dengan ajaran Islam yang menyarankan supaya sesuatu kerja atau sesuatu tanggungjawab yang diberikan itu hendaklah dibuat dengan penuh komitmen sebaik-baiknya, bukan nya sambil lewa atau sembarana dan acuh tak acuh, sebagaimana Sabda

Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam yang masyhor:

Maksudnya: *"Allah sangat suka kepada seseorang hambanya apabila ia membuat sesuatu pekerjaan, ia melakukan dengan sebaik-baiknya."* (Riwayat Al-Baihaqi).

'Al-Ithqan' dalam hadith ini, dalam bahasa moden kita hari ini boleh kita terjemahkan sebagai bersikap profesional, berhati-hati, teliti, lutan dan melakukannya dengan niat kerana Allah jua.

Kerja-kerja kita itu adalah merupakan satu ibadah yang akan diberi ganjaran pahala oleh Allah Subhanahu Wata'ala bergantung kepada sejauh mana kesempurnaan dan keikhlasan ibadah kita itu. Ini bermakna setiap kerja yang kita kerjakan itu tidak akan tinggal sia-sia, bukan sahaja ia direkodkan semasa kita hidup di dunia ini yang dinamakan sebagai *prestasi kerja* untuk dinilai oleh pihak-pihak yang tertentu bagi sebarang sokongan dan seumpamanya, tetapi juga akan direkodkan oleh para malaikat untuk dinilai oleh Allah di kemudian hari bagi sebarang ganjaran yang tidak dapat kita bayangkan, kerana Allah itu bersifat Maha Adil, Maha Kaya, Maha Pemurah dan Maha Bijaksana.

Maha Bijaksana.

Sesuai dengan peribahasa Melayu yang mengatakan bahawa hari-mau mati meninggalkan belang, gajah mati meninggalkan tulang, tetapi kita pula selaku manusia apabila kita bersara atau meninggal dunia akan meninggalkan nama yang baik yang mana nama yang baik lagi harum itu tidak mungkin dapat dijual beli dengan wang ringgit. Itulah satu tingkat kepuasan seorang insan di dunia ini.

Oleh kerana itu setiap pegawai dan kakitangan perlulah menunjukkan kebolehan dan kepakarannya dalam bidangnya masing-masing, sentiasa menjaga dan memelihara maruah institusi, maruah keluarga, maruah agama, maruah bangsa dan negara. Ini juga selaras dengan ajaran Islam supaya setiap muslim itu berusaha memelihara lima perkara utama iaitu keutuhan akidahnya, kesucian keturunannya, kehormatan dirinya dan keluarganya, keselamatan hartanya dan keselamatan nyawanya.

Sekian dan sekali lagi saya bagi pihak Kementerian Pendidikan ingin mengucapkan selamat bersara kepada semua pegawai dan kakitangan kementerian ini yang diraikan dan berharap kita akan sentiasa mempunyai hubungan yang baik dan kerjasama yang erat pada saat-saat yang memerlukan. Sebagai penutup kata, saya ingin menyampaikan dua buah pantun tradisional di sini:

*Pulau pandan jauh ke
tengah
Gunung Daik berca-
bang tiga
Hancur badan di kan-
dung tanah
Jasa yang baik di ke-
nang juga.
Kalau ada sumur di la-
dang
Boleh saya menum-
pang mandi
Kalau ada umur yang
panjang
Sihat walafiat kita se-
ring berjumpa lagi.*

Terima kasih.

Wabillahit Taufeq
Walhidayah, Wassala-
mu'alaikum Warahmatul-
lahi Wabarakatuh.



3 MAC 2010 BERSAMAAN 1431 ربيع الأول 17

PELITA BRUNEI TERUS MENEMPA SEJARAH

MULAI keluaran Rabu, 24 Februari 2010 lalu, PELITA BRUNEI menempa satu lagi era baru dan sejarahnya tersendiri sebagai sebuah akhbar rasmi Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam menyalurkan maklumat kepada rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam. Penerbitannya yang berwajah baru dan pencetakannya penuh warna-warni jelas menunjukkan bahawa akhbar berkenaan kini memasuki era baru dalam kecanggihan teknologi dunia persuratkhabaran. Pelancaran Penerbitan PELITA BRUNEI Berwajah Baru yang juga diselenggarakan dengan Perasmian Penggunaan Mesin Cetak 'Web Offset Goss Magnum' disempenakan mengambil sukut baik Sambutan Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-26 pada hari Selasa, 23 Februari 2010. Mulai 24 Februari itu, akhbar berkenaan menampilkan imej yang menjuruskan pembaharuan melalui 'mast head' (kepala akhbar) yang lebih menarik bagi menggantikan 'mast head' terdahulu yang telah digunakan sejak tahun 2001. Sehingga kini sejumlah 19 'mast head' telah dicipta sejak PELITA BRUNEI memulakan pencetakannya pada 15 Februari 1956. Apa yang lebih menarik, mulai keluaran itu juga, akhbar berkenaan akan dicetak menggunakan jenis kertas 'woodfree' berwarna putih pada setiap keluaran hari Rabu dan Sabtu yang sudah pastinya akan dapat meningkatkan kualiti cetakan berbanding dengan jenis kertas 'news print' yang telah digunakan sejak tahun 1976.

Orang ramai amatlah menyambut baik inisiatif kerajaan melalui Jabatan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri yang sentiasa mengorak langkah ke hadapan bagi terus berpacu dengan akhbar-akhbar tempatan yang lain dan untuk menjadikan PELITA BRUNEI terus relevan di tengah-tengah polemik persaingan dengan surat khabar tempatan. Rata-rata orang ramai yang ditemui melahirkan rasa bangga di atas penerbitan berwajah baru itu. Mereka juga melahirkan keyakinan bahawa dengan imej yang baru ini, PELITA BRUNEI tetap saja menjadi saluran rasmi bagi hubungan dua hala antara kerajaan dan rakyat.

Menurut Pengarah Penerangan, Dr. Muhammad Hadi bin Muhammad Melayong, di samping menyajikan bahan-bahan menarik kepada pembaca, perubahan ini juga membantu Jabatan Penerangan dan Jabatan Percetakan Kerajaan menjimatkan kos penerbitan PELITA BRUNEI secara keseluruhannya selaras dengan dasar berijmat-ijmat yang dilancarkan oleh kerajaan. Perubahan itu juga bertepatan dengan matlamat asal penerbitan PELITA BRUNEI sejak bermula yang telah dititahkan oleh Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien 54 tahun yang lalu. Antara titah Al-Marhum:

"Saya sangat sukacita dapat peluang menyampaikan amanah kepada sekalian penduduk-penduduk negeri ini yang dikasihi menerusi keluaran PELITA BRUNEI ini. Ini adalah lagi satu daripada usaha-usaha perkhidmatan-perkhidmatan kerajaan dalam perkara memberi penerangan kepada ramai dan saya berharap mudah-mudahan maju dan jaya 'PELITA BRUNEI' dalam usaha-usahanya."

Penggunaan mesin canggih yang menelan belanja berjuta-juta ringgit jelas menunjukkan betapa kerajaan amat prihatin dalam menyalurkan dan menyebarkan apa-apa jua maklumat bagi orang ramai terutama berhubung dasar-dasar kerajaan dan isu-isu semasa yang mempunyai kepentingan bersama, di samping mengimbangi pengaliran maklumat dari media-media massa yang lain. Pelaburan kerajaan ini sesungguhnya berbaloi dalam meningkatkan kualiti mutu pencetakan PELITA BRUNEI yang menjadi lidah rasmi kerajaan yang terunggul, berwibawa dan berkredibiliti di negara ini.

Kepala akhbar yang baru direka ini bukanlah bertujuan untuk bermegah-megah tetapi lebih bersifat mencerminkan kesungguhan PELITA BRUNEI meneroka kecanggihan teknologi digital seiring dengan perkembangan dunia surat khabar yang semakin canggih. Di samping itu rekaan kepala akhbar berkenaan lebih menonjolkan tulisan Jawi yang lebih dominan dari tulisan Rumi selaras dengan dasar kerajaan meningkatkan pemakaian tulisan Jawi yang lebih besar dari tulisan Rumi, di samping menonjolkan sifat kenegaraan, keislaman dan identiti ke-bruneian melalui lorekan 'Air Muli'. Selain daripada perubahan wajah baru dan peningkatan kualiti jenis kertas, reka bentuk dan reka letak disesuaikan dengan keperluan semasa untuk cetakan halaman berwarna-warni yang kandungannya seperti gambar-gambar, ilustrasi, kepala berita dan hiasan-hiasan latar belakang dan lainnya. Perkara ini lebih fleksibel dilakukan dengan penggunaan mesin cetak Web Offset 'Goss Magnum' yang digunakan berbanding mesin cetak jenis 'Web Offset Harris' terdahulu yang digunakan sejak tahun 1982.

PELITA BRUNEI sendiri akan sentiasa membuka 'pintunya' kepada pihak luar dengan menerima apa-apa jua cadangan, saranan dan pemikiran yang baik bagi kita sama-sama bertanggungjawab menjadikan akhbar rasmi kerajaan ini yang sudah berumur hampir setengah abad lebih popular dan diminati ramai. Orang ramai akan memanfaatkan PELITA BRUNEI dengan sebaik-baiknya kerana ianya merupakan perkhidmatan percuma yang diberikan oleh kerajaan.

Sebenarnya bukanlah wajah baru dan penggunaan kertas baru yang menjadi ukuran tetapi yang teramat penting ialah ilmu dan maklumat dapat disampaikan sasaran pembaca dan kepada orang ramai selaras dengan tugas dan tanggungjawab yang diamanahkan kepada Jabatan Penerangan sebagai penyebar maklumat dan pusat perkhidmatan 'online' kerajaan kepada masyarakat dan penduduk negara ini. Dengan keyakinan ini dan dengan amanah yang dipikulkan itu, PELITA BRUNEI akan terus memainkan peranan sebagai wadah penyaluran maklumat dua hala antara kerajaan dan rakyat. Sehingga ke hari ini, walaupun dihambat dengan pelbagai cabaran dengan wujudnya media-media baru seperti internet, penggunaan meluas 'facebook' dan 'twitter', namun ianya masih saja relevan, popular dan berfungsi sebagai lidah rasmi kerajaan. Dengan usaha padu dua rakan strategik, Jabatan Penerangan dan Jabatan Percetakan Kerajaan, insya-Allah PELITA BRUNEI akan terus dari semasa ke semasa meningkatkan kuantiti perisian yang lebih pelbagai bagi memenuhi cita rasa orang ramai, di samping menumpukan mutu dan kualiti pencetakan. - **Ketua Bahagian PELITA BRUNEI.**

Sidang Pengarang

Ketua Penyuntingan

Dr. Muhammad Hadi Muhammad Melayong,
Haji Jaafar Haji Ibrahim

Pemberitaan

Zabaidah Haji Salat,
Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli,
Hezlinawati Haji Abd. Karim,
Bolhassan Haji Abu Bakar,
Ak. Jeffery Pg. Durahman,
Wan Mohamad Sahrani Wan Ahmadi,
Abdullah Asgar, Abu Bakar Haji
Abdul Rahman, Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji
Ahmad, Siti Zuriah Awang Sulaiman Dk.
Vivy Malessa Pg. Ibrahim, Ak. Haji Mohd.
Zukarnaen Pg. Haji Abu Bakar

Penyemakan

Haji Besar Haji Mamit,
Yahya Haji Putra,
Ramlah Md. Nor,
Atikah Mohd. Asyraf,
Hajah Sujimawati Mejari,
Nurul Hazwani Abu Omar,
Siti Faizahanisah Awang Mahani,
Siti Noorzaimah Haji Nooralli,
Nur Hidayati Haji Haris
Siti Nadiya Haji Rahime

Penyuntingan

Haji Ahat Haji Ismail, Sahari Akim, Dk. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor,
Siti Muslihat Haji Salleh, Aliddin Haji Moktal

Penyelaras dan Reka Letak

Samle Haji Jait, Norliah Md. Zain,
Haji Ahmad Haji Salim

Penterjemah

Hajah Musmariani Haji Mohammad,
Hafizatul Atikah Abdullah

Pereka Letak

Hajah Raini Haji Bidin, Dk. Sahraini Pg. Haji Ismail, Siti Rahmah Haji Abd.
Hamid, Rosnah Jaludin, Jorrani Haji Zainal, Rudiana Mohd. Salleh,
Md. Alisman Ismail, Muhd. Zaidani Haji Zinin, Nur Zafirah Md. Hussin

pelitabrunei@information.gov.bn
iklan.pb@information.gov.bn

produksi.pb@information.gov.bn
foto.pb@information.gov.bn

DPMM diraikan di Majlis Santap Sempena Puja Usia

Foto :
Masri Osman,
Mohd. Zul-Izzi
Haji Duraman



1. DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Timbalan Inspektor Jeneral Polis Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri serta kerabat diraja yang lain bergambar ramai bersama pegawai-pegawai kanan Pasukan Polis Diraja Brunei (PDB) sempena keberangkatan ke Majlis Santap Petang Sempena Hari Puja Usia DPMM Ke-36 Tahun.
2. Duli Yang Teramat Mulia berkenan memotong kek puja usia yang disembahkan oleh PDB.
3. DYTM dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Sarah serta kerabat diraja yang lain menerima junjung ziarah sejurus tiba di Majlis Santap Petang Sempena Hari Puja Usia DPMM Ke-36 Tahun.
4. DYTM ketika beramah mesra bersama beberapa orang anggota polis.
5. DYTM dan kerabat diraja menerima junjung ziarah.
6. DYTM tertarik dengan gambar yang disembahkan oleh Pesuruhjaya Polis, Yang Dimulihkan Pehin Datu Kerma Setia Dato Paduka Seri Awang Zainuddin.



Penutupan Majlis Dikir Maulud di Istana Nurul Iman



1. **YANG Amat Mulia Pengiran Lela Cheteria Sahibun Najabah Pengiran Anak Haji Abdul Aziz** ketika direnjis minyak atar di Majlis Penutup Dikir Syarafil Anam Sempena Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam di Baitur Rahmah, Istana Nurul Iman.
2. **YANG Amat Mulia** semasa berangkat ke Majlis Penutup Dikir Syarafil Anam Sempena Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam di Baitur Rahmah, Istana Nurul Iman.
3. **MUFTI Kerajaan, Yang Berhormat Pehin Datu Seri Maharaja Dato Paduka Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abdul Aziz bin Juned** ketika membacakan doa selamat.
4. **SEBAHAGIAN Menteri-menteri Kabinet yang hadir di Majlis Penutup Dikir Syarafil Anam Sempena Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam di Baitur Rahmah, Istana Nurul Iman.** Gambar menunjukkan Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Suyoi direnjis minyak atar.



BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 27 Februari. - Majlis Dikir Syarafil Anam Sempena Sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam yang berlangsung selama 12 malam berturut-turut di masjid-masjid, surau-surau, balai-balai ibadat dan di rumah-rumah orang perseorangan di negara ini menunjukkan kecintaan umat Islam kepada Baginda Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam.

Dikir Syarafil Anam Sempena Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam selama 12 malam berturut-turut di Baitur Rahmah, Istana Nurul Iman berakhir malam ini di hadapan Yang Amat Mulia Pengiran Lela Cheteria Sahibun Najabah Pengiran Anak Haji Abdul Aziz.

Majlis bermula dengan bacaan Surah Al Faatihah beramai-ramai yang diketuai oleh Yang Dimuliakan Pehin Khatib Awang Haji Mustafa bin Haji Murad yang juga memimpin bacaan Dikir 'Assalaimualaika' dan kemudiannya diikuti oleh pegawai-pegawai masjid terdiri dari imam-imam.

Antara dikir yang di bawakan di majlis itu ialah Dikir *Khairuman*, *Bisyahrin*, *Alham* dan *Badat*, manakala persembahan Dikir Marhaban juga dibawakan oleh pegawai-pegawai masjid terdiri imam-imam, apabila menyampaikan pada 'Ya Habibi' diikuti dengan

Oleh : Abdullah Asgar,
Abu Bakar Haji Abdul Rahman
Foto : Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman,
Ak. Amirulnizam Pg. Haji Mohd. Ali

tembakan meriam sebanyak 21 das.

Sementara doa dikir dibacakan oleh Yang Dimuliakan Pehin Khatib Awang Haji Mustafa bin Haji Murad.

Doa selamat dibacakan oleh Mufti Kerajaan, Yang Berhormat Pehin Dato Seri Maharaja Dato Paduka Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abdul Aziz bin Juned.

Berangkat dan hadir di majlis itu termasuklah Yang Amat Mulia Pengiran-pengiran Cheteria, Pengiran-pengiran Peranakan, Menteri-menteri Kabinet, Timbalan-timbalan Menteri, Ahli-ahli Majlis Mesyuarat Negara, Pehin-pehin Manteri, Manteri-manteri Pandalaman dan Setiausaha-setiausaha Tetap serta pegawai-pegawai kanan kerajaan.



5. **BERANGKAT dan hadir ke Majlis Penutup Dikir Syarafil Anam Sempena Sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam di Baitur Rahmah, Istana Nurul Iman, Yang Amat Mulia Pengiran-pengiran Cheteria, Pengiran-pengiran Peranakan, Menteri-menteri Kabinet, Timbalan-timbalan Menteri, Ahli-ahli Majlis Mesyuarat Negara, Pehin-pehin Manteri, Manteri-manteri Pandalaman dan Setiausaha-setiausaha Tetap serta pegawai-pegawai kanan kerajaan.**
6. **SUASANA Majlis Penutup Dikir Syarafil Anam Sempena Sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam di Baitur Rahmah, Istana Nurul Iman.**

Enam bab digubal di bawah **APR (Penggagal 131)**

BMR hargai pelapor kes rasuah

JERUDONG, Khamis, 18 Februari. - Biro Mencegah Rasuah (BMR) memandang tinggi serta menghargai terhadap pelapor-pelapor kes rasuah, saksi-saksi bagi kes rasuah dan siapa saja yang bekerjasama dengan BMR dalam memerangi gejala-gejala rasuah.

“Dengan adanya orang-orang seperti ini, insya-Allah rasuah akan dapat disekat,” kata tetamu kehormat Pemangku Pengarah BMR, Awang Haji Abdul Raub bin Haji Mohd. Yassin di majlis penghargaan kepada saksi-saksi utama mengenai kes pembicaraan BMR di Empire Hotel and Country Club Jerudong.

Beliau menjelas, menjadi saksi di dalam satu-satu perbicaraan bukanlah perkara yang senang. Ia memerlukan seseorang yang beriman, berani tidak sukakan perkara-perkara mungkar seperti rasuah.

Pada tahun 2009 sebanyak lapan kes telah selesai perbicaraannya di mahkamah di mana tujuh daripada orang yang didakwa telah di-

Oleh :
Ak. Haji Mohd. Zukarnaen Pg. Haji Abu Bakar

dapati bersalah sementara seorang didapati tidak bersalah.

Seramai 10 orang telah menerima sijil dan surat penghargaan BMR yang terdiri daripada warga perkhidmatan awam, pihak swasta dan orang awam.

Majlis penghargaan tersebut adalah merupakan projek tahunan yang dikendalikan oleh Bahagian Penyiasatan BMR bagi menghargai kerjasama dan bantuan orang ramai kepada BMR, sama ada pihak pegawai dan kakitangan kerajaan, pihak swasta atau orang awam, khususnya membantu dalam penyiasatan dan pendakwaan.

Peranan atau kerjasama yang telah diberikan oleh penerima-penerima sijil dan surat penghargaan adalah sangat besar ertinya dan ianya bukan sahaja bagi kepentingan BMR bahkan ianya juga bagi kepentingan bangsa dan negara secara keseluruhannya.

Jika rasuah tidak di-

banteras atau dicegah maka ianya akan menjadi penyakit masyarakat yang akhirnya akan membawa padah dan keruntuhan kepada Negara Brunei Darussalam.

Adalah diharapkan kementerian, jabatan kerajaan ataupun pihak swasta akan sentiasa berganding bahu dengan BMR dengan melaporkan kes-kes yang berbau rasuah agar ianya dapat dicegah dan seterusnya menjadikan Negara Brunei Darussalam bersih dari rasuah.

Perlindungan adalah diberikan kepada pemberi-pemberi maklumat dengan merahsiakan nama-nama mereka seperti yang terkandung dalam Bab 30 Akta Pencegahan Rasuah.

Bagi membuat laporan mengenai rasuah bolehlah telefon 8721002 / 2382211 - BSB, 8721003 / 3331560 - Kuala Belait, untuk keterangan lanjut sila layari laman web www.bmr.gov.bn atau email - info@acb.gov.bn.

Oleh : Hezlinawati Haji Abd. Karim
Foto : Azmah Haji Ahad

BERAKAS, Isnin, 22 Februari. - Sesiapa yang tidak memberi maklumat yang dia dikehendaki untuk memberikannya di bawah Bab 22 cerai (1) adalah melakukan suatu kesalahan dan boleh jika sabit kesalahan dikenakan denda tidak melebihi dari BND20,000 dan dihukum penjara selama satu tahun.

Ketua Penyiasat Khas Biro Mencegah Rasuah (BMR), Datin Hajah Elinda binti Haji C.A Mohammad menjelaskan perkara itu semasa Sidang Media, berlangsung di Bangunan BMR, di sini.

Perkara itu merupakan salah satu dari enam bab yang digubal di bawah Akta Pencegahan Rasuah (Penggagal 131) yang diperkenankan oleh Kebawah

Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam pada 8 Februari 2010.

Selain dari itu jelasnya, peruntukan bagi kewajipan-kewajipan pengarah dan pegawai-pegawai BMR juga digubal yang menyenaraikan tugas-tugas BMR berdasarkan kepada tiga strategi BMR dalam membantaras rasuah iaitu, penyiasatan, pencegahan dan pendidikan.

“Peruntukan mengenai dengan ikat jamin atau bon juga telah digubal untuk memberi kuasa kepada BMR untuk mengeluarkan ikat atau bon bagi orang yang ditangkap. Sebelum ini BMR merujuk semua tertangkap kepada pihak polis bagi ikat jamin dan bon,” jelas Datin Hajah Elinda.

Dengan adanya peruntukan baru ini, katanya lagi Pengarah BMR dan pegawai-pegawai BMR yang diberi kuasa oleh pengarah, boleh melepaskan orang yang ditangkap dengan menggunakan ikat jamin atau bon.

Beliau seterusnya menyatakan penggubalan akta berikutnya ialah di bawah Bab 19A yang memberi kuasa penyiasatan kepada BMR di mana pendakwaraya boleh dengan perintah membenarkan pengarah atau mana-mana pegawai BMR untuk menjalankan penyiasatan dalam hal sebarang kesalahan di bawah mana jua undang-undang bertulis, semua atau sebarang kuasa berkenaan dengan penyiasatan polis yang diberikan oleh Kanun Peraturan Jenayah (Penggagal 7).

Peruntukan Bab 24A

“PERUNTUKAN mengenai dengan ikat jamin atau bon juga telah digubal untuk memberi kuasa kepada BMR untuk mengeluarkan ikat atau bon bagi orang yang ditangkap. Sebelum ini BMR merujuk semua tertangkap kepada pihak polis bagi ikat jamin dan bon.”
Ketua Penyiasat Khas Biro Mencegah Rasuah, Datin Hajah Elinda binti Haji C.A Mohammad



Operasi **Sepadu** : 224 kotak rokok dirampas

Oleh : Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli

KUALA BELAIT, Rabu, 24 Februari. - Bahagian Pencegahan dan Perisikan Jabatan Kastam dan Eksais Diraja (JKED) Kuala Belait dan Unit Kawalan Tembakau Jabatan Perkhidmatan Kesihatan Kuala Belait telah berjaya merampas 224 kotak rokok berbagai jenis dalam Operasi Sepadu 06 yang dijalankan hari ini.

Operasi diketuai oleh Bahagian Penguatkuasaan Jabatan Daerah Belait dengan kerjasama JKED, Bahagian Kawalan Tembakau Jabatan Perkhidmatan Kesihatan, Jabatan Buruh, Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan dan Bahagian Kawalan Makanan Halal Jabatan Hal Ehwal Ugama Kuala Belait telah melakukan pemeriksaan ke atas sebuah rumah kediaman yang didapati menjalankan berbagai kegiatan yang menyalahi undang-undang.

Antara kegiatan yang dilakukan termasuk menyalahi Akta Lesen-Lesen Rampaian Penggal 127 iaitu menjalankan perniagaan tanpa lesen rampaian yang sah, melanggar Akta Tembakau 2005 dan Perintah Tembakau 2007 iaitu menjual produk tembakau tanpa kebenaran, menyalahi perintah sijil dan label halal 2005 iaitu menjual daging yang tidak halal dan menyalahi Perintah Eksais 2006 iaitu menjual tembakau tanpa kebenaran pihak kastam.

Negara Brunei Darussalam telah menguatkuasakan perintah Tembakau bermula 2005 dan peraturan-peraturannya Jun 2008. Penguatkuasaan tersebut merupakan langkah penting bagi melindungi rakyat dan pen-

duduk negara ini daripada kesan-kesan negatif penggunaan tembakau dan produk tembakau terutama mereka yang berumur 18 tahun ke bawah.

Mengikut akta tersebut, pengurus dan pengendali premis perniagaan dikehendaki mempamerkan beberapa notis yang bersesuaian, jumlah yang memadai dan saiz yang mencukupi di tempat yang mudah dilihat dan menyatakan bahawa ‘Merokok adalah ditegah undang-undang’.

Jika gagal denda tidak melebihi BND1,000 (Bab 15), pengurus dan pengendali juga dikehendaki melarang orang merokok di premis mereka dengan serta-merta dan menyatakan hukumannya (denda tidak melebihi BND1,000) dan jika enggan atau tidak berhenti merokok pengurus dan pengendali dikehendaki menyuruh mereka meninggalkan premis tersebut atau berhenti merokok.

Penjualan sebarang produk tembakau kepada mereka yang berumur 18 tahun ke bawah ditegah menurut undang-undang (Bab 11) dan jika sabit kesalahan dikenakan denda tidak melebihi BND5,000 dan BND10,000 bagi kesalahan berikutnya.

Sementara itu, mereka yang berumur 18 tahun ke bawah jika didapati merokok atau mengunyah sebarang produk tembakau di tempat awam, membeli atau didapati memiliki sebarang produk tembakau untuk kegunaan sendiri atau sebaliknya (Bab 10) jika sabit kesalahan dikenakan denda tidak melebihi BND500 dan BND1,000 bagi kesalahan berikutnya.



JABATAN Daerah Belait dan agensi-agensinya penguat kuasa jabatan kerajaan menemui 224 kotak rokok berbagai jenis semasa melakukan Operasi Sepadu 06. - Foto : Ihsan Jabatan Daerah Belait.

Ralat

TAJUK berita dan berita muka surat 8 keluaran 27 Februari sebetulnya: ' Sambutan Hari Puja Usia DPMM dan bukannya Sambutan Hari Keputeraan seperti yang tersiar. - *Penyunting*

PELITA BRUNEI Berwajah Baru :



“ SAYA merasa bangga dan mengucapkan tahniah kepada Jabatan Penerangan yang berjaya memantapkan penerbitan PELITA BRUNEI dengan lebih menarik yang setentunya menarik lebih ramai orang awam membaca pelita yang menjadi satu-satunya akhbar rasmi kerajaan.

Perubahan 'master head' yang menonjolkan tulisan Jawi merupakan lagi usaha Jabatan Penerangan dalam sama-sama memartabatkan tulisan Jawi. Ia sangat bertepatan dalam memelihara tulisan Jawi untuk dihayati semua peringkat usia terutama kepada belia-belia.

Saya yakin PELITA BRUNEI akan terus memainkan peranan dalam menyebarkan maklumat yang tepat, padat dan berkesan.

Sementara itu, saya menyarankan kepada orang ramai yang agar menyimpan PELITA BRUNEI dengan baik dan tidak disebarkan kerana setiap keluaran terdapat tulisan-tulisan dalam kalimah Allah, nama Rasulullah, wajah pemimpin negara kita.

- Pegawai Daerah Brunei Muara, Dato Paduka Awang Haji Md. Yussop bin Bakar



“ PELITA BRUNEI kini sudah memasuki 54 tahun dan telah melalui berbagai cabaran namun Jabatan Penerangan cekal memainkan peranannya sehingga kini berbagai perubahan telah berjaya dilaksanakan bagi memenuhi tuntutan 'audience'. Syabas saya ucapkan tetapi PELITA BRUNEI perlu terus peka dengan perkembangan semasa dan halangan-halangan kepada kejayaan PELITA BRUNEI.

- Pesara, Pengiran Haji Abdul Hamid bin Pengiran Haji Othman



“ SELAIN berfungsi menyebarkan berita-berita nasional, PELITA BRUNEI juga memberi kemudahan orang ramai (peniaga) untuk mendapatkan tawaran-tawaran yang dikehendaki oleh jabatan-jabatan kerajaan. Saya bangga dengan usaha jabatan penerangan meningkatkan kualiti penerbitannya dan ia merupakan sangat bertepatan dengan kehendak semasa.

- Peniaga, Awang Ismail bin Awang Haji Kadir



“ PELITA BRUNEI perlu meluaskan skop pemberitaannya. Berita yang dihidangkan sangat menarik bagaimana pun boleh lagi ditingkatkan menjurus kepada temu bual mengenai hal ehwal semasa terutama bagi kemajuan negara.

- Pesara, Pengiran Jaluddin bin Pengiran Haji Chuchu



“ PELITA BRUNEI berwajah baru nampak berubah dari segi penampilan dengan lebih banyak informasi yang sangat berkesan. Saya harap ia akan konsisten, di samping akan menerbitkan lebih banyak lagi ruangan-ruangan menarik yang melibatkan generasi belia.

- Peniaga, Pengiran Ahmad



“ SAYA harap PELITA BRUNEI akan menonjol dengan pendekatan-pendekatan pemberitaan yang lebih menarik terutama meneroka penghidupan kampung-kampung di pedalaman. Ia akan membantu mempromosikan Negara Brunei Darussalam.

- Peniaga, Abdul Karim Maidin

Orang ramai beri respons menggalakkan



'MAST-HEAD' PELITA BRUNEI 1956 - 2010.

Tinjauan dan Foto :
Samle Haji Jait

PELITA BRUNEI yang merupakan akhbar rasmi kerajaan Negara Brunei Darussalam kini mencipta satu lagi sejarah dalam meniti usia zaman melalui perjalanan yang panjang (1956-2010) dengan penerbitan PELITA BRUNEI berwajah baru sebagai bukti peranan yang dimainkan Jabatan Penerangan melalui medium PELITA BRUNEI sebagai wadah menyebarkan maklumat terutamanya mengenai dasar-dasar kerajaan, hal ehwal kerajaan, kemajuan dan pembangunan negara dan seumpamanya kepada rakyat dan penduduk negara ini dengan lebih cepat, tepat dan sahih.

Mulai keluaran 24 Februari 2010, PELITA BRUNEI menggunakan jenis kertas (55 gsm) dengan menggunakan mesin pencetakan baru, Goose Magnum (warna-warni) bagi menggantikan kertas 48 gsm yang selama ini digunakan sejak tahun 1986 yang akan diedarkan kepada orang ramai.

Sebagai akhbar rasmi kerajaan, PELITA BRUNEI akan terus menjadi wadah hubungan dua hala di antara kerajaan dengan rakyat sesuai dengan misinya sebagai lidah kerajaan yang akan terus berpacu menghidangkan dan menyebarkan maklumat kepada orang ramai selaras dengan motonya 'Membudayakan Masyarakat Bermaklumat' melalui pelbagai penulisan berita, rencana dan rakaman gambar-gambar.

Sempena penerbitan PELITA BRUNEI berwajah baru, wakil PELITA BRUNEI membuat pendekatan untuk mendapatkan respons dari orang ramai.



KELUARAN sulung PELITA BRUNEI berwajah baru.



“ KETERAMPILAN PELITA BRUNEI yang berwajah baru sangat menarik, penuh warna dan menarik minat pembaca. Saya bangga perisian PELITA BRUNEI dimuatkan keseluruhan berita-berita dalam negara yang menarik dan boleh menjadi bahan rujukan di kalangan pelajar. Dari segi pengagihan, saya mencadangkan Jabatan Penerangan perlu juga mengadakan inisiatif untuk mengagihkannya kepada semua sekolah-sekolah untuk disimpan di bahagian kutubkhanah dan boleh disalurkan kepada Kementerian Pendidikan.

- Penolong Guru Besar Sekolah Rendah Amar Pahlawan Brunei II A, Dayang Sharinah binti Haji Shahbudin

“ PELITA BRUNEI akan lebih menarik jika diselitkan dengan kuiz-kuiz selang kata yang memberikan peluang kepada murid sekolah rendah. Saya yakin jika PELITA BRUNEI akan membuat ruangan seperti mengenali bahasa Brunei atau ruangan 'mari memasak' sudah tentu ia akan lebih menarik.

- Cikgu Datin Hajah Rogayah binti Mat Daud.

Saudara baru semakin meningkat

Oleh :
**Ak. Jefferi
Pg. Durahman,
Abdullah Asgar,
Wan Mohamad
Sahran Wan
Ahmadi, Dk. Vivy
Malessa Pg. Ibrahim**

LAMBAK, Jumaat, 19 Februari. - Sebuah keluarga Dusun berasal dari Kampung Lamunin memeluk agama Islam sebagai anutan mereka.

Lapan ahli keluarga saudara baru itu melafazkan ikrar pengislaman mereka di hadapan pegawai-pegawai dari Unit Pengislaman, Pusat Da'wah Islamiah (PDI) pada majlis yang berlangsung di rumah Awang Ibnul As bin Haji Jais di Kampung Lambak Kiri Jalan Bedil, di sini.

Kepala keluarga Zuis bin Amit, 44, memilih nama Islamnya sebagai Awang Muhammad Azrul bin Abdul Amit sementara isteri beliau, 43 tahun berbangsa Iban memilih nama Islamnya sebagai Dayang Zurinah binti Hanip.

Manakala enam anak mereka, kini masing-masing dikenali sebagai Dayang Nur Zuryanti, 18, Awang Muhammad Zuhilme, 16, Awang Muhammad Zullnizam, 14, Awang Muhammad Zulkikram, 8, Awang Muhammad Zulqairul, 7, dan Awang Muhammad Zulkiquan, 4.

Hadir di Majlis berke-
naan, Ketua Kampung Lambak Kiri, Awang Bujang bin Ahim dan penduduk kampung.

Majlis diserikan dengan bacaan Dikir Marhaban dan menabur bunga rampai kepada Awang Muhammad Azrul bin Abdul Amit dan keluarga beliau.

Di Muara, seorang lagi saudara baru berbangsa Filipina, Sherlou Mae Diong Dagdag, 22, melafazkan dua kalimah syahadat dan memilih nama Islamnya sebagai Dayang Nurafifah binti Abdullah Dagdag.

Majlis Pengislaman Dayang Nurafifah binti Abdullah Dagdag berlangsung di hadapan pegawai Pusat Da'wah Islamiah di

rumah Awang Hashim bin Omar, di G21, Jalan Pejuang Muara Kem, di sini.

Juga hadir pada majlis itu beberapa orang pegawai kanan Tentera Laut Diraja Brunei (TLDB), para penduduk sekitarnya dan rakan-rakan Dayang Nurafifah.

Majlis juga diserikan dengan bacaan Dikir Marhaban dan menabur bunga rampai kepada Dayang Nurafifah oleh para tetamu yang hadir.

Juga Seorang warga emas Thailand juga mendapat hidayah Allah Subhanahu Wata'ala dengan memilih agama Islam sebagai pegangan hidup untuk memimpinya ke jalan yang diredai.

Soothi Mingmant, 63, memilih nama Islamnya sebagai AwanSalahuddin bin Abdullah Mingmant.

Beliau melafazkan dua kalimah syahadat di hadapan para pegawai dari PDI pada majlis yang berlangsung di kediaman Awang Haji Abd. Thani bin Mohammad di Kampung Bunut, di sini.

Menurutnya, beliau memilih agama Islam kerana menganggapnya sebagai agama yang sempurna lagi mulia.

Katanya, beliau tertarik dengan Islam sejak datang ke Negara Brunei Darussalam dan kagum dengan keramahan orang Islam di negara ini.

Di Jerudong, Isnin, Seorang banduan lelaki warga Malaysia berbangsa Tionghoa kini dikenali sebagai Muhammad Syhfiq Daniel bin Abdullah Voon.

Majlis Pengislaman yang berlangsung di Jabatan Penjara di sini dimulai dengan bacaan Surah Al Faatihah dipimpin oleh Ketua Guru Ugama, Awang Haji Isa bin Haji Othman dan turut diserikan dengan Dikir Ashrakal.

Hadir selaku tetamu kehormat di majlis ini ialah Timbalan Pengarah Penjara, Awang Haji Abd. Manan bin Haji Abdul Rahman dan turut disaksikan oleh pegawai-pegawai dan kakitangan Pusat Da'wah Islamiah.

Sementara itu, saudara baru warga tempatan dari

puak dusun, Ashruny bin Marak memeluk agama Islam di rumah kediaman Awang Haji Anuar bin Abdul Latif, di Perpindahan Negara Kampung Rimba.

Beliau yang berusia 27 tahun memilih nama Islamnya sebagai Awang Muhammad Asyraf bin Abdullah Marak, melafazkan ikrar pengislamannya yang dikendalikan oleh pegawai-pegawai dari Unit Pengislaman, Pusat Da'wah Islamiah, Kementerian Hal Ehwal Ugama.

Antara yang hadir menyaksikan majlis tersebut selaku tetamu kehormat ialah Pemerintah Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB), Mejar Jeneral Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Awang Abidin, dan para penduduk kampung.

Majlis juga diserikan dengan bacaan Dikir Marhaban dan menabur bunga rampai kepada Awang Muhammad Asyraf oleh para tetamu yang hadir.

Awang Muhammad Asyraf yang bertugas sebagai anggota tentera udara, ABDB di Tentera Udara Diraja Brunei (TUDB), Rimba ketika ditemui menyatakan pintu hatinya terbuka untuk memeluk agama Islam semasa zaman persekolahan apabila mempelajari pelajaran agama.

Atas sokongan dari rakan kerja dan bapa saudaranya, Awang Haji Anuar bin Abdul Latif menguatkan lagi keinginannya dan dengan niat yang murni itu, beliau secara diam menemui Bahagian Jama'at Tentera untuk meneruskan niat bagi mengetahui lebih lanjut proses untuk memeluk Islam.

Menurut catatan, sejumlah 533 orang dari keempat-empat daerah telah memeluk agama Islam dan jumlahnya tersebut akan bertambah dari tahun ke setahun.

Dari awal hingga hujung bulan Januari tahun ini seramai 23 orang telah memeluk agama Islam bagi Daerah Brunei dan Muara iaitu sebelas orang lelaki dan 12 orang perempuan.

Islam mencorakkan kehidupan, meningkatkan ilmu pengetahuan



MENTERI Perhubungan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia Haji Awang Abu Bakar berucap merasmikan Persidangan Serantau Pengajian Arab dan Tamadun Islam di Kepulauan Melayu. - Hernie Suliana Haji Othman.

BANDAR SERI BEGAWAN. - Perkembangan dan penerapan ajaran-ajaran dan nilai-nilai Islam telah dapat mengubah sistem kehidupan penduduk di rantau ini yang sebelumnya dipengaruhi oleh kepercayaan Hindu.

Menteri Perhubungan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia Haji Awang Abu Bakar berkata, Islam telah dapat mencorakkan cara hidup, beramal, malah sistem pentadbiran dan manfaat yang paling besar ialah meningkatnya perkembangan ilmu pengetahuan.

"Kita telah menyaksikan akan kegiatan untuk mengembangkan ilmu pengetahuan dengan penterjemahan kita dan kelahiran ulama-ulama yang terkenal seperti Sheikh Daud Al-Fatani, Hamzah Fansuri, Syekh Nurudin Al-Raniri, Abdul Rauf Singkel, Fakhruddin AlPelembari, Muhammad Arshad Al-Banjiri dan sebagainya," jelasnya ketika berucap di Persidangan Serantau Pengajian Arab

DALAM konteks Kepulauan Melayu, perkembangan bahasa Arab dan tamadun Islam mempunyai hubungan yang sangat rapat, malah dapat dikatakan sebahagian besar tamadun Melayu adalah landasan kepada tamadun Islam.

dan Tamadun Islam di Kepulauan Melayu baru-baru ini.

Yang Berhormat berkata, dalam konteks Kepulauan Melayu, perkembangan bahasa Arab dan tamadun Islam mempunyai hubungan yang sangat rapat, malah dapat dikatakan sebahagian besar tamadun Melayu adalah landasan kepada tamadun Islam.

Menurutnya, Islam yang datang ke Kepulauan Melayu dalam abad ke 10 dan 11 Masihi sebahagian besar dibawa oleh pedagang-pedagang Islam yang berniaga dari India ke Kepulauan Melayu dan selaras dengan perkembangan Islam di zaman itu, pedagang-pedagang Islam adalah juga berperanan sebagai pendakwah yang berusaha untuk menyebarkan ajaran agama Islam.

Dengan demikian, Yang

Oleh : **Bolhassan Haji Abu Bakar**
Foto : **Hernie Suliana Haji Othman**

Berhormat menambah, tumbuhlah pusat-pusat pemerintahan Islam di rantau ini seperti Pasai, Aceh, Melaka, Riau, Negara Brunei Darussalam dan sebagainya yang mana pusat-pusat tersebut memainkan peranan lebih ketara pada abad ke 15 dalam perkembangan agama Islam.

Persidangan yang berlangsung di Hotel Plaza Kiulap selama dua hari anjuran Fakulti Bahasa Arab dan Tamadun Islam, Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA) dengan tema 'Memperkenalkan Pengajian Arab dan Tamadun Islam Ke Arah Memperkasa Tamadun Melayu' adalah bersempena dengan tiga tahun penubuhan UNISSA.

Di antara objektif persidangan itu ialah untuk mengenal pasti pencapaian pengajian Arab dan tamadun Islam di universiti-universiti di Kepulauan Melayu, selain menguar-uarkan sumbangan intelektual di Kepulauan Melayu dalam pengajian Arab dan tamadun Islam.

Di samping itu ia juga untuk memberikan ilustrasi yang unik dan ciri-ciri khas pengajian Arab dan tamadun Islam di Kepulauan

Melayu serta menyingkap kajian-kajian terkini dalam bidang pengajian Arab dan tamadun Islam di era globalisasi.

Sebanyak 21 buah kertas kerja dibentangkan di persidangan tersebut yang mencakupi dalam bidang-bidang pengajian Arab dan tamadun Islam, seperti Lingustik Arab : kaedah pengajaran bahasa Arab Sebagai bahasa kedua, Kesusasteraan Arab dan Islam, Penterjemahan, Tulisan Jawi, Sejarah dan Tamadun Islam serta sumbangan ulama tempatan dalam bidang pengajian Arab dan tamadun Islam.

Turut dibentangkan ialah Kertas Kerja Perdana 'Pengajian Arab Di Gugusan Pulau Melayu Khasnya Malaysia' yang disampaikan oleh Profesor Dr. Haji Mohd. Bukhari Lubis dari Jabatan Kesusasteraan Melayu, Universiti Pendidikan Sultan Idris, Tanjong Malim, Perak.

Seramai kira-kira 130 orang yang terdiri daripada pengkaji dan peserta dari Malaysia, Republik Indonesia, Filipina, Thailand dan Negara Brunei Darussalam selaku tuan rumah menyertai persidangan tersebut.



SEBAHAGIAN dari para peserta yang menyertai Persidangan Serantau Pengajian Arab dan Tamadun Islam di Kepulauan Melayu.



SHERLOU Mae Diong Dagdag, 22, kini dikenali sebagai Dayang Nurafifah binti Abdullah Dagdag.



SOOTHI Mingmant, kini dikenali sebagai Awang Salahuddin Abdullah Mingmant .



PARA pegawai dari Pusat Da'wah Islamiah ketika memimpin bacaan dua kalimah syahadat kepada sebuah keluarga yang memeluk agama Islam.



SEORANG banduan lelaki warga Malaysia berbangsa Tionghoa melafazkan dua kalimah syahadat ini dikenali sebagai Awang Muhammad Syhfiq Daniel bin Abdullah Voon.



ASHRUNY bin Marak, kini dikenali sebagai Awang Muhammad Asyraf bin Abdullah Marak.

Upacara menurunkan bendera besar di ibu negara

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 27 Februari. - Upacara Menurunkan Bendera Besar Sempena Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-26 Tahun diadakan petang ini di Kawasan Lapang Kompleks Yayasan Sultan Haji Hassanali Bolkiah, di ibu negara.

Hadir selaku tetamu kehormat di majlis tersebut, Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan (KKBS), Dato Paduka Awang Haji Jemat bin Haji Ampal.

Acara bermula dengan bacaan Surah Al Faatihah dan doa selamat disampaikan oleh Awang Faizal bin

Oleh : Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad
Foto : Hatral Hazmi Abd. Hamid

Rosli.

Atur cara kemudian diteruskan dengan kemusuk 21 anggota Tentera Laut Diraja Brunei (TLDB) bergerak masuk bagi Upacara Menurunkan Bendera Besar Negara Brunei Darussalam diiringi Lagu Kebangsaan 'Allah Peliharakan Sultan' oleh gabungan kumpulan penuntut-penuntut Sekolah Tinggi Perempuan Raja Isteri dan Maktab Sultan Omar 'Ali Saifuddin diiringi oleh Pancaragam Pasukan Polis Diraja Brunei.

Bendera Besar Negara Brunei Darussalam ke-

mudiannya diserahkan oleh wakil TLDB kepada tetamu kehormat majlis.

Antara yang hadir di majlis tersebut ialah pengarah-pengarah, pegawai-pegawai kerajaan, penghulu-penghulu, ketua-ketua kampung di kawasan Daerah Brunei dan Muara, pegawai-pegawai dan kakitangan KKBS.

Upacara penurunan bendera besar ini menandakan berakhirnya pengibaran bendera bagi semua rakyat dan penduduk di Negara Brunei Darussalam sempena Sambutan Jubli Perak Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-26.



1. UPACARA penurunan bendera besar yang berlangsung di kawasan lapang Kompleks Yayasan Sultan Haji Hassanali Bolkiah, di ibu negara.
2. SETIAUSAHA Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Dato Paduka Awang Haji Jemat bin Haji Ampal ketika hadir selaku tetamu kehormat di Upacara Menurunkan Bendera Besar Sempena Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-26 Tahun.



3. SEORANG anggota Tentera Laut Diraja Brunei (TLDB) melihat bendera besar sebelum diserahkan kepada tetamu kehormat.
4. WAKIL TLDB menyerahkan bendera besar kepada tetamu kehormat majlis.

UPACARA penurunan bendera besar ini menandakan berakhirnya pengibaran bendera bagi semua rakyat dan penduduk di Negara Brunei Darussalam sempena Sambutan Jubli Perak Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-26.

Brunei - Kuwait kukuhkan hubungan di pelbagai bidang

JERUDONG, Khamis, 25 Februari. - Hubungan Diplomatik antara Negara Brunei Darussalam dan Kuwait telah terjalin sejak 1 Mei 1990.

Sejak terjalinnya hubungan tersebut, Bandar Seri Begawan dan Bandaraya Kuwait telah mencapai hubungan yang cemerlang terutama dalam rangka kerja Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu (PBB), Pertubuhan Persidangan Islam (OIC) dan Pergerakan Negara-Negara Berkecuali (NAM).

Hubungan kedua-dua negara bertambah erat dengan adanya pertukaran lawatan antara pemimpin, pembesar dan juga mesyuarat dua hala antara Negara Brunei Darussalam dan Kuwait.

Sehubungan itu, Kedutaan Kuwait di negara ini telah mengadakan Majlis

Oleh : Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad

Resepsi Sempena Hari Kebangsaan Ke-49 dan Ulang Tahun Ke-19 Hari Pembebasan Kuwait yang berlangsung di Grand Hall, Empire Hotel and Country Club, di sini.

Hadir mewakili Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ialah Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan Kedua, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Dewa Dato Seri Setia Lim Jock Seng.

Di majlis ini, lagu kebangsaan kedua buah negara turut dimainkan.

Pada majlis itu, Menteri Hal Ehwal Ugama dan Duta Besar Kuwait, Tuan

Yang Terutama Ghassan M. Al-Duwaisan memotong kek sempena Hari Kebangsaan Kuwait Ke-49.

Kedutaan Kuwait telah menubuhkan pejabat sementara di Empire Hotel and Country Club sejak 1 Oktober 2008, namun hubungan kedua negara telah terjalin lebih 20 tahun yang lalu di peringkat pemimpin.

Sementara itu, pejabat Kedutaan Kuwait yang baru akan menyediakan beberapa kemudahan bagi meningkatkan hubungan bersama penduduk tempatan yang meliputi bidang pendidikan, informasi, pertukaran kebudayaan dan bidang-bidang lain sejajar dengan matlamat kedutaan berkenaan.



MENTERI Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan Kedua, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Dewa Dato Seri Setia Lim Jock Seng dan Duta Besar Kuwait, Tuan Yang Terutama Ghassan M. Al-Duwaisan memotong kek sempena Hari Kebangsaan Kuwait Ke-49. - Foto : Haji Masmaleh Haji Mohd. Ali.

Tambahan Masjid Kampung Pengkalan Batu **tampung lebih ramai jemaah**

Oleh :
Abu Bakar Haji Abdul Rahman

KAMPUNG PENGKALAN BATU, Khamis, 11 Februari. - Umat Islam di sekitar Kampung Pengkalan Batu kini boleh melakukan ibadat sembahyang dengan lebih selesa apabila sebahagian tambahan bangunan masjid kampung tersebut siap untuk digunakan.

Majlis penyerahan sebahagian tambahan Masjid Kampung Pengkalan Batu itu diadakan di masjid tersebut bagi membolehkan kerja-kerja pengubahsuaian dan tambahan bangunan blok B.

Hadir menyerahkan kunci bangunan tersebut ialah Pemangku Ketua Pe-

ngarah Jabatan Kerja Raya, Awang Haji Suhaimi bin Awang Haji Gafar kepada Pemangku Pengarah Hal Ehwal Masjid, Awang Haji Abd. Kahar bin Haji Husin yang kemudiannya menyerahkan kembali kepada Pegawai Hal Ehwal Masjid, Pengiran Saiful Khairul Hakim, Imam Masjid Kampung Pengkalan Batu.

Projek tambahan bangunan masjid yang bernilai lebih BND820,000 itu dijangka siap keseluruhannya pada 3 April depan iaitu sekitar 15 bulan.

Dengan siapnya projek tersebut masjid yang dulunya hanya mampu menampung seramai 700 jemaah itu akan dapat memuatkan sehingga 1,200 jemaah.



PEMANGKU Ketua Pengarah Kerja Raya, Awang Haji Suhaimi menyerahkan replika kunci masjid kepada Pemangku Hal Ehwal Masjid, Awang Haji Abdul Kahar (kanan), manakala gambar kiri, Pemangku Pengarah Hal Ehwal Masjid menyerahkan kepada Pegawai Hal Ehwal Masjid Kampung Pengkalan Batu, Pengiran Saiful Khairul Hakim. - Foto : Ampuan Haji Mahmud Ampuan Haji Tengah.

Mempopularkan produk tempatan

Oleh :
Hezlinawati Haji
Abd. Karim

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 20 Februari. - Bagi mengetengahkan produk dan kraf tangan hasil usaha para peserta Program Pengembangan Produk (Kraf Tangan) Daerah Belait, satu pameran mengenainya telah diadakan di Pusat Persidangan Antarabangsa, di sini.

Pameran Mini Artisan dan Kraf Tangan Belait itu dirasmikan oleh Pemangku Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Mulia Dato Paduka Awang Haji Hamdillah bin Haji Abdul Wahab.

Ketika berucap di majlis itu, Ahli Majlis Mesyuarat Negara, Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Shafie bin Ahmad, selaku Pengerusi Majlis Perundingan Kampung Lumut 1 menyatakan, pameran seumpamanya antara lain bertujuan untuk mempopularkan kembali produk-produk tempatan dan mengekalkannya agar jangan sampai terhapus di zaman.

Yang Berhormat juga berkata, satu bengkel bagi meningkatkan pengetahuan dan kemahiran para Artisan telah diadakan sebelum ini yang dihasratkan supaya menghasilkan produk tempatan yang bermutu tinggi bagi pa-



PEMANGKU Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Mulia Dato Paduka Haji Awang Hamdillah bin Haji Abdul Wahab menyaksikan hasil kraf tangan Pameran Mini Artisan dan Kraf Tangan Belait di Pusat Persidangan Antarabangsa. - Foto : Pg. Haji Bahar Pg. Haji Omar.

saran tempatan dan luar negara.

Selain dari itu menu-rutnya, bengkel yang diadakan itu juga bertujuan untuk memberi kesedaran pada para Artisan agar menjana ekonomi yang lebih mapan melalui perdagangan produk.

Pameran tersebut merupakan sebahagian dari Program Pengembangan Produk (Kraf Tangan) Daerah Belait bagi kunju-

ngan orang ramai.

Program Pengembangan Produk (Kraf Tangan) Daerah Belait kebanyakannya disertai oleh ibu-ibu tunggal, orang-orang kurang mampu dan warga tua yang berkemahiran dalam bidang kraf tangan serta para pengusaha kampung berskala kecil yang bermas-tautin di Daerah Belait.

Objektif utama program adalah untuk membantu

para peserta supaya mempunyai pendapatan yang lebih mapan melalui pengembangan rekaan hasil kraf tangan mereka.

Adalah di harapkan program usahasama Majlis Perundingan Kampung Lumut 1, BEDB dan Pejabat Daerah Belait itu akan dapat membantu meningkatkan taraf kehidupan para peserta program ke peringkat yang lebih baik dan boleh berdikari di daerah tersebut.

Ceramah Sempena Majlis Pelancaran Buku Koleksi Melayu Islam Beraja

Melayu Islam Beraja sebagai Teras Pendidikan Negara

MIB Sebagai Mata Pelajaran Teras

SEKARANG adalah waktunya kita membanyak dan mempelbagaikan usaha-usaha memperkasakan penerapan nilai-nilai dan unsur-unsur MIB dalam aspek-aspek kehidupan kita. Maknanya ialah sekarang adalah masa yang sesuai kita memikirkan, merancang dan seterusnya melaksanakan usaha-usaha penyempurnaan sifat, corak dan kedudukan Negara Brunei Darussalam sebagai Negara Melayu Islam Beraja.

Dalam hubungan itu kita tentu sahaja melihat bidang pendidikan sebagai sebahagian komponen yang terpenting dalam menerapkan nilai dan unsur-unsur MIB kepada generasi Brunei sekarang dan akan datang.

Sejauh ini penerapan konsep MIB di Sekolah-sekolah Rendah dikatakan telah dilaksanakan melalui pelajaran Sivik sejak tahun 1986. Sebelumnya lagi ia telah diterapkan di peringkat Pra-Sekolah menerusi Asuhan Budi. Manakala di peringkat Sekolah Menengah Kerajaan dan bukan kerajaan, mata pelajaran MIB telah diperkenalkan sebagai salah satu mata pelajaran wajib secara bertahap bermula dari Tingkatan 1, dilaratkan ke Tingkatan 2 pada tahun 1992, dilaratkan lagi ke Tingkatan 3 pada tahun 1993 dan ke Menengah Atas (Tingkatan 4 dan 5) pada tahun 2001.

Dikatakan lagi bahawa sejak ia dilaksanakan dalam tahun 1992 itu, mata pelajaran MIB hanya adalah dinilai secara dalaman menurut budi bicara sekolah. Ia tidak diperiksakan dalam peperiksaan awam seperti GCE 'O' Level dan sebagainya. Pada tahun 2006, bagi maksud menyelaraskan penilaian dalaman itu, Jabatan Perkembangan Kurikulum, Kementerian Pendidikan telah menerbitkan buku contoh penilaian.

Seterusnya dari maklumat yang terkini, kita mengetahui bahawa dalam SPN21 yang mengkategorikan tiga kategori bidang pembelajaran, mata pelajaran MIB dikategorikan sama dengan mata pelajaran Pengetahuan Agama Islam dalam kotak Mata Pelajaran Teras bagi murid-murid (Sekolah Rendah) Tahun 1 hingga Tahun 6 dan bagi penuntut-penuntut (Sekolah Menengah) dari Tahun 7, 8, 9 hingga Tahun 10 / 11.

Saya tidak bermaksud memperkatakan bidang pendidikan ini selengkap percakapan ahli-ahlinya yang berkemahiran dalam aspek-aspek seperti sukatan pelajaran dan kurikulum. Saya berada jauh di luar bidang pendidikan. Layaklah saya tidak bersikap *kacau daun*. Saya sekadar pemerhati. Kerana itu layaklah orang menilai percakapan saya seterusnya mengenai MIB sebagai teras pendidikan ini adalah setakat pandangan seorang pemerhati.

Perlu juga ditegaskan bahawa maksud tajuk 'MIB Sebagai Teras Pendidikan' yang saya diminta 'menceramhkannya' ini tidaklah sama dengan maksud MIB sebagai mata pelajaran teras menurut bidang pembelajaran dalam SPN21. Adalah lain dan berbeza antara MIB sebagai teras pendidikan dengan MIB sebagai mata pelajaran teras. Namun demikian kedua-duanya itu adalah berada dalam lingkungan bidang pendidikan sekalipun MIB itu mencakupi bidang-bidang lain.

Dari segi MIB sebagai mata pelajaran dalam sistem pendidikan negara, saya merujuk kepada - bahan yang diberikan - dokumen Jabatan Perkembangan Kurikulum 1991 mengenai sukatan pelajaran MIB bagi peringkat persekolahan menengah bawah.

Dalam perutusan Menteri Pelajaran ada dinyatakan bahawa: "Falsafah MIB bukanlah satu perkara baru, pada hakikatnya ia telah wujud sejak zaman berzaman dan diamalkan secara langsung atau tidak langsung dalam kehidupan sosiobudaya dan politik negara ini. Menyedari hakikat inilah maka adalah amat wajar dan bersesuaian bagi MIB diajarkan secara formal dan sistematik di sekolah-sekolah dan institusi-institusi pengajian tinggi di negara ini, kerana ia merupakan asas perpaduan kebangsaan dan identiti kebruneian yang tulen, yang perlu dipelihara, dipertahankan dan dihayati oleh seluruh rakyat di negara ini".

Sukatan Pelajaran MIB peringkat menengah bawah itu dikatakan sebagai kesinambungan dari Sukatan Pelajaran Sivik bagi Sekolah Rendah sejak 1986. Kandungannya terbagi kepada empat tajuk

besar, iaitu Kemasyarakatan, Kebudayaan, Kene-garaan, dan Keagamaan. Dasarnya adalah bersen-dikan pada tafsiran-tafsiran berikut :

MELAYU : Akan menonjolkan unsur-unsur kebaikan dan yang berfaedah mengenai pemikiran, pertuturan, sifat, sikap, budi pekerti, adat resam, adat istiadat, cara hidup dan lain-lain yang menjadi ciri-ciri kehidupan bangsa Melayu Brunei (*tentu maksudnya* bangsa Melayu Brunei yang terdiri dari tujuh puak jatinya - *Penceramah*) yang tidak bertentangan dengan hukum syarak untuk dijadikan sandaran hidup bermasyarakat dan bernegara;

ISLAM : Akan menonjolkan unsur-unsur yang berkebaikan dan bermanfaat mengenai ajaran-ajaran agama Islam sekiranya membolehkan orang-orang Islam dan yang bukan Islam memastikan wujudnya ketenteraman dan keamanan masyarakat serta negara, melalui saling pengertian berdasarkan "menyuruh ke arah kebaikan dan menegah kemungkaran" (dengan mengambil akan peruntukan Perlembagaan bahawa agama rasmi negara ini adalah agama Islam menurut Ahli Sunnah Wal-jama'ah. Agama-agama

lain boleh diamalkan dengan aman dan sempurna bagi mereka yang mengamalkannya). Ditekankan juga pengertian agama rasmi termasuklah bagi menonjolkan bahawa Islam itu dilaksanakan dalam kehidupan sehari-hari termasuk secara amalan;

BERAJA : Akan menyemai dan memupuk rasa taat setia yang tidak berbelah bahagi kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang menjadi Ketua Agama Rasmi, lambang perpaduan dan kehidupan bermasyarakat dan bernegara. Di Negara Brunei Darussalam konsep 'raja' adalah menepati istilah khalifah dalam Islam, di mana raja adalah pemerintah tertinggi yang bekerja bagi perkembangan masyarakat dan negara serta kemajuan agama.

Tafsiran-tafsiran MIB bagi maksud dasar sukatan pelajarannya itu adalah tafsiran-tafsiran menurut Sistem Pendidikan Negara oleh Jabatan Pelajaran, Kementerian Pelajaran dan Kasihatan, tahun 1985.

Kita wajar menyambut baik sukatan pelajaran MIB dengan berdasarkan tafsiran-tafsiran MIB dari perspektif sistem pendidikan negara itu. Dalam masa yang sama kita meyakini bahawa pihak-pihak berkenaan akan atau sedang atau telah mengambil langkah yang bersesuaian menyemakannya bagi melihat keperluan yang berbangkit untuk memperkasakan dasar sukatan mata pelajaran MIB yang sekarang diangkat sebagai mata pelajaran teras dalam SPN21. Terutama sekali pelaksanaannya menurut empat bahagian tajuk besarnya. Kerana bukan tidak mungkin

BAHAGIAN AKHIR

terdapat kepincangan yang memerlukan pembaikan segera.

MIB Sebagai Teras Pendidikan

Saya sukacita mengajak khalayak merenungkan intipati kandungan Watikah Pemasyhuran Kemerdekaan yang telah disebutkan lebih awal tadi iaitu mengekalkan Brunei untuk selama-lamanya menjadi sebuah Negara Melayu Islam Beraja, yang dimaklumkan seperti berikut :

"Bahawa ... Negara Brunei Darussalam adalah dan izin serta rahmat Allah Subhanahu Wata'ala, untuk selama-lamanya kekal menjadi sebuah Negara Melayu Islam Beraja yang Merdeka, Berdaulat dan Demokratik dengan bersendikan ajaran Islam menurut Ahli Sunnah Waljama'ah, dan dengan berasaskan keadilan, amanah dan kebebasan ...".

Intipatinya itu adalah merupakan sebahagian tekad dan azam politik yang dibuat dengan menyebut nama Allah, izin dan Rahmat-Nya.

Maka tugas besar dan agenda utama bangsa kita, sekarang dan di masa-masa hadapan ialah memastikan setiap perkembangan yang kita rancang dan kemajuan yang kita capai dan tempuhi akan sentiasa serasi, *conducive* dengan aspirasi nasional berdasarkan azam politik untuk mengekalkan Brunei sebagai Negara Melayu Islam Beraja untuk selama-lamanya.

Dalam proses itu tentunya kita wajib mendasarkan tindak-tanduk kita kepada kepentingan Brunei sebagai Negara Melayu Islam Beraja. Kita tidak akan membelakangi

kan kepentingan itu. Mungkin berlebihan jika dikatakan orang akan berdosa kepada negaranya Brunei Darussalam ini jika berbuat sesuatu yang boleh melemahkan kepentingan mengekalkannya sebagai Negara Melayu Islam Beraja itu sebab yang demikian itu sudah merupakan azam dan tekad dengan menyebut nama Allah, izin dan rahmat-Nya. Mungkin itu tidak seberat dan sebesar mana dosanya kerana dia cuma tidak patriotik. Tetapi jika ketidapatriotikannya itu boleh menyebabkan sesuatu yang menyalahi atau tidak selaras dengan hukum Allah. Maka itu tentu lain pula kategori dosanya.

Tetapi ini cakup pasal dosa. Suatu yang abstrak yang hanya kelihatan oleh mata yang beriman dan taqwa. Maka kerana itu rakyat Brunei, dari satu generasi ke satu generasi wajib dibangunkan, dibangkitkan, ditegakkan dengan bahan-bahan iman dan taqwa.

Kita percaya itulah yang akan sentiasa diusahakan. Usaha menerapkan nilai, konsep dan falsafah negara MIB yang di dalamnya ada komponen agama Islam menerusi bidang pendidikan dengan berkesan dan bersama menerusi bidang-bidang lain.

Tidaklah itu mewajibkan kita melihat kewajipan menjadikan MIB itu *teras dalam setiap bidang* yang mana di antara bidang-bidang utama itu ialah pendidikan.

Tentu hal itu menghen-daki tidak setakat MIB itu menjadi mata pelajaran teras. Kerana yang sedemikian itu sekadar menepati pengertian bahawa MIB itu suatu *subject*. Ia lebih



UCAPAN Timbalan Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Awang Haji Othman sempena Majlis Pelancaran Buku Koleksi Melayu Islam Beraja, pada hari Sabtu, 20 Safar 1431H bersamaan 6 Februari 2010M, di Dewan Canselor Universiti Brunei Darussalam.

dari sekadar subjek atau mata pelajaran. Ia falsafah, ia konsep, ia nilai yang meliputi cara berfikir dan tindakan-tindakan.

Setentunya cara berfikir dan bertindak yang terdapat dalam setiap sektor dan bidang kenegaraan Brunei sebagai Negara Melayu Islam Beraja itu diseraskan dengan falsafah, konsep dan nilai-nilai *imperatif* negara MIB.

Artinya MIB sebagai teras tidak sahaja untuk pendidikan. Ia *teras* kenegaraan.

Penutup

Kita dapat beranggapan bahawa orang sudah tidak lagi waham tentang MIB, sama ada ia konsep atau falsafah atau nilai dan sebagainya. Dan orang sudah tidak lagi memahami MIB itu sebagai azam dan tekad politik untuk mengekalkan Brunei sebagai Negara Melayu Islam Beraja. Kerana sekarang kita sedang memakainya dengan selesa dan bahagia, sepertimana bunyinya titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. Maka sekarang adalah waktu yang sesuai untuk kita bekerja, berusaha memperkasakan penerapannya, iaitu menyempurnakan sifat dan corak kenegaraan Brunei sebagai Negara Melayu Islam Beraja, tidak sahaja kelihatan sedemikian bahkan dilihat dan dirasakan tanda-tanda kesempurnaan itu.

Kita yakinkanlah diri kita bahawa kita sedang dan akan terus meneruskan bergerak menurut rentak zaman. Tentu sahaja akan ada ditemui kelemahan

dan kepincangan dalam kita mengharap usaha dan kerja kita akan berhasil baik dan jaya.

Mungkin misalnya kita boleh merasakan ada kepincangan dalam sesetengah dasar-dasar yang kita perkenal dan laksanakan dengan tujuan dan niat yang baik bagi kepentingan Brunei. Katalah ia-nya dasar dwibahasa secara khusus dibidang pendidikan yang diperkenalkan dalam tahun 1984 dan dilaksanakan dalam tahun 1985 yang menjadikan semua sekolah kerajaan mengikuti kurikulum yang seragam sehingga ke peringkat universiti. Begitu juga dasar-dasar lain yang berkaitan dengan pemakaian bahasa melayu bukan sahaja semata-mata dalam tafsirannya sebagai bahasa rasmi negara bahkan dalam hubungan imej dan kebudayaan kebangsaan Brunei sebagai Negara Melayu Islam Beraja.

Mahukah kita melakukan proses *relook* dasar tersebut dari segi pelaksanaannya setelah melihat kejayaannya melahirkan generasi Brunei yang berpendidikan sampai ke peringkat tinggi menerusi penguasaan ilmu-ilmu yang diajarkan dalam bahasa Inggeris tetapi dalam masa yang sama generasi dwibahasa itu ternyata sudah mencorakkan negaranya dengan imej bangsa yang berbahasa tidak dengan lidah bangsanya? Padahal kita tahu bahasa adalah menggambarkan jati diri dan warisan bangsa!

Wabillahi Taufeq Wal-hidayah, Wassalamu 'alai-kum Warahmatullahi Wabarakatuh.

MAKA tugas besar dan agenda utama bangsa kita, sekarang dan di masa-masa hadapan ialah memastikan setiap perkembangan yang kita rancang dan kemajuan yang kita capai dan tempuhi akan sentiasa serasi, conducive dengan aspirasi nasional berdasarkan azam politik untuk mengekalkan Brunei sebagai Negara Melayu Islam Beraja untuk selama-lamanya.

REMAJA

MEMANG wajar kalau terdapat kebimbangan ibu bapa terhadap anak-anak mereka dewasa ini. Kebimbangan ini adalah penting kerana ia akan menjadi sukat-sukat dan benteng untuk menghalang dari berlaku sebarang gejala yang boleh meruntuhkan keindahan dan kebaikan akhlak. Bukannya senang untuk merasakan dan mengalami perasaan sedemikian ini, kerana banyak perkara dan ruang yang boleh sahaja menembusi kubu pertahanan kehidupan generasi anak-anak kita. Mereka adalah rebung yang menjadi idaman ramai pihak. Sama ada idaman yang baik ataupun sebaliknya. Natijah baik memang mudah untuk kita hadapi namun sebaliknya kita akan merasa cemas, bimbang dan tidak tentu hala tuju kalau natijah negatif yang datang melanda.

Justeru semua ibu bapa, sejak anak-anak masih kecil lagi telah mendidik mereka dengan sebaiknya agar mereka membesar sebagai orang yang berguna. Berguna untuk ugama, bangsa dan negara yang tercinta. Perubahan sosialisme masa kini jelas mengundang banyak kaedah dan pendekatan baru dalam membentuk

kehidupan anak-anak, sebagai tindakan yang perlu dilakukan. Kejutan budaya bagi generasi muda sudah semakin tidak ketara lagi lantaran terlalu banyak kemudahan media yang membolehkan mereka mengikutinya. Sebaliknya ibu bapa pula semakin terasa akan kejutan budaya yang berlaku di sekeliling. Hatta di dalam rumah pun mewujudkan perubahan budaya jika tidak dipantau selalu. Jangan jauh untuk kita ambil perkiraan fesyen pakaian anak-anak di zaman sekarang, kalau tidak diambil peduli akan berubah dengan begitu pantas. Baju pendek unjuran tidak cukup untuk menutup aurat, rambut berwarna sudah semakin menjadi kesukaan mereka. Mungkin ibu bapa ada juga yang tidak begitu terasa perubahan yang dilalui oleh anak-anak. Perubahan sosialisme ini adakalanya menyelinap di rumah-rumah kita.

PERSIAPKAN DIRI

Penyelinapan sosialisme ini berlaku dengan adanya kemudahan media teknologi masa kini yang semakin canggih. Mudah-mudahan kita memiliki kemudahan media ini begitu ketara sekali. Nyatanya perubahan sosialisme ini juga dipengaruhi oleh perubahan teknologi yang berligar di persekitaran. Kita pula tidak dapat jadi penonton semata-mata, kerana perubahan sedemi-

Jangan musnahkan akhlak yang baik

OLEH : H. A MANAP

kian ini juga membawa nilai positif jika ia di manfaatkan bersama. Cuma kita perlu lebih berhati-hati dalam menangani keadaan ini. Perubahan yang berlaku sekarang juga mungkin akan meninggalkan kesan yang tidak bersesuaian dengan apa yang ingin kita wujudkan bersama. Keruntuhan akhlak mungkin sahaja akan mudah berlaku dan dapat dirasakan. Keruntuhan akhlak berlaku kerana ada serangan sosialisme yang sangat ampuh meruntuhkan nilai-nilai dan kebaikan akhlak. Justeru anak-anak kita menjadi tebusan sosial.

Tidak dapat tidak akan wujud masalah sosial seperti pergaulan bebas, pergaulan akhlak yang tidak beretika dan akhirnya masalah dadah akan melanda dan menjadi warna gejala sosial. Kenapa gejala dadah menjadi penyerap perubahan sosialisme, ini kerana ia adalah senjata yang mampu untuk meruntuhkan tembok akhlak yang kukuh ter-

KEJUTAN budaya bagi generasi muda sudah semakin tidak ketara lagi lantaran terlalu banyak kemudahan media yang membolehkan mereka mengikutinya. Sebaliknya ibu bapa pula semakin terasa akan kejutan budaya yang berlaku di sekeliling. Hatta di dalam rumah pun mewujudkan perubahan budaya jika tidak dipantau selalu. Jangan jauh untuk kita ambil perkiraan fesyen pakaian anak-anak di zaman sekarang, kalau tidak diambil peduli akan berubah dengan begitu pantas.

hadap nilai kehidupan yang berkualiti tinggi. Justeru dalam melihat hal-hal sedemikian ini, kita perlu melaksanakan peranan dan tanggungjawab kita secara berterusan. Kita perlu menandai tanggungjawab untuk mewujudkan suasana yang membina. Anak-anak tidak boleh dipisahkan dengan pendidikan beragama, kerana ianya merupakan asas yang memperkuat kehidupan mereka sedari kecil sehingga mereka dewasa kelak. Tidak boleh kita ambil ringan perkara mendidik anak-anak dengan amalan kehidupan beragama.

Kitalah orang yang bertanggungjawab sekiranya penyakit sosial yang melanda mereka berpunca dari ruang kosong kerana ketiadaan pendidikan agama. Justeru janganlah kita cuai dalam menyediakan bekalan untuk mereka.

PERKUAT AMALAN BERAGAMA

Jangan jauhkan diri

mereka dengan pendidikan beragama. Dan jangan biarkan mereka lalai, kita mesti menentukan bahawa amalan kehidupan mereka adalah amalan kehidupan beragama. Jika ini mampu kita tanai dan lakukan dengan sebaiknya, tiada sebab kenapa kita tidak boleh melihat di kalangan anak-anak yang cemerlang kehidupannya. Inilah yang akan menjadi benteng dari keruntuhan akhlak mereka. Sekalipun derasnya perubahan kehidupan yang berlaku, namun penyusunan etika kehidupan dan juga pengasuhan yang bijak dengan penyerapan nilai-nilai amalan beragama yang kuat pasti menjadikannya sebagai benteng yang akan dapat menangkis segala elemen-elemen yang merosak. Memang sukar untuk kita lari dari keadaan yang ada sekarang, kerana kita berada di dalamnya. Kendatipun sedemikian kita pula tidak boleh mengikut rentak dan irama kehidupan yang tidak bersesuaian dengan kita. Kita jadi penonton dan pemain yang beretika dalam kehidupan.

Justeru perjalanan kehidupan itu akan lebih terarah sekalipun iramanya sumbang. Inilah kehidupan yang mesti kita lalui dengan penuh hati-hati dan lebih teliti. Kita tidak boleh cuai untuk merentas sempadan laluan. Kecuaian hanya akan menjadikan kita mudah terperdaya dan terperangkap dengan rentak dan irama kehidupan yang bukan serasi dengan amalan kehidupan yang baik. Menilai dan menelitinya dapat menjadikan kita lebih kuat dan ampuh dalam mencorakkan kehidupan ini. Apatah lagi ini akan lebih bermakna berlaku kepada generasi muda belia. Lebih jauh dari itu inilah juga merupakan benteng kukuh dari ancaman kemusnahan akhlak yang baik.

ALAI PINTAR

ALAI PINTAR melalui ruangan kali ini menampilkan 'Alat Muzik Tradisional' orang-orang Brunei kitani bagi pengetahuan generasi muda pada masa ini.



PELITA BRUNEI Akhbar Rasmi Kerajaan, diberikan percuma kepada rakyat; rajin membaca luas pengetahuan, Alai jawablah soalan yang tertera di bawah ini.

Borang jawapan Alai Pintar 881

Nama:

Umur :

Alamat :

Telefon rumah (jika ada) :
Sekolah :

Soalan Alai Pintar 881

APAKAH nama 'Alat Permainan Muzik Tradisional' orang-orang Brunei seperti yang ada di dalam gambar di atas ?

SYARAT PERADUAN

JIKA alai berumur 12 tahun ke bawah dan murid sekolah rendah atau menengah bawah maka alai dibenarkan mengisi borang jawapan yang disediakan.

Alai dibenarkan mengisi satu borang jawapan sahaja.

Alai hendaklah mengisi borang jawapan yang disediakan dalam PELITA BRUNEI sahaja dengan tulisan alai sendiri.

HADIAH-HADIAH MENARIK

Alai yang berjaya diberikan hadiah untuk tiga orang sahaja. Undian akan dilakukan jika ramai di antara alai yang berjaya menjawab dengan tepat.

Pemenang bagi soalan Alai Pintar 880 keluaran 17 Februari 2010. **PELITA BRUNEI,**

1. Nurul Syifa Syammi binti Md. Sabtu. Umur : 9 tahun. Sekolah Rendah Piasau-Piasau.
2. Adi Azarail anak Stewart. Umur : 9 tahun. St. Margaret's School.
3. Nur Afiqah binti Has Dattul Amin. Umur : 5 tahun. Des School.

Jawapan Soalan Alai Pintar 880 keluaran 17 Februari 2010 ialah : **GANDANG LABIK.**

TARIKH TUTUP

Hantarkan borang jawapan alai tidak lewat seminggu dari tarikh keluaran PELITA BRUNEI ini.

Hantarkan borang jawapan Alai :

Kepada, Ruangan Alai Pintar 881 PELITA BRUNEI, Jabatan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri, Lapangan Terbang Lama, Berakas, BB3510, Negara Brunei Darussalam.

ALAI DIALUKAN-ALUKAN MENGGUNAKAN PERPUSTAKAAN RUJUKAN JABATAN PENERANGAN

TEKAD PEMEDULIAN ORANG RAMAI (TPOR), BAHAGIAN PERLESENAN JABATAN BANDARAN KUALA BELAIT DAN SERIA

BAHAGIAN I

BIL	PERKHIDMATAN	TPOR		
		MENDAPATKAN LESEN KALI PERTAMA		MEM-BAHARUI LESEN
		BANGUNAN SWASTA	BANGUNAN KERAJAAN	
1.	Kedai dobi.	14 hari	30 hari	7 hari
2.	Membuat dan menjual roti / membuat air minuman.	14 hari	30 hari	7 hari
3.	Hotel / Rumah Tumpangan / Rumah Penginapan / Apartment.	14 hari	30 hari	7 hari

Sempena Majlis Penutup Dikir Maulud



MENTERI Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Utama Dr. Ustaz Haji Awang Mohd. Zain antara yang hadir di Majlis Penutup Dikir Syarafil Anam Sempena Sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam di Masjid Omar 'Ali Saifuddin, ibu negara. - Foto : Ampuan Haji Mahmud Ampuan Haji Tengah.

Jame' 'Asr Hassanil Bolkiah

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis, 25 Februari. - Dikir Maulud sempena sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam yang diadakan setiap hari selama 12 malam berturut-turut di Jame' 'Asr Hassanil Bolkiah berakhir malam ini dengan Majlis Penutup Dikir Syarafil Anam, Kiarong, di sini.

Majlis bermula dengan Sembahyang Fardu Maghrib Berjemaah yang diha-diri oleh Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Hamzah Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Abdullah, selaku tetamu kehormat dan datin.

Para pegawai dan kakitangan wanita juga menyertai majlis tersebut dengan diketuai oleh isteri

Oleh : Abdullah Asgar
Foto : Ak. Amirulnizam Pg. Haji Mohd. Ali

Menteri Pembangunan.

Ia dianjurkan oleh Ahli Jawatankuasa Takmir Jame' 'Asr Hassanil Bolkiah bagi menyemarakkan sambutan Mauludur Rasul yang diadakan setiap tahun sebagai memperingati Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam dan membesarkan tarikh kelahiran Baginda pada setiap 12 Rabiulawal.

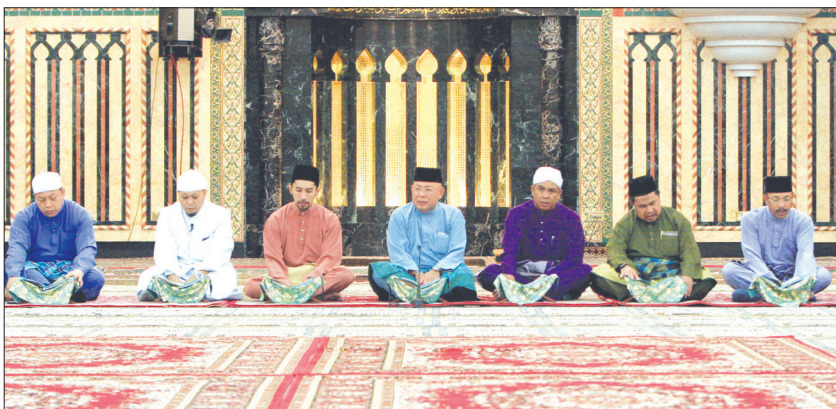
Acara bermula selepas Sembahyang Fardu Isyak Berjemaah dengan bacaan Surah Al Faatihah diketuai oleh tetamu kehormat, kemudian diikuti dengan Dikir *Assalaimualaika* yang disembahkan oleh pegawai-pegawai dari Ke-

menterian Pembangunan dan Jabatan Kerja Raya.

Persembahan Dikir *Khairuman* disembahkan oleh Jabatan Tanah dan Jabatan Perancang, Bandar dan Desa, kemudian disusuli dengan Dikir *Badat* oleh Jabatan Ukur dan Jabatan Kemajuan Perumahan, manakala Dikir *Asyrakal Badru* disembahkan oleh Jame' 'Asr Hassanil Bolkiah dan Kampung Kiarong.

Majlis pembukaan Dikir Maulud telah bermula pada 14 Februari lalu di tempat yang sama dengan Dikir Syarifil Anam selama 12 malam berturut-turut.

ANTARA lain majlis ini bertujuan untuk sama-sama berselawat dan memuji Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam, di samping mendapatkan ganjaran pahala dari Allah Subhanahu Wata'ala.



MENTERI Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Hamzah Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Abdullah semasa hadir di Majlis Penutup Dikir Syarafil Anam Sempena Sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam.



PARA pegawai dan kakitangan wanita tidak ketinggalan menyertai Majlis Penutup Dikir Syarafil Anam Sempena Sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam.

Masjid Omar 'Ali Saifuddin

Oleh : Abu Bakar Haji Abdul Rahman

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis, 25 Februari. - Majlis Dikir Maulud yang diadakan setiap malam di Masjid Omar 'Ali Saifuddin (MOAS) di ibu negara yang berlangsung selama 12 malam berturut-turut sejak 14 hari bulan lalu berakhir malam ini dengan Majlis Penutup Dikir.

Majlis Dikir yang diadakan di semua masjid adalah semata-mata bagi menyemarakkan dan memperingati Hari Keputeraan Junjungan Besar Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam.

Manakala acara kemuncak bagi Majlis Maulud ini ialah perarakan raksasa umat Islam di negara ini berlangsung pada Sabtu, 27 Februari di Taman Haji Sir Muda Omar 'Ali Saifuddin.

Turut hadir di majlis ini, Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pe-

hin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Utama Dr. Ustaz Haji Awang Mohd. Zain bin Haji Serudin yang juga mengepalai bacaan Surah Al Faatihah bera- mai-ramai.

Juga hadir, Timbalan Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin.

Majlis Penutup Dikir Maulud dimulai dengan persembahan Dikir *Assalamu'alaika* dibawakan oleh Institut Tahfiz Al-Quran Sultan Haji Hassanil Bolkiah dan Sekolah Menengah Arab Laki-Laki Hassanil Bolkiah.

Seterusnya persembahan Dikir Syarafil Anam dan Dikir Marhaban dibawakan oleh pasukan-pasukan jemputan yang terdiri daripada pasukan Kementerian Hal Ehwal Ugama, mahasiswa Kolej Universiti Perguruan Ugama

Seri Begawan dan Ahli Jawatankuasa Ta'mir MOAS.

Majlis Dikir diakhiri dengan bacaan doa dikir oleh Mudim Awang Haji Metassim bin Haji Metusin, manakala doa selamat dibacakan oleh Yang Dimuliakan Begawan Pehin Khatib Haji Awang Hamidon.

Majlis tersebut merupakan salah satu acara bagi sama-sama memeriahkan dan menyemarakkan lagi Sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam dan di- ungkayahkan melalui Jabatan Hal Ehwal Masjid dengan kerjasama Bahagian Dasar dan Inspektorat dan Bahagian Kemajuan Syiar Islam.

Antara lain majlis ini bertujuan untuk sama-sama berselawat dan memuji Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam, di samping mendapatkan ganjaran pahala dari Allah Subhanahu Wata'ala.

Masjid Kampung Sungai Hanching

Oleh :
Dk. Vivy Malessa
Pg. Ibrahim

JALAN MUARA, Khamis, 25 Februari. - Bagi menyemarakkan Sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam berbagai acara keagamaan diadakan di negara ini yang akan berlangsung pada 27 Februari 2010.

Lazimnya bagi memeriahkan lagi sambutan Majlis Maulidur Rasul dan berdirir ini diadakan pada setiap malam selama 12 malam berturut-turut yang bermula pada 14 Februari yang lalu di seluruh masjid, surau dan balai ibadat di negara ini.

Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Suyoi bin Haji Osman hadir menyertai Majlis Penutupan Maulidur Rasul yang berlangsung di Masjid Kampung Sungai Hanching, di sini.

Juga hadir, Timbalan Menteri Kesihatan, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Paduka Haji Awang Hazair bin Haji Abdullah.



MENTERI Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Suyoi hadir menyertai Majlis Penutup Maulidur Rasul yang berlangsung di Masjid Kampung Sungai Hanching. - Foto : Abdul Kadir Md. Tahir.

Kemuncak acara Majlis Penutupan Maulidur Rasul dan berdirir selama 12 malam di masjid ini diselenggarakan dengan ceramah khas '*Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam sebagai Idola (role model)*' yang disampaikan oleh penceramah undangan dari Pusat Da'awah Islamiah (PDI), Awang Haji Isham bin Ismail.

Awang Haji Isham menjelaskan, Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam adalah *role model* yang menjadi contoh teladan manusia sepanjang zaman

kerana akhlak Baginda yang mulia dan sempurna, di samping itu mempunyai sifat kepimpinan yang tinggi yang patut diikuti dan dijadikan teladan yang baik.

Selain itu beliau juga menyentuh mengenai amalan mengikut sunnah Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam yang patut diikuti oleh manusia bagi mendapatkan ganjaran pahala yang besar dan dilarang sekali-kali untuk menghina sunnah Baginda.

Bacaan Dikir Syarafil Anam dan Dikir Marhaban dibawakan oleh pegawai-pegawai dan kakitangan Kementerian Kesihatan, para pegawai PDI, pegawai-pegawai masjid, orang ramai dan penduduk Kampung Sungai Hanching serta kawasan sekitarnya.

Sementara itu, penutupan Dikir Maulidur Rasul juga diadakan serentak di masjid-masjid, surau-surau, balai-balai ibadat dan rumah-rumah persendirian di negara ini.

Institusi bertaraf politeknik akan ditubuhkan

Oleh :

Siti Zuraihah Awang Sulaiman

Foto : Hatral Hazmi Abd. Hamid

BANDAR SERI BEGA-WAN, Khamis, 25 Februari. - Pendidikan dan latihan teknikal dan vokasional memainkan peranan yang penting untuk memperkembangkan sumber tenaga manusia di Negara Brunei Darussalam.

Setiap tahun Jabatan Pendidikan Teknik melalui institusi-institusi pendidikan teknik dan vokasional dapat mengeluarkan ramai tenaga kerja sama ada separuh mahir mahupun mahir untuk menampung sebahagian daripada keperluan tenaga manusia yang diperlukan ke arah perkembangan dan kemajuan ekonomi negara.

Demikian terkandung

di dalam teks ucapan Setiausaha Tetap (Pengajian Tinggi) Kementerian Pendidikan, Awang Haji Mohd. Daud bin Haji Mahmud yang dibacakan oleh wakil peribadinya iaitu Timbalan Setiausaha Tetap (Pengajian Tinggi), Dr. Haji Junaidi bin Haji Abd. Rahman di Majlis Penyampaian Hadiah Pertandingan Kemahiran Kebangsaan Kelima di Pusat Persidangan Antarabangsa, di sini.

Menurut Awang Haji Mohd. Daud, Jabatan Pendidikan Teknik sedang dalam usaha untuk mengendalikan pelan strategiknya untuk meningkatkan lagi kapasitinya dengan menyediakan lebih banyak program-program pendidikan

dan latihan teknikal dan vokasional yang diperlukan oleh negara ini.

Jabatan Pendidikan Teknik tambahnya juga sedang berusaha untuk membuat perancangan bagi mempertingkatkan lagi secara keseluruhan kualiti sistem pendidikan teknik dan vokasional supaya ianya selaras dengan Sistem Pendidikan Negara Abad Ke 21 (SPN21).

Untuk melengkapkan landskap pendidikan di negara ini secara keseluruhannya, Kementerian Pendidikan jelasnya telah pun mengenal pasti beberapa langkah untuk memenuhi kehendak dan keperluan negara khususnya dari segi pendidikan teknikal dan vokasional.

Menurutnya Kementerian Pendidikan pada masa ini sedang giat membuat perancangan dan tindakan awal untuk penubuhan sebuah institusi bertaraf politeknik sebagai langkah untuk memberikan peluang kepada pelajar melanjutkan pelajaran di peringkat yang lebih tinggi.

Dua buah sekolah vokasional juga katanya akan dibina untuk menambah kapasiti pelajar baru.

Di majlis tersebut, tetamu kehormat menyempurnakan penyampaian hadiah-hadiah dan sijil kepada para pemenang dan peserta di pertandi-

ngan itu.

Pertandingan yang diadakan bermula dari 2 hingga 11 Februari lalu mempertandingkan 14 bidang kemahiran yang diadakan di lima buah institusi pendidikan teknik dan vokasional iaitu Maktab Teknik Sultan Saiful Rijal, Sekolah Vokasional Nakhoda Ragam, Sekolah Vokasional Sultan Bolkiah, Maktab Kejuruteraan Jefri Bolkiah dan Pusat Latihan Mekanik.

Seperti pada tahun-tahun yang lalu, pertandingan kali ini juga dibukakan kepada pihak swasta, penuntut-penuntut dan orang ramai yang berumur 22 tahun ke bawah.

Antara kategori-kategori yang dipertandingkan ialah pembuatan kabinet, masakan, pemasangan elektrik, kejuruteraan mekanikal, dandan rambut, pengimpalan, pemasangan paip dan teknologi fesyen.

Wakil PELITA BRUNEI berpeluang menemui bual pemenang tempat pertama bagi Kategori Perkhidmatan Restoran iaitu Dayang Aliza binti Haji Moksins yang mewakili Maktab Teknik Sultan Saiful Rijal.

Melalui kategori tersebut katanya mereka telah diuji cara-cara penyusunan bahan-bahan yang digunakan untuk makan dan menyaji makanan di atas meja serta perkhidma-



TIMBALAN Setiausaha Tetap (Pengajian Tinggi), Dr. Haji Junaidi bin Haji Abd. Rahman, selaku wakil peribadi Setiausaha Tetap (Pengajian Tinggi) Kementerian Pendidikan, Awang Haji Mohd. Daud bin Haji Mahmud menyampaikan hadiah Pertandingan Kemahiran Kebangsaan Kelima kepada seorang penuntut.

tan-perkhidmatan restoran yang lainnya dalam masa yang telah ditetapkan.

Beliau yang ketika ini masih mengikuti pengajian dalam Pengurusan Hotel dan Katering menyertai pertandingan ini buat pertama kali dan tidak menyangka mendapat tempat pertama bagi kategori ini kerana para peserta lain jelasnya juga tidak kurang hebatnya.

Sementara itu pemenang pertama bagi Kategori Teknologi Automobil, Awang Mohammad Arif bin Haji Durruman melahirkan rasa gembira dan bersyukur kerana dipilih sebagai

johan bagi kategori tersebut.

Beliau yang mewakili Pusat Latihan Mekanik menjelaskan projek yang dibahagikan kepada enam bahagian dan berkaitan dengan kenderaan itu memakan masa selama dua hari untuk disiapkan.

Pertandingan Kemahiran Kebangsaan adalah salah satu projek utama yang diunkayahkan oleh Jabatan Pendidikan Teknik setiap dua tahun sekali.

Antara objektif utama pertandingan adalah untuk mengenal pasti para peserta yang akan dicalonkan untuk mewakili

Negara Brunei Darussalam ke Pertandingan Kemahiran ASEAN Kali Ke-8 yang akan diadakan di Impact Muangthons Thani, Nonthaburi Thailand pada 14 hingga 24 November 2010 yang juga tertakluk kepada kecemerlangan pencapaian mereka semasa pertandingan ini.

Selain dari itu, tenaga pengajar dan pelajar-pelajar juga akan dapat memanfaatkan pengalaman bertanding di dalam usaha untuk meningkatkan daya saing dan kualiti kerja serta meningkatkan lagi mutu pendidikan teknik dan vokasional di Negara Brunei Darussalam.

Rebut pelaburan pendidikan

BANDAR SEERI BEGA-WAN, Rabu, 24 Februari. - Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah membuat pelaburan yang sangat besar menyediakan berbagai kemudahan untuk rakyat serta penduduk di negara ini bagi memimba ilmu.

Justeru itu para pelajar hari ini sungguh bernasib baik kerana kerajaan melalui Kementerian Pendidikan, berbagai institusi kerajaan, dan juga bukan kerajaan turut menawarkan berbagai biasiswa kepada anak-anak tempatan yang berkelayakan untuk melanjutkan pelajaran sama ada di peringkat uni-

Oleh : **Abu Bakar Haji Abdul Rahman**

versiti atau peringkat A' di dalam mahupun di luar negara.

Pegawai Daerah Belait, Awang Haji Jamain bin Momin menyatakan perkara tersebut di Majlis Penyampaian Hadiah dan Sijil Pencapaian Akademik Cemerlang Dalam Peperiksaan Awam 1430 Hijriah/ 2009 Masihi Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan di Jalan Muara, di sini.

Beliau berkata, sebagai aset terpenting dan pewaris kepimpinan masa depan negara, para pelajar haruslah merebut peluang yang disediakan itu bukan

hanya semata-mata untuk berjaya di dalam bidang akademik tetapi apa yang lebih penting ialah bagi menjadikan pelajar-pelajar menjadi *modal insan* yang berilmu pengetahuan, berkebolehan dan memiliki kepakaran dalam berbagai bidang dan seterusnya berperanan mencorak, memacu, mewarnai dan membangunkan bangsa dan negara yang sama-sama kita cintai.

Di majlis tersebut seramai 55 orang pelajar telah menerima hadiah cemerlang sekalipun hampir semua pelajar di sekolah tersebut mendapat kepustusan terbaik, namun sekolah itu hanya menyasarkan kepada pelajar yang menjurus kepada kepustusan yang berkualiti sahaja layak untuk menerima hadiah.

Di dalam peperiksaan peringkat O' seramai 185 pelajar sekolah berkenaan telah mendapat 7 'O' tetapi yang diberi penghargaan adalah pelajar-pelajar yang memperolehi 8 mata pelajar cemerlang.

Majlis berkenaan antara lain bertujuan untuk mengekalkan purata tertinggi peratus lulus maktab selain untuk memberikan peluang kepada pelajar untuk bersaing dan bertanding secara sihat.

SMPJNP HAB terbaik

dalam pencapaian peperiksaan



PEGAWAI Daerah Belait, Awang Haji Jamain bin Momin ketika menyampaikan hadiah kepada seorang penuntut di Majlis Anugerah Pelajar Cemerlang bagi Sekolah Menengah Pengiran Jaya Negara Pengiran Haji Abu Bakar.

KUALA BELAIT, Khamis, 25 Februari. - Seramai 131 pelajar Sekolah Menengah Pengiran Jaya Negara Pengiran Haji Abu Bakar (SMPJNP HAB) yang lulus dalam peperiksaan peringkat 'O' dan Penilai Menengah Bawah (PMB) tahun lalu menerima hadiah kecemerlangan akademik mereka.

Penyampaian hadiah disempurnakan oleh tetamu kehormat, Pegawai Dae-

rah Belait, Awang Haji Jamain bin Momin di Majlis Anugerah Pelajar Cemerlang sekolah berkenaan, berlangsung di auditorium sekolah berkenaan, di sini.

Daripada jumlah tersebut seramai 111 pelajar terdiri dari pelajar yang menduduki peperiksaan Peringkat 'O' iaitu (4 pelajar) mendapat 9 'O'; (55 pelajar) 8 'O'; (18 pelajar) 7 'O'; (24 pelajar) 6 'O'

Berita dan Foto :

Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli

dan (10 pelajar) 5 'O', manakala 20 pelajar yang menjalani peperiksaan PMB yang mendapat 8A (3 pelajar), 7A (3 pelajar), 6A (8 pelajar), 5A (2 pelajar) dan 4A (3 pelajar).

Timbalan Pengetua sekolah berkenaan, Dayang Rabinah ketika dihubungi memberitahu jumlah pelajar yang menduduki peperiksaan Peringkat 'O' seramai 237 orang iaitu aliran sains seramai 29 orang dan aliran biasa 208. Pencapaian lulus bagi aliran sains 96.55 peratus dan aliran biasa 38.8 peratus lulus berbanding daripada tahun 2008 hanya 35.5 peratus lulus.

Manakala peperiksaan PMB seramai 222 orang pelajar menduduki peperiksaan dengan 100 peratus lulus bagi aliran sains berbanding tahun 2008 hanya mencapai 97.72 peratus lulus, sementara peringkat biasa 75.50 peratus lulus.

Tetamu kehormat dalam ucapannya berbangga di

atas kecemerlangan sekolah tersebut menjadi sekolah yang terbaik di seluruh negara tahun lalu dari segi peratus lulus dalam peperiksaan awam, PMB dan peringkat 'O'.

Beliau berharap kejayaan yang mereka capai itu akan dapat dijadikan sebagai landasan dan dorongan bagi mencapai kejayaan yang lebih cemerlang.

Antara pelajar yang memperolehi 9A dalam peperiksaan peringkat 'O' ialah Nicholas Boey Jia Yong (17) yang memperoleh 8A 1C dan akan melanjutkan pelajaran peringkat 'A' di Sekolah Menengah Sayyidina Ali.

Nicholas yang bercita-cita menjadi jurutera mengongsikan pengalamannya belajar sehingga meraih kejayaan tersebut dengan mengulang kaji setiap pelajaran serta mendengar setiap apa yang diajar oleh guru semasa kelas, di samping menanam sikap percaya dan yakin pada diri sendiri.



PELAJAR CEMERLANG ... Nicholas Boey Jia Yong mendapat 9 'O' dalam peperiksaan peringkat 'O', manakala Awang Khairunnisa bin Haji Yakob dan Dayang Nuratikah binti Daud masing-masing memperoleh 8A dalam peperiksaan Penilaian Menengah Bawah tahun lalu. - Foto : Haji Masmaleh Haji Mohd. Ali.

(Dengan nama Allah, Segala puji bagi Allah, Selawat dan salam ke atas Rasulullah Shallallahu 'alaihi wasallam, keluarga, sahabat dan para pengikut Baginda).

APABILA berlakunya kematian terdapat empat perkara yang berkaitan dengan pengurusan jenazah yang wajib dilakukan oleh orang yang hidup. Empat perkara itu ialah memandikan, mengkafankan, menyembahyangkan dan menguburkan mayat si mati. Harapan orang hidup pula ialah semoga si mati akan berada dalam rahmat Allah Ta'ala, terhindar daripada siksa kubur dan bersemadi dengan tenang di alam Berzakh. Maka salah satu cara untuk membantu si mati bagi meringankan bebannya di alam Berzakh ialah dengan doa yang dibaca ketika menyembahyangkan jenazahnya.

Inilah yang dilakukan oleh Rasulullah Shallallahu Alaihi Wasallam. Rasulullah Shallallahu Alaihi Wasallam ketika bersembahyang ke atas jenazah, Baginda mendoakan orang yang meninggal itu supaya mendapat rahmat dan keampunan. Berdoa untuk mayat adalah tujuan utama dalam sembahyang jenazah.

Secara umum kaifiat sembahyang jenazah berbeza dengan sembahyang-semahyang yang lain kerana dalam sembahyang jenazah tidak terdapat ruku' dan sujud. Ia dilakukan dengan berdiri sahaja dan dengan empat kali takbir.

Sembahyang ke atas jenazah orang Islam hukumnya adalah *fardhu kifayah* berdasarkan hadits riwayat daripada Ibnu 'Umar Radhiallahuanhuma bahawa Rasulullah Shallallahu Alaihi Wasallam bersabda:

Maksudnya: "Sembahyanglah kamu ke atas (jenazah) sahabat kamu." (Hadits riwayat al-Bukhari).

Sembahyang jenazah boleh dikerjakan pada bila-bila masa dan tidak makruh mengerjakannya pada waktu-waktu yang ditegah melakukan sembahyang. Ini kerana sembahyang jenazah adalah merupakan antara sembahyang yang mempunyai sebab. Namun, makruh melambatkan sembahyang tersebut sehingga sampai pada waktu-waktu yang ditegah itu.

Syarat-syarat sembahyang jenazah

Syarat-syarat dalam sembahyang jenazah adalah seperti syarat-syarat dalam sembahyang yang lain iaitu menutup aurat, suci daripada hadas kecil dan besar, bersih daripada najis pada badan, pakaian dan tempat sembahyang dan menghadap qiblat.

Sembahyang jenazah memadai jika dilakukan oleh seorang sahaja walaupun dikerjakan oleh seorang kanak-kanak yang mumaiyiz. Ini kerana sembahyang jenazah itu tidak disyaratkan berjemaah akan tetapi sunat hukumnya jika dilakukan secara berjemaah. Tidak memadai jika sembahyang jenazah itu dilakukan oleh perempuan apabila terdapat dari kalangan yang hadir itu kaum lelaki sama ada yang dewasa atau kanak-kanak yang mumaiyiz. Namun jika sekiranya tidak ada kaum lelaki pada ketika sembahyang jenazah itu hendak dilakukan, maka wajib ke atas kaum perempuan melakukan sembahyang jenazah itu. Dalam hal ini, tuntutan *fardhu*

Pohonkan rahmat untuk si mati melalui sembahyang jenazah

dhu kifayah itu sudah dianggap terlaksana. Begitu juga, sunat ke atas kaum perempuan itu melaksanakan sembahyang jenazah itu secara berjemaah.

Kedudukan imam dan kedudukan jenazah ketika disembahyangkan

Dalam perkara meletakkan jenazah ketika menyembahyangkannya adalah disyaratkan jenazah itu diletakkan di hadapan imam. Begitu juga jika sembahyang jenazah itu dilakukan di atas tanah perkuburan, maka hendaklah kedudukan kubur simati berada di hadapan imam dengan imam itu menghadap ke arah qiblat.

Sunat bagi Imam berdiri menghadap pada bahagian kepala jenazah jika jenazah itu lelaki. Jika jenazah itu perempuan maka sunat imam menghadap pada bahagian pinggul atau tulang rusuk.

Jika jenazah itu lelaki maka afdhal meletakkan kedudukannya di bahagian sebelah kiri imam dan kedudukan bahagian kakinya di bahagian sebelah kanan imam, jika jenazah itu pe-

rempuan maka afdhal meletakkan kedudukannya di bahagian sebelah kanan bagi imam dan kedudukan kakinya di bahagian sebelah kiri imam seperti mana disebutkan oleh Imam Ibnu Hajar *Rahimahullahu Ta'ala* dalam kitab *Tuhfat al-Muhtaj*.

Jika jenazah itu ramai dan bercampur mayat lelaki, perempuan dan kanak-kanak, maka boleh disembahyangkan secara serentak dengan meletakkan mayat-mayat itu di hadapan imam mengikut keutamaan mereka. Kedudukan mayat lelaki lebih dekat dengan imam, kemudian diikuti mayat kanak-kanak, kemudian diikuti mayat khunsa dan akhirnya diikuti mayat perempuan.

Namun adalah afdhal jika jenazah yang ramai itu disembahyangkan seorang demi seorang. Demikian pendapat allmam an-Nawawi *Rahimahullahu Ta'ala* dalam kitab *al-Majmu'*. Beliau menyatakan bahawa lebih afdhal menyembahyangkan jenazah yang ramai itu seorang demi seorang kerana akan memperba-

nyakkan amalan dan amalan yang banyak lebih diharapkan akan diterima.

Dari sudut yang lain, menyembahyangkan mayat seorang demi seorang akan lebih memudahkan kepada makmum yang tidak tahu berbahasa arab, kerana jika mayat yang disembahyangkan itu lebih dari seorang umpamanya, maka akan berubahlah ganti nama yang merujuk kepada mayat yang disembahyangkan yang terkandung di dalam doa sembahyang jenazah itu dan hendaklah ditukar kepada ganti nama dua orang sama ada lelaki atau perempuan, iaitu seperti

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُمَا...

Begitu juga jika jenazah itu ramai dan terdiri dari kalangan orang-orang lelaki, maka doa dalam sembahyang mayat itu hendaklah ditukar kepada ganti nama *jama'* (ramai) bagi lelaki iaitu seperti

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُمْ...

Manakala jika jenazah itu ramai dan terdiri dari kalangan orang-orang perem-

puan, maka doa dalam sembahyang mayat itu hendaklah ditukar kepada ganti nama *jama'* (ramai) bagi perempuan iaitu seperti

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِهِنَّ...

Rukun sembahyang jenazah

Rukun sembahyang jenazah ada tujuh perkara, iaitu:

1. Niat

Waktu berniat bagi sembahyang jenazah ini adalah sama seperti mana sembahyang-semahyang lain iaitu wajib niat itu beriringan dengan *takbiratul ihram*. Memadai niat itu dengan menyebut perkataan *fardhu* sahaja tanpa menyebut perkataan *kifayah*, contohnya:

Ertinya : "Sahaja aku sembahyang ke atas mayat lelaki ini empat takbir *fardhu* kerana Allah Ta'ala."

Niat sembahyang bagi jenazah perempuan ialah.

Ertinya: "Sahaja aku sembahyang ke atas mayat perempuan ini empat takbir *fardhu* kerana Allah Ta'ala."

Tidak wajib dalam niat itu menentukan atau menyebut nama mayat yang



IRSYAD HUKUM

جَنَابَاتُ مُفِيٍّ كَرِّمٍ
جَنَابَاتُ مُفِيٍّ كَرِّمٍ
Jabatan Mufti Kerajaan,
Jabatan Perdana Menteri
Negara Brunei Darussalam

Website : www.brunet.bn/gov/mufti
E-mail : mufti@brunet.bn-Fatwa@brunet.bn

BILANGAN 350

BAHAGIAN PERTAMA

disembahyangkan, umpamanya Zaid atau Umar melainkan dalam niat sembahyang jenazah ghaib. Jika ditentukan nama mayat dalam sembahyang jenazah yang hadir, kemudian nama yang ditentukan itu ternyata salah, maka batal atau tidak sah sembahyang jenazah itu.

Adalah memadai bagi makmum jika berniat dalam sembahyang jenazah dengan niat sembahyang ke atas jenazah yang disembahyangkan oleh imam, contohnya:

Ertinya : "Sahaja aku sembahyang ke atas jenazah yang disembahyangkan oleh imam empat takbir *fardhu* menjadi makmum / mengikut imam kerana Allah Ta'ala."

2. Berdiri

Hendaklah berdiri ketika melakukan sembahyang jenazah bagi yang mampu berdiri.

3. Mengangkat empat kali takbir

Hendaklah dilakukan sembahyang jenazah itu dengan empat kali takbir termasuk takbiratul ihram.

4. Membaca surah Al-Fatihah

Selepas takbir pertama iaitu *takbiratul ihram* hendaklah dibaca surah al-Fatihah sebagaimana disebutkan dalam sebuah hadits :

Maksudnya : "Tidak (sah) sembahyang bagi sesiapa yang tidak membaca *Fatihah al-Kitab* (surah al-Fatihah)." (Hadits riwayat al-Bukhari)

5. Membaca salawat ke atas Rasulullah Shallallahu 'alaihi wasallam.

Selepas takbir kedua hendaklah dibaca salawat ke atas Rasulullah Shallallahu 'alaihi wasallam. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ.

Ertinya : "Ya Allah, limpahkanlah salawat kepada Nabi Muhammad."

Adapun mengucapkan salawat ke atas kaum kerabat Baginda seperti bacaan dalam tahyiyat akhir adalah tidak wajib akan tetapi disunatkan sahaja.

BERSAMBUNG

AGAMA Islam tidak melarang umatnya berhutang, walau bagaimanapun, Islam tidak menggalakkannya lebih-lebih lagi bila hutang tersebut membebaskan untuk dilunaskan. Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda yang diriwayatkan oleh Imam An-Nasai' dari Muhammad bin Jahsy yang maksudnya: "Demi Tuhan yang diriku di tangan-Nya, jika seorang lelaki itu terbunuh di jalan Allah, kemudian dia dihidupkan lagi, kemudian dia terbunuh lagi dalam keadaan dia menanggung hutang, ia tetap tidak akan dapat masuk *Syurga* selagi hutangnya belum dibayar."

Berhutang adalah satu perkara yang sukar untuk dihindari oleh sesetengah individu kerana mereka beranggapan hanya dengan ini sahaja mereka akan dapat memenuhi keperluan hidup, untuk menjaga nama dan kedudukan dan ada juga yang berhutang kerana tuntutan hidup yang moden dan ingin menyenangi hidup orang lain. Perubahan gaya serta perbelanjaan kehidupan yang semakin tinggi juga menguatkan keperluan untuk berhutang.

Hutang bererti memberikan sesuatu yang menjadi hak milik pemberi pinjaman kepada peminjam dengan pengembalian di kemudian hari sesuai perjanjian

dengan jumlah yang sama. Menurut buku Fiqh dan Perundangan Islam pula 'Al-Qard' atau hutang dari segi bahasa bermakna 'Al-Qat'u' (potong). Dari segi istilah pula menurut Imam Hanafi, 'Qard' ialah pemberian harta 'mitsliyy' (yang mempunyai unit yang sama di pasar) oleh seseorang kepada seseorang yang lain supaya dia membayarnya semula atau dalam ungkapan yang lain suatu kontrak yang khusus mengenai penyerahan harta 'mitsliyy' kepada seseorang supaya orang itu memulangkan kembali harta 'mitsliyy' yang sama sepertinya.

Memberi hutang hukumnya sunat dan sangat digalakkan kerana orang yang memberi hutang akan mendapat ganjaran yang istimewa di sisi Allah. Ia merupakan satu amalan yang mulia jika tujuannya untuk menolong meringankan beban orang yang dalam kesusahan dan kesempatan hidup, bukan dengan tujuan mengambil kesempatan atau faedah daripada orang-orang yang berhutang. Manakala hukum berhutang pula harus. Walau bagaimanapun dalam lain-lain perkara, hukum berhutang berubah mengikut keadaan. Jika seseorang itu benar-benar kesuntukan dan memerlukan wang untuk membiayai keluarganya maka wajib ia berhutang.

Wajib memberi hutang kepada orang yang di dalam kea-

Hutang menurut perspektif Islam



daan darurat. Tidak wajib pula memberi hutang kepada mereka yang kaya dan ingin menambah kekayaannya. Memberi hutang hukumnya makruh jika pada 'zan' (sangkaan) bahawa hutang itu akan digunakannya dalam perkara makruh. Dan haram hukumnya jika pada 'zan' (sangkaan) bahawa hutang itu akan digunakannya dalam perkara haram.

Syarat-syarat bagi orang yang memberi hutang dan orang yang berhutang itu ada empat perkara iaitu :

- 1) Hendaklah ia seorang yang sudah baligh.
- 2) Hendaklah ia seorang yang berakal, bukannya gila.
- 3) Tiada tegahan baginya untuk mempergunakan hartanya. Jika orang yang memberi hutang itu ada harta, tetapi ia di tegah daripada mempergunakan harta-

nya itu oleh mahkamah, seperti ia seorang muflis (bankrup) maka hutangnya itu adalah tidak sah.

4) Dengan kerelaannya sendiri atau tiada ada paksaan untuk memberi hutang.

Manakala syarat-syarat bagi sesuatu yang dihutang itu hendaklah ia sah dijual secara tempahan (*salam*). Syarat-syarat bagi sesuatu yang dihutang ada lapan perkara iaitu lima dari syarat barang yang dijual (*mabi'*) dan tiga dari barang yang ditempah seperti :

- 1) Hendaklah ia suci : Ikan, kain, buah dan sebagainya. Bukan benda haram seperti arak, anjing, babi dan sebagainya.
- 2) Ada manfaatnya : Baju untuk dipakai, buah untuk dimakan, kereta digunakan untuk kenderaan dan sebagainya.
- 3) Dapat diserahkan : Pem-

beri hutang menyerahkan benda yang dihutangkannya dapat diterima oleh orang yang berhutang.

4) Ada dalam milik dan kekuasaan orang yang memberi hutang : Benda yang dihutang adalah milik pemberi hutang.

5) Orang yang memberi hutang dan orang yang berhutang mengetahui akan benda yang dihutang (*muqradh*) : Mengetahui nilai dan kadar benda yang dihutang seperti nilai wang ataupun jenis benda.

6) Dapat ditentukan sifat-sifat sesuatu yang dihutang (*muqradh*) : Menjelaskan sifat-sifat barang yang dihutang dengan jelasnya.

7) Sesuatu yang dihutang (*muqradh*) itu hendaklah dari sesuatu yang tidak bercampur dengan jenis lain yang tidak dapat ditentukan : Benda yang bermacam jenis atau tidak diketahui jenisnya tidak sah dibuat hutang.

8) Sesuatu yang dihutang itu tidak berubah keadaannya : Seperti hendaklah ia jangan dimasukkan oleh api untuk mengubah keadaannya kepada keadaan yang lain seperti barang yang dimasak, dibakar, digoreng dan direbus.

Kewajipan membayar hutang

jelas terpikul dibahu orang yang berhutang. Kewajipan membayar hutang itu tidak akan terlepas sekalipun dengan melaksanakan ibadat-ibadat yang besar pahalanya. Oleh sebab itu Islam mengenakan syarat-syarat tertentu terhadap hutang-piutang sehingga orang yang berhutang tidak boleh lari dari membayarnya. Adapun orang-orang yang berhutang tetapi enggan membayarnya sedangkan mereka mampu untuk membayarnya adalah termasuk mereka yang memakan harta milik orang lain. Sesungguhnya mereka itu telah melakukan kebatilan di dalam agama dan melakukan dosa yang nyata. Umat Islam juga dinasihatkan agar menghindarkan diri daripada berhutang kecuali bila perlu. Jika terpaksa hendaklah ia berazam dan berniat untuk membayar hutang tersebut.

Ketika masih hidup hutang perlu di jelaskan kerana jika orang yang berhutang itu meninggalkan dunia dan tidak sempat melunaskan hutangnya, maka hendaklah dibayar daripada harta pusaka yang ditinggalkan sebelum dibahagi-bahagikan kepada waris-warisnya. Orang Muslim yang mati dan meninggalkan hutang akan dikenakan hukum *qishah* pada Hari Kiamat

kecuali pada tiga perkara orang yang berhutang untuk menghimpun kekuatannya dalam memperjuangkan agama Allah, orang yang berhutang demi menguruskan jenazah si mati dan orang yang berhutang untuk berkahwin dengan tujuan mengelak dirinya dari melakukan maksiat. Berhutang juga mempunyai hubungan dengan roh. Roh seseorang akan tergantung selagi hutangnya belum dibayar.

Perbelanjaan yang sederhana amat dituntut dalam Islam dan hendaklah ia dilakukan menepati keperluan dengan hawa nafsu. Biarlah setiap sesen wang yang dibelanjakan bukan setakat memenuhi selera tetapi matlamat yang ingin dicapai ialah mendapat berkat dan keredaan Allah Subhanahu Wata'ala. Kita diingatkan supaya berijhtik cermat dari mula lagi dan mengelakkan diri dari beban hutang kerana hari-hari mendatang memerlukan perbelanjaan. Ambillah kesempatan untuk kewajipan dan menabung serta melabur demi masa depan yang lebih terjamin. Kebijaksanaan dalam pentadbiran kewangan dan harta dan menjauhkan daripada penipuan dan riba di antara faktor penting kejayaan dan kesejahteraan hidup di dunia dan Akhirat.

JABATAN KERJA RAYA
KEMENTERIAN
PEMBANGUNAN

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEM-BORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM **KELAS II, III & IV DI BAWAH KATEGORI 1**
 Tarikh Akhir Mengambil Dokumen Tawaran Pada: **Hari Selasa, 16 Mac 2010.**
Tarikh Tutup Pada : Hari Selasa, 30 Mac 2010, jam 2.00 petang.

BILANGAN TAWARAN : JKR/DDGKB 009/2010
 Nama Projek : MEMBAIKI JALAN-JALAN BERLUBANG DI DAERAH BELAIT UNTUK TEMPOH DUA (2) TAHUN
 Nombor Projek: 2010 ADKB/B00410-05
 Yuran Tawaran:\$100.00 (TIDAK DIKEMBALIKAN)

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEM-BORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM **KELAS III, IV , V & VI DI BAWAH KATEGORI 7a dan 7b SAHAJA**
 Tarikh Akhir Mengambil Dokumen Tawaran Pada: **Hari Selasa, 15 Mac 2010 .**
Tarikh Tutup Pada : Hari Selasa, 30 Mac 2010, tidak lewat jam 2.00 petang.

BILANGAN TAWARAN : JKR/DME/10/BPB/2010
 PEMBEKALAN DAN PEMASANGAN ELEKTRIK BAGI MASJID KAMPUNG SENGKARAI TUTONG (NOMINATED SUB-CONTRACT)
 Nombor Projek: BPB / 5322.30
 Jumlah Yuran Tawaran : \$100.00 (tidak dikembalikan)

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEM-BORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM **KELAS VI DAN KATEGORI 1 SAHAJA**
 Tarikh mengambil dokumen tawaran : **Hari Rabu, 3 Mac 2010**
 Tarikh Akhir Mengambil Dokumen Tawaran Pada: **Hari Selasa, 16 Mac 2010, jam 2.00 petang.**

KEMENTERIAN KEWANGAN

TAWARAN LESEN PERNIAGAAN TUKARAN WANG BAGI TAHUN 2010.

Adalah dimaklumkan kepada orang ramai bahawa Kementerian Kewangan menawarkan lesen perniagaan tukaran wang bagi tahun 2010 khusus bagi **daerah Temburong** sahaja.

Orang ramai yang berhasrat untuk mendapatkan lesen perniagaan di atas bolehlah mendapatkan borang permohonan daripada Bahagian Institusi Kewangan, Kementerian Kewangan, Tingkat 7, Bangunan Kementerian Kewangan, Commonwealth Drive BB3910, Negara Brunei Darussalam.

Borang permohonan yang telah lengkap diisi hendaklah dikembalikan pada alamat yang sama tidak lewat dari hari **Rabu 31 Mac 2010 ,jam 4.30 petang.**

Borang permohonan yang diterima lewat daripada tarikh dan masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.

SYARAT-SYARAT PERMOHONAN

- Pemohon hendaklah terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sahaja.
- Bayaran kos pendafrtan \$100.00 (Satu Ratus Ringgit Sahaja) secara tunai akan dikenakan dan tidak akan dikembalikan.
- Pembayaran hendaklah dilakukan di tempat yang sama seperti di atas pada hari waktu bekerja seperti berikut:-

Isnin-Khamis :
8.30-11.00 pagi dan 1.45 - 2.30 petang
Sabtu : 8.30 - 10 .30 pagi.

- Borang permohonan hendaklah di isi dengan lengkap dan teratur beserta lampiran yang berkenaan.

Tarikh Tutup Pada : Hari Selasa, 30 Mac 2010, tidak lewat dari jam 2.00 petang.

BILANGAN TAWARAN : JKR/DOR/SRC 12/2010
 Nama Projek: MENAIKKAN TARAF JALAN MUARA DARI JALAN AMAN KE JALAN TANAH JAMBU FASA 1
 Yuran : \$ 2,000.00 (tidak dikembalikan)

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEM-BORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM **KELAS IV, V & VI DI BAWAH KATEGORI 1 SAHAJA**
 Tarikh mengambil dokumen tawaran: **Hari Rabu, 3 Mac 2010**
 Tarikh Akhir Mengambil Dokumen Tawaran Pada: **Hari Selasa, 16 Mac 2010, tidak lewat jam 2.00 petang.**
Tarikh Tutup Pada : Hari Selasa, 30 Mac 2010, tidak lewat jam 2.00 petang.
BILANGAN TAWARAN : JKR/DOR/SRM 13/2010
 Nama Projek : MENAIKKAN TARAF JALAN-JALAN DI KAWASAN PADAT (JALAN-JALAN DAERAH) NEGARA BRUNEI DARUSSALAM (PAKEJ 4- DAERAH BRUNEI MUARA)
 Yuran Tawaran: \$500.00 (tidak dikembalikan)

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEM-BORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM **KELAS I, II & III DI BAWAH KATEGORI 7a, 7b, 7c SAHAJA**
 Tarikh Akhir Mengambil Dokumen Tawaran Pada: **Hari Selasa 15 Mac 2010.**
Tarikh Tutup Pada : Hari Selasa, 30 Mac 2010, tidak lewat jam 2.00 petang.

BILANGAN TAWARAN : JKR/DME/04/ BPB2010
 PEMBEKALAN DAN PEMASANGAN ELEKTRIK BAGI PEMBAHARUAN PENGUBAHSUAIAN SATU (1) BLOK ENAM (6) UNIT KELAS (f1), JALAN LAPANGAN TERBANG LAMA-(NOMINATED SUB-CONTRACT)
 No. Projek: BPB / EP 137
 Jumlah Yuran tawaran : **\$10.00** (tidak dikembalikan)

- Pemohon hendaklah mempunyai kemampuan untuk menyediakan modal perniagaan yang mencukupi.
- Pemohon hendaklah tidak muflis dan tidak pernah disabitkan kesalahan dibawah mana-mana undang-undang.
- Pemohon hendaklah mempunyai pengetahuan yang baik mengenai pengurusan dan perjalanan (modus operand) perniagaan yang dipohonkan.
- Mempunyai pengalaman dalam perniagaan yang dipohonkan adalah satu kelebihan.
- pemohon dikehendaki untuk menduduki ujian bertulis yang akan dikendalikan oleh pihak Kementerian Kewangan. Kos-Kos yang berkaitan dengan ujian bertulis hendaklah di tanggung oleh pemohon sendiri. Pemohon akan dihubungi untuk menentukan tarikh, tempat dan masa bagi ujian berkenaan.
- pemohon tidak dibenarkan mewakili kepada seseorang untuk menduduki ujian bertulis. Ianya hendaklah diduduki oleh pemohon itu sendiri.
- Hanya pemohon yang lulus dalam ujian bertulis sahaja akan dijemput bagi sesi temuduga dan pertimbangan selanjutnya.
- Pemohon yang pernah memohon sebelum ini bolehlah memohon untuk mendapatkan lesen perniagaan dan tertakluk syarat-syarat yang sama yang dikenakan kepada pemohon-pemohon baru.
- Pemohon yang berjaya akan dikenakan bayaran lesen tahunan sebanyak \$2,000.00 bagi perniagaan tukaran wang.
- Lesen perniagaan ini hanya sah bagi tahun 2010 sahaja bermula 1 Januari hingga 31 Disember 2010 dan hendaklah diperbaharui pada setiap tahun.
- Pemohon hendaklah mematuhi syarat-syarat lain yang dikenakan oleh Kementerian Kewangan dari masa ke semasa.

Untuk keterangan lanjut sila hubungi pegawai dan kakitangan Bahagian Institusi Kewangan, Kementerian Kewangan di talian nombor 2382253.

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEM-BORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM **KELAS III,(II, III & IV) KATEGORI 1 ATAU 4(d) SAHAJA**
 Tarikh Akhir Mengambil Dokumen Tawaran Pada: **Hari Sabtu, 20 Mac 2010.**
Tarikh Tutup Pada : Hari Selasa, 13 April 2010, tidak lewat jam 2.00 petang.

BILANGAN TAWARAN : JKR/DDS 005/2010-(CDE).T.III
 Tajuk Projek: KERJA-KERJA PENGOREKKAN SUNGAI KEDAYAN BERDEKATAN JAMBATAN GADONG NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
 No. Projek : 10/DD(CDE)B00410
 Yuran Tawaran : **\$25.00**
 Yuran Dokumen : \$25.00
 Jumlah Yuran: \$50.00 (tidak dikembalikan)

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEM-BORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM **KELAS IV (III , IV & V KATEGORI 1 ATAU 4(d) SAHAJA**
 Tarikh terakhir mengambil dokumen tawaran: **Hari Sabtu, 20 Mac 2010.**
Tarikh Tutup Pada : Hari Selasa, 13 April 2010, 2.00 petang

BILANGAN TAWARAN : JKR/DDS/006/2010-(CDE).T.IV
 MEMBINA PARIT LIMPAH KELUAR (SG.RAMPAYOH) DAN SISTEM TAKONGAN UNTUK LOT SENGKUANG.
 Nombor Projek: 10/DDS(CDE)K24007
 Yuran Tawaran: **\$ 100.00** (tidak dikembalikan)
 Yuran Dokumen: \$5.00
 Jumlah Yuran: \$105.00.

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEM-BORONG YANG BERDAFTAR DALAM **KELAS V & VI DI BAWAH KATEGORI 2 SAHAJA**
 Tarik akhir mengambil dokumen tawaran pada: **Hari Selasa, 9 Mac 2010.**
Tarikh Tutup Pada : Hari Selasa, 23 Mac 2010 , tidak lewat jam 2.00 petang (dilanjutkan)

BILANGAN TAWARAN : JKR/DBSEB002/2010
 Nama Projek: MEMBINA SEMULA MAKTAB SAINS PADUKA SERI BEGAWAN

JABATAN PENERBANGAN AWAM
KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

- Sebutharga adalah dipelawa dari syarikat-syarikat yang berkelayakan bagi: “TO SUPPLY OF FRESH FLOWER ARRANGEMENT FOR VVIP/VIP ROOMS AT BRUNEI INTERNATIONAL AIRPORT FOR DEPARTMENT OF CIVIL AVIATION”
Bilangan Sebutharga: APM.2010/SH-06
- Sebutharga hendaklah dihantar MENGGUNAKAN sampul surat yang tertutup di tulis dengan tanpa menunjukkan identiti atau logo Pembekal/Pemborong dan hendaklah ditulis dengan.

SEBUTHARGA BAGI - “TO SUPPLY OF FRESH FLOWER ARRANGEMENT FOR VVIP/VIP ROOMS AT BRUNEI INTERNATIONAL AIRPORT FOR DEPARTMENT OF CIVIL AVIATION”

Bilangan Sebutharga : APM.2010/SH-06
Tarikh Tutup: 17 Mac 2010
Kepada:
Pengerusi Jawatankuasa Sebutharga, Jabatan Penerbangan Awam

PASUKAN POLIS DIRAJA BRUNEI
JABATAN PERDANA MENTERI

Penender-penender adalah dipelawa untuk mengemukakan **tawaran bagi 1 kerja berikut :**

1. T/001RBPf-HQ/2010 – B EXTERNAL/INTERNAL GENERAL REPAIR TO UNIT 1-20 BLOCK D AT JABATAN SIASATAN DAN KAWALAN LALULINTAS MARRIED QUARTER, POLICE HEADQUARTER GADONG
YURAN TAWARAN : \$ 50.00 (TIDAK DIKEMBALIKAN)
TARIKH TUTUP: Hari Selasa, 16 Mac 2010, tidak lewat jam 2.00 petang.

- Dokumen tawaran boleh di perolehi daripada Unit Pembelian dan Perbekalan, Bilik 6, Tingkat 2, Ibu Pejabat Polis Gadong pada waktu bekerja iaitu Hari Isnin hingga Hari Khamis dari jam 8.00 pagi hingga 11.30 pagi dan 1.30 petang hingga 3.00

SULTAN (MPSBS) JALAN MUARA, KERJA-KERJA PENGUBAHSUAIAN ASRAMA PUTERA
 Nombor Projek: DBSEB 906/0501
 Yuran Tawaran: **\$ 500.00** (tidak dikembalikan)

- Syarat-syarat:**
- TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam peti Tawaran, lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Berakas BB3510, Negara Brunei Darussalam (kecuali lain daripada alamat yang dinyatakan dalam iklan atau Dokumen Tawaran).
 - Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.
 - Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang rapi (sealed) dengan menyatakan tajuk projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat yang dinyatakan dalam Dokumen tawaran
 - Dokumen-dokumen tawaran bolehlah dilihat dan diperolehi dari Unit Pembahagian Dokumen, Tingkat Bawah, Ibu Pejabat Jabatan Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam. Dokumen tawaran yang dikeluarkan oleh Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait (bilangan tawaran yang dimulai dengan huruf (“JKR/DDGKB..”) bolehlah dilihat dan diperolehi dari Unit Kontrek, Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam.
 - Yuran tawaran tidak akan dikembalikan kepada mana jua kontraktor sama ada berjaya atau tidak kecuali kerja-kerja yang ditawarkan dibatalkan.
 - Sebelum Dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, setiap pemborong dikehendaki membawa sijil pendaftaran Kontraktor dan Pembekal yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Kementerian Pembangunan dalam kelas yang ditetapkan dan dikehendaki membayar Yuran Tawaran.
 - Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.
 - Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan semestinya menerima tawaran-tawaran yang terendah atau lain-lain tawaran.

d/a Bangunan Terminal Tingkat 2 Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei, Jabatan penerbangan Awam, Kementerian perhubungan Bandar Seri Begawan BB2513 Negara Brunei Darussalam.

- Sebutharga hendaklah sampai kepada Jawatankuasa Pengerusi Jawatankuasa yang beralamat diatas , **Hari Rabu, 17 Mac 2010, tidak lewat jam 2.00 petang, .** Sebutharga-sebutharga yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
- Dokumen-dokumen bolehlah diperolehi dari Pejabat Pengurusan Lapangan Terbang, Kompleks Bangunan Terminal Lapangan Terbang Antarabangsa, Berakas, Brunei semasa hari-hari bekerja dengan membawa Chop pengesahan Syarikat.
- Penerangan-penerangan lanjut bolehlah di dapati dari Pejabat Pengurus Lapangan Terbang Antarabangsa, Berakas, Brunei Darussalam Telefon: 22330142, 2332337 samb. 1300/1353, Fax: 2331772 .
- Pemborong hendaklah menyertakan salinan Sijil Pendaftaran yang menyenaraikan butir-butir syarikat berkenaan berserta dengan salinan Kad Pengenalan atau passport Pemilik.
- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

- petang manakala pada Hari Sabtu dari jam 8.00 pagi hingga 11.30 pagi.
- Tawaran – tawaran hendaklah dihantar ke alamat yang tersebut dibawah dalam sampul surat yang tertutup dengan ditulis bilangan dan nama tawaran tanpa menunjukkan identiti pemborong tidak lewat jam 2.00 petang, hari Selasa 16 Mac 2010 .
Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Jabatan Perdana Menteri, Tingkat 1, Bangunan Seketeriat Bandar Seri Begawan BS 8610 Negara Brunei Darussalam.

- Yuran tawaran (Tender fee) dikehendaki dibayar dengan WANG TUNAI sahaja dan wang tidak dikembalikan. Pembayaran yuran tawaran boleh dibuat pada hari dan waktu bekerja dari jam 8.00 pagi hingga 11.30 pagi di Bahagian Kewangan, Tingkat II, Ibu Pejabat Polis Gadong.
- Penender - penender yang menyertai tawaran ini hendaklah mempunyai Sijil Perniagaan yang masih sah laku dan hendaklah disertakan bersama tawaran.



**JABATAN KEMAJUAN
PELANCONGAN
KEMENTERIAN PERINDUSTRIAN
DAN SUMBER-SUMBER UTAMA**

Bilangan Tawaran : JKP/SH/2009 - 2010/55

Tajuk Tawaran : CONSTRUCTION, MANTLING, SERVICING AND DISMANTLING OF THE BRUNEI TOURISM BOOTH AT ARABIAN TRAVEL MART, 4 - 7 MEI 2010 DUBAI, U.A.E.

Yuran Dokumen : **\$5.00 (tidak dikembalikan)**

Tarikh Tutup Tawaran : **Khamis, 4 Mac 2010, Jam 2.00 Petang.**

Bilangan Tawaran : JKP/SH/2009 - 2010/56

Tajuk Tawaran : EXPORT SHIPMENT BY AIR CARGO (EX BRUNEI TO, DUBAI) ARABIAN TRAVEL MART (ATM), 4 - 7 MEI 2010

Yuran Dokumen : **\$5.00 (tidak dikembalikan)**

Tarikh Tutup Tawaran : **Khamis, 4 Mac 2010, Jam 2.00 Petang.**

Syarat-syarat Tawaran :

1. TAWARAN-TAWARAN adalah dipelawa dari syarikat-syarikat berdaftar yang berpengalaman dari segi rekaan dalaman dan pembinaan booth atau pavilion di pameran-pameran perdagangan dan pelancongan dalam dan luar negeri bagi projek tersebut di atas.

Tawaran-tawaran hendaklah dialamatkan kepada :

**Pengerusi Jawatankuasa Sebutharga
Jabatan Kemajuan Pelancongan
Kementerian Perindustrian dan
Sumber-Sumber Utama**

**Jalan Menteri Besar
Bandar Seri Begawan BB3910
Negara Brunei Darussalam.**

dan dimasukkan ke dalam Peti Sebutharga yang bertempat di Tingkat 2, Jabatan Kemajuan Pelancongan, Bangunan Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Jalan Menteri Besar, Bandar Seri Begawan BB 3910, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat daripada tarikh dan masa yang telah ditetapkan seperti yang dinyatakan di dalam setiap tawaran tersebut.

2. Dokumen-dokumen tawaran dan borang-borang tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Kemajuan Pelancongan, Tingkat 2, Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Jalan Menteri Besar, Bandar Seri Begawan BB 3910, Negara Brunei Darussalam.

3. Pembayaran yuran tawaran hendaklah dibuat di Bahagian Pentadbiran dan Kewangan, Tingkat 2, Jabatan Kemajuan Pelancongan, Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama pada waktu-waktu seperti berikut :

Isnin - Khamis :

8.30 pagi - 11.00 pagi dan
2.00 ptg - 3.00 ptg

Sabtu :

8.30 pagi - 10.00 pagi

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan **Borang Tawaran asal** yang telah disediakan.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.



KEMENTERIAN PERTAHANAN

**TAWARAN NO 1 : MINDEF/DFA/RC/167(1)
THE SUPPLY OF EXPANDABLE FOR THE
ROYAL BRUNEI ARMED FORCES
(5 YEARS CONTRACT)**

Bayaran Tawaran : \$100.00 (Tidak dikembalikan)

a. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Blok C, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Bangunan Baru, Bolkiah Garrison BB 3510, Negara Brunei Darussalam, **tidak lewat jam 2.00 petang, hari Selasa, 23 Mac 2010.**

- Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Unit Tawaran, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Kementerian Pertahanan, semasa hari-hari bekerja (Isnin - Jumaat). **Tarikh terakhir mengambil dokumen tawaran pada 19 Mac 2010, hari Jumaat jam 10.00 pagi.**

b. Bayaran Tawaran "Tender Fee" hendaklah dibayar di Bahagian Unit Kaunter Perkhidmatan Pelanggan, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Block D, Bangunan Baru, Bolkiah Garrison BB 3510, Negara Brunei Darussalam.

BILANGAN TAWARAN : JPPK/LTN/03/2010

**TAJUK TAWARAN :
PROPOSED TRAINING BUILDINGS AT
SUNGAI BUAU, MUKIM SUKANG
DAERAH BELAIT**

Bayaran Tawaran : \$250.00 (Tidak dikembalikan)

Kelas : V & ABOVE

Kategori : 2

Tempoh Penyiapan : 6 Bulan

BILANGAN TAWARAN : JPPK/LTN/04/2010

**TAJUK TAWARAN :
PROPOSED TRAINING BUILDING AT TEM
302B, SUNGAI MAJIWAN TEMBURONG**

Bayaran Tawaran : \$250.00 (Tidak dikembalikan)

Kelas : V & ABOVE

Kategori : 2

Tempoh Penyiapan : 6 Bulan

- Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Blok C, Tingkat Bawah Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Bolkiah Garrison BB 3510, Negara Brunei Darussalam, **tidak**

lewat jam 2.00 petang hari Selasa, 23 Mac 2010.

- Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Jabatanarah Pembangunan dan Perkhidmatan Kerja, Blok D, Tingkat 1 Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garrison BB 3510, Negara Brunei Darussalam semasa hari-hari bekerja (Isnin - Jumaat). Tarikh terakhir mengambil dokumen tawaran pada 19 Mac 2010, hari Jumaat jam 11.30 pagi.

- Bayaran Tawaran hendaklah dibayar di Bahagian Kewangan, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, di Tingkat Bawah Block D, Pintu Utama 5, Tingkat Bawah, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garrison BB 3510, Negara Brunei Darussalam.

Waktu bagi menerima bayaran:

Isnin - Khamis :

8.00 pagi - 11.45 pagi
2.00 petang - 3.00 petang

Rabu :

8.00 pagi - 11.45 pagi

Jumaat :

8.00 pagi - 10.30 pagi

Pemborong adalah dikehendaki membayar yuran Dokumen dan Bayaran Tawaran bagi semua tawaran seperti yang diiklankan. Yuran tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap pemborong sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur ("bona-fide-tender"). Kadar yuran Tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.

Kerajaan tidak terikat untuk menerima sebarang tawaran yang paling rendah.

Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan akan dikira sebagai tawaran tidak jujur ("non-bona-fide-tender") dan tidak akan dilayan.

Salinan sijil pendaftaran perniagaan hendaklah disertakan bersama yang menyenaraikan butir-butir syarikat berkenaan seperti nama, nombor kad pengenalan atau nombor passport pemilik.

Penawar yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis panduan yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat, hendaklah dinyatakan rujukan dan tajuk tawaran dan catatan tarikh tutup tawaran ini seperti mana yang diiklankan.

Tarikh Tutup : 9 Mac 2010, hari Selasa, tidak lewat jam 2.00 petang.

1. Dokumen tawaran boleh di perolehi daripada Unit Pembelian dan Perbekalan, Bilik 6, Tingkat 2, Ibu Pejabat Polis Gadong pada waktu bekerja iaitu Hari Isnin hingga Hari Khamis dari jam 8.00 pagi hingga 11.30 pagi dan 1.30 petang hingga 3.00 petang manakala pada Hari Sabtu dari jam 8.00 pagi hingga 11.30 pagi.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar ke alamat yang tersebut dibawah dalam sampul surat yang tertutup dengan ditulis bilangan dan nama tawaran tanpa menunjukkan identiti pemborong **tidak lewat jam 2.00 petang, hari Selasa 2 Mac 2010 (Bagi Tawaran : T/004/2009-S (R) dan 9 Mac 2010 tidak lewat jam 2.00 petang hari Selasa (Bagi Tawaran : T/006/HQ/2009-S.**

**Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Jabatan Perdana Menteri
Tingkat 1, Bangunan Seketeriat
Bandar Seri Begawan BS 8610
Negara Brunei Darussalam.**

3. Yuran tawaran (Tender fee) dikehendaki dibayar dengan WANG TUNAI sahaja dan wang tidak dikembalikan. Pembayaran yuran tawaran boleh dibuat pada hari dan waktu bekerja dari jam 8.00 pagi hingga 11.30 pagi di Bahagian Kewangan, Tingkat II, Ibu Pejabat Polis Gadong.

4. Penender - penender yang menyertai tawaran ini hendaklah mempunyai Sijil Perniagaan yang masih sah laku dan hendaklah disertakan bersama tawaran.



**PASUKAN POLIS DIRAJA BRUNEI
JABATAN PERDANA MENTERI**

PENENDER- PENENDER adalah dipelawa untuk mengemukakan tawaran bagi 1 (satu) kerja berikut :

1. T/001/RBPF-HQ/2010-B

**EXTERNAL / INTERNAL GENERAL
REPAIR TO UNIT 1-20 BLOCK D AT
JABATAN SIASATAN DAN KAWALAN
LALULINTAS MARRIED QUARTER,
POLICE HEADQUARTER GADONG**

YURAN TAWARAN : \$50.00 (**Tidak dikembalikan**).

1. Dokumen tawaran boleh di perolehi daripada Unit Pembelian dan Perbekalan, Bilik 6, Tingkat 2, Ibu Pejabat Polis Gadong pada waktu bekerja iaitu Hari Isnin hingga Hari Khamis dari jam 8.00 pagi hingga 11.30 pagi dan 1.30 petang hingga 3.00 petang manakala pada Hari Sabtu dari jam 8.00 pagi hingga 11.30 pagi.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar ke alamat yang tersebut di bawah dalam sampul surat yang tertutup dengan ditulis bilangan dan nama tawaran tanpa menunjukkan identiti pemborong **tidak lewat jam 2.00 petang, hari Selasa, 16 Mac 2010 :**

**Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Jabatan Perdana Menteri,
Tingkat 1, Bangunan Seketeriat
Bandar Seri Begawan BS 8610
Negara Brunei Darussalam.**

3. Yuran tawaran (Tender fee) dikehendaki dibayar dengan WANG TUNAI sahaja dan wang tidak dikembalikan. Pembayaran yuran tawaran boleh dibuat pada hari dan waktu bekerja dari jam 8.00 pagi hingga 11.30 pagi di Bahagian Kewangan, Tingkat 2, Ibu Pejabat Polis Gadong.

4. Penender-penender yang menyertai tawaran ini hendaklah mempunyai Sijil Perniagaan yang masih sah laku dan hendaklah disertakan bersama tawaran.



**KEMENTERIAN HAL EHWAL
LUAR NEGERI DAN
PERDAGANGAN**

1. BRUNEI Registered Companies are invited to submit :-

i. A PROPOSAL - "THE OPERATION OF A CAFÉ AT THE BRUNEI DARUSSALAM PAVILION, WORLD EXPOSITION 2010, SHANGHAI, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA".

ii. A QUOTATION - TRANSPORTATION BY AIR AND BY SEA CARGO (BRUNEI DARUSSALAM - SHANGHAI AND RETURN - DOOR TO DOOR DELIVERY)

2. A document with detail information of each the above can be obtained from the Finance

Section, 2nd Floor, Ministry of Foreign Affairs and Trade, Jalan Subok BD2710, Brunei Darussalam, at the stated date, day and time below, with a fee of BND25.00, not refundable :

Monday - Thursday :

1 - 4 March 2010 :
9.00 a.m - 11.00 a.m
2.30 p.m - 3.30 p.m

Saturday :

6 March 2010 :
9.00 a.m - 11.00
2.30 p.m - 3.30 p.m

3. Further information can be obtained from the Department of Economic Cooperation, Ministry of Foreign Affairs and Trade, ICC Building, Berakas, Brunei Darussalam. Telephone: 238 3378 ext 1867 or 1887, Fax: 238 3227.



**PASUKAN POLIS DIRAJA BRUNEI
JABATAN PERDANA MENTERI**

PASUKAN POLIS DIRAJA BRUNEI

PENENDER-PENENDER adalah dipelawa untuk mengemukakan tawaran bagi 1 kerja berikut :

1. T/004/HQ/2009 - S [R]

**TO SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION,
TESTING AND COMMISSIONING OF VHF
HANDHELD RADIO COMPLETE WITH AC-
CESSORIES FOR ROYAL BRUNEI POLICE
FORCE**

Yuran Tawaran : \$50.00 (TIDAK DIKEMBALIKAN)

Tarikh Tutup : 2 Mac 2010, hari Selasa, tidak lewat jam 2.00 petang.

Penender-penender dipelawa untuk mengemukakan tawaran bagi 1 (satu) kerja berikut :

1. T/006/HQ/2009-S

**TO SUPPLY, DELIVERY, INSTALL, TEST-
ING AND COMMISSIONING COMPLETE
WITH REQUIRED ACCESSORIES IN
TURN-KEY PACKAGE (I.E. TO SUPPLY
DELIVERY, INSTALL SUITABLE TYPE OF AN-
TENNA FOR BASE AND BOAT BY USING
EXISTING POLICE'S ANALOGUE TRUNK
RADIO AT PROPER HEIGHT, GROUNDING
WITH FEEDERS, POLES, POWER SUPPLY,
CONVERSECT) FOR MARINE POLICE,
MUARA.**

YURAN TAWARAN :\$10.00 (Tidak dikembalikan).



**JABATAN PENDIDIKAN TEKNIK
KEMENTERIAN PENDIDIKAN**

PEMBETULAN SENARAI B

KURSUS DI PERINGKAT PRA-DIPLOMA KEBANGSAAN (PND)

BIL	NAMA KURSUS	KELAYAKAN MASUK	TEMPOH & CARA KURSUS	INSTI-TUSI
7.	BDTVEC Pre-National Diploma in Plant Engineering	1. Tamat Tingkatan 5 dan sekurang-kurangnya memperoleh lulus dalam 4 mata pelajaran yang bersesuaian di peringkat G.C.E 'O' Level (Keutamaan akan diberikan kepada pemohon yang lulus dalam mata pelajaran English Language / Mathematics / Physics). Atau 2. Lulus di peringkat BDTVEC NTC2 yang bersesuaian. Keutamaan akan diberikan kepada pemohon yang lulus dengan cemerlang dalam mata pelajaran 'Core' yang bersesuaian. Dan 3. Lulus temu duga.	Sepenuh masa 1 tahun	MKJB



1. DOKUMEN-dokumen tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperolehi daripada Bahagian Pembelian dan Perbekalan, Tingkat Bawah Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan, semasa waktu-waktu bekerja, mulai **hari Rabu 17 Februari 2010**. Sila layari website Kementerian Kesihatan: **www.moh.gov.bn**
2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup dengan menyatakan bilangan dan

tajuk tawaran serta tarikh tutup tanpa menunjukkan identiti pemborong dan dialamatkan kepada :-

**Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil.
Peti Tawaran, Tingkat Bawah,
Kementerian Kesihatan,
Commonwealth Drive
Bandar Seri Begawan BB 3910
Negara Brunei Darussalam**

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan dan hendaklah dihantar **tidak lewat dari jam 2.00 Petang, hari Selasa pada 23hb Mac 2010**. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

TAWARAN BIASA

BIL TAWARAN	KETERANGAN	YURAN TAWARAN	TARIKH TUTUP Tidak lewat jam 2.00 petang
KK/03/2010 (DENTAL) (TC)	SUPPLY AND DELIVERY OF CONSUMABLE ITEMS FOR DENTAL CLINIC FOR PERIOD OF THREE (3) YEARS (GROUP A: PART 1)	\$30.00	23/3/2010
KK/04/2010 (RKN)	SUPPLY, DELIVERY INSTALLATION, TESTING AND COMMISSIONING FOR MORTUARY EQUIPMENT AT NATIONAL ISOLATION CENTRE, TUTONG Kelayakan Pemborong/Pembekal:- Berdaftar dengan Kementerian Pembangunan dan Kemen terian Kesihatan Kelas : III & IV	\$30.00	23/3/2010

TAWARAN KECIL

BIL TAWARAN	KETERANGAN	YURAN TAWARAN	TARIKH TUTUP Tidak lewat jam 2.00 petang
KK/TK/05/2010 (RKN)	TO SUPPLY AND DELIVERY OF LOOSE FURNITURE AT NATIONAL ISLOLATION CENTRE, TUTONG	\$10.00	23/3/2010

1. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperolehi daripada Bahagian Pembelian dan Perbekalan, Tingkat Bawah Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan, semasa waktu-waktu bekerja, mulai **hari Sabtu 20 Februari 2010**. Sila layari website Kementerian Kesihatan **www.moh.gov.bn**
2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup dengan menyatakan bilangan dan tajuk tawaran serta tarikh tutup tanpa menunjukkan identiti pemborong dan dialamatkan kepada :-

**Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil.
Peti Tawaran, Tingkat Bawah,
Kementerian Kesihatan,
Commonwealth Drive
Bandar Seri Begawan BB 3910
Negara Brunei Darussalam**

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan dan hendaklah dihantar **tidak lewat dari jam 2.00 Petang, hari Selasa pada 13 April 2010**. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

TAWARAN BIASA

BIL TAWARAN	KETERANGAN	YURAN TAWARAN	TARIKH TUTUP Tidak lewat jam 2.00 petang
KK/05/2010 (RKN)	DESIGN AND REFURBISH BLOCK N AND O (PSYCH IATTRIC UNIT), SURI SERI BEGAWAN HOSPITAL Kelayakan Pemborong / Pembeka :- Berdaftar dengan Kementerian Pembangunan dan Kementerian Kesihatan Kelas: IV (Mechanical works), V & Above Kategori : 1,2,5,j,g, 7a,7b,7c	\$500.00	13/4/2010

4. Yuran Tawaran (Tender Fee) bagi tiap-tiap tawaran adalah seperti dinyatakan dan dikehendaki pembayaran dengan WANG TUNAI sahaja (dan yuran tawaran tidak akan dikembalikan). Pembayaran hendaklah dibuat di Bahagian Akaun, Tingkat Bawah Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan semasa waktu-waktu bekerja.
Waktu Menerima Bayaran
ISNIN –KHAMIS
8.00 pagi – 11.00 pagi
2.00 petang - 3.00 petang
SABTU
8.00 pagi – 10.00 pagi
5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran yang paling rendah atau

lain-lain tawaran.

6. Tawaran adalah dibukakan kepada semua pemborong-pemborong dan hendaklah mempunyai kelayakan seperti berikut :-
Sijil Pendaftaran Perniagaan Yang Masih Sahlaku dan Berdaftar dengan Kementerian Kesihatan atau Kementerian Pembangunan, manakala bagi Pemborong / Pembekal yang menyertai tawaran ubat-ubatan (*Drug and Medicine*) mestilah mempunyai Lesen Racun yang sah ‘Poison Act’ (Cap. 114)
7. Penender yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis panduan yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.



**BILANGAN TAWARAN:
JPPK/LTN/01/2010
TAJUK TAWARAN :
PROPOSED NEW SURAU AT BOLKIAH GARRISON**

Bayaran Tawaran : **\$125.00 (Tidak dikembalikan)**
Kelas : IV & ABOVE
Kategori : 2
Tempoh Penyiapan : **9 Bulan**
Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Blok C,Tingkat Bawah Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Bolkiah Garrison BB 3510, Negara Brunei Darussalam, **tidak lewat jam 2.00 petang hari Selasa, 30 Mac 2010**.
Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Jabatanarah Pembangunan dan Perkhidmatan Kerja, Blok D, Tingkat 1 Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garrison BB 3510, Negara Brunei Darussalam semasa hari-hari bekerja (Isnin - Jumaat). **Tarikh terakhir mengambil dokumen tawaran pada 26 Mac 2010, hari Jumaat jam 11.30 pagi**.

**BILANGAN TAWARAN:
JPPK/LTN/02/2010
TAJUK TAWARAN :
PROPOSED RENOVATION TO EXISTING BAREK BUJANG BLOCK D16 AND D17 AT BERAKAS GARRISON**

Bayaran Tawaran : **\$125.00 (Tidak dikembalikan)**
Kelas : IV & ABOVE
Kategori : 2
Tempoh Penyiapan : **6 Bulan**
Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Blok C,Tingkat Bawah Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Bolkiah Garrison BB 3510, Negara Brunei Darussalam, **tidak lewat jam 2.00 petang hari Selasa, 30 Mac 2010**.
Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Jabatanarah Pembangunan dan Perkhidmatan



Tajuk Tawaran:
THE SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, CONFIGURATION, TESTING, COMMISSIONING AND WARRANTY OF IT APPLIANCES TOGETHER WITH RELATED SOFTWARE AND SERVICE (IT INFRA PRIORITY) FOR THE MINISTRY OF RELIGIOUS AFFAIRS, BRUNEI DARUSSALAM.

Bilangan Tawaran : **KHEU/EG/2009/1**

Syarat-syarat, panduan dan maklumat :

1. Tawaran adalah dipelawa daripada Syarikat-syarikat yang berdaftar terdiri daripada Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
2. Tawaran-tawaran hendaklah di masukkan kedalam sampul surat yang bertutup dan pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditulis dengan bilangan / tajuk tawaran dan tarikh tutup sahaja tanpa menunjukkan identiti Syarikat / Pembekal.
3. Tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran ke alamat yang tersebut di bawah **tidak lewat dari jam.200 petang, hari Selasa 6 April 2010**.



**JABATANPERKHIDMATAN ELEKTRIK
JABATAN PERDANA MENTERI**

JEMPUTAN UNTUK MEMBERI TAWARAN

BILANGAN TAWARAN :
JPE/LTK/PPDP/017/2010
TAJUK TAWARAN : PEMBELIAN, PEMASANGAN, PENYAMBUNGAN DAN COMMISSIONING TALIAN 66KV (SLIMPOLE NO.2)DARI-PADA BMC/DES 66KV S/S LUMUT KE PASIR PUTIH 66KV S/S
Tarikh tutup : 16 Mac 2010, hari Selasa 2.00 petang
Yuran Tawaran : B\$100.00 (Tidak dikembalikan)
Harga Dokumen : \$50.00 (tidak dikembalikan)
Tempat tutup : “TENDER BOX”

**Lembaga Tawaran Kecil
Bahagian TENAGA,**

Kerja, Blok D, Tingkat 1 Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garrison BB 3510, Negara Brunei Darussalam semasa hari-hari bekerja (Isnin - Jumaat). **Tarikh terakhir mengambil dokumen tawaran pada 26 Mac 2010, hari Jumaat jam 11.30 pagi**.

Bayaran Tawaran “Tender Fee” hendaklah dibayar di Unit Kaunter Perkhidmatan Pelanggan Bahagian Kewangan, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, di Tingkat Bawah Block D, Pintu Utama 5 ,Tingkat Bawah, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garrison BB 3510, Negara Brunei Darussalam.

Waktu bagi menerima bayaran:
Isnin - Khamis :
8.00 pagi - 11.45 pagi
2.00 petang - 3.00 petang
Rabu :
8.00 pagi - 11.45 pagi
Jumaat :
8.00 pagi - 10.30 pagi

Pemborong adalah dikehendaki membayar yuran Dokumen dan Bayaran Tawaran bagi semua tawaran seperti yang diiklankan. Yuran tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap pemborong sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (“bona-fide-tender”). Kadar yuran Tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.
Kerajaan tidak terikat untuk menerima sebarang tawaran yang paling rendah.
Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan akan dikira sebagai tawaran tidak jujur (“non-bona-fide-tender”) dan tidak akan dilayan.
Salinan sijil pendaftaran perniagaan hendaklah disertakan bersama yang menyenaraikan butir-butir syarikat berkenaan seperti nama, nombor kad pengenalan atau nombor pasport pemilik.
Penawar yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis panduan yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.
Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat, hendaklah dinyatakan rujukan dan tajuk tawaran dan catatan tarikh tutup tawaran ini seperti mana yang diiklankan.

**Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil
Bahagian Perkhidmatan Kewangan,
Tingkat 1,
Kementerian Hal Ehwal Ugama,
Jalan Menteri Besar
Negara Brunei Darussalam.**

4. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
5. Setiap Borang Tawaran yang telah diisikan dengan lengkap hendaklah disertakan dengan salinan Sijil Perniagaan 16 &17 dan Resit Bayaran Dokumen.
6. Dokumen tawaran bolehlah didapati dari Lembaga Tawaran Kecil, Bahagian Perkhidmatan Kewangan, Tingkat 1, Kementerian Hal Ehwal Ugama, Jalan Menteri Besar, Negara Brunei Darussalam dengan dikenakan bayaran yuran tawaran sebanyak B\$500.00 (tidak dikembalikan) dan \$5.00 bagi bayaran yuran e-dokumen (tidak dikembalikan) bagi setiap syarikat dan pembayaran tawaran diterima pada waktu bekerja seperti berikut:

Hari Isnin hingga Khamis :
8.00 pagi - 11.00 pagi,
2.00 petang -3.00 petang
Hari Sabtu :
8.00 pagi - 10.00 pagi.

7. Sesi Taklimat (*Information Day*) akan diadakan pada 27 Mac 2010 jam 9.00 pagi bertempat di Dewan Melur Tingkat 5, Bangunan Kementerian Hal Ehwal Ugama.



**JABATAN KEHAKIMAN NEGARA
JABATAN PERDANA MENTERI**

NOTIS JUALAN LELONG :

ADALAH dengan ini diberikan notis bahawa jualan lelong bagi peralatan pejabat yang tersebut di bawah ini akan diadakan pada :
Tarikh : **18 Mac 2010 (Hari Khamis)**
Jam : **9.30 pagi**
Tempat : Jabatan Kerja Raya, Sinarubai
Peralatan : 11 unit peralatan hawa dingin (Air Handling Unit)
Syarat-syarat jualan lelong :
1. Pembeli yang berjaya dikehendaki mem-

bayar secara tunai dan memindahkan peralatan pejabat yang telah dibeli tidak lewat dari tujuh (7) hari dari tarikh perlelongan tersebut.
2. Pembeli yang berjaya dikehendaki membayar cukai kastam jika diperlukan.
3. Peralatan pejabat yang telah dibeli, tetapi tidak dipindahkan dari tempat tersebut dalam tempoh tujuh (7) hari dari tarikh perlelongan akan dirampas dan akan dilelong semula dan wang yang telah dibayar bagi peralatan pejabat berkenaan tidak akan dikembalikan.



JABATAN KERJA RAYA KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM KELAS II & III DI BAWAH KATEGORI 4a [Building Maintenance]
Tarikh Akhir Mengambil Dokumen Tawaran Pada: **Hari Selasa, 9 Mac 2010.**
Tarikh Tutup Pada : Hari Selasa, 23 Mac 2010, jam 2.00 petang.

BILANGAN TAWARAN : JKR/DDGKB 007/2010

Nama Projek : KONTREK PENGGAL BAGI 2 TAHUN UNTUK PEMELIHARAAN PERUMAHAN KERAJAAN (KERJA-KERJA PEMBENTUNGAN) DAERAH BELAIT-ZONE 1 (SG. TUJOH HINGGA PANDAN 8)

Nombor Projek: 2010 ADKB/B00405-02
Yuran Tawaran: \$30.00 (TIDAK DIKEMBALIKAN)

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM KELAS III, IV & V dan DI BAWAH KATEGORI 4a [Building Maintenance]

Tarikh Akhir Mengambil Dokumen Tawaran Pada: **Hari Selasa, 9 Mac 2010.**
Tarikh Tutup Pada : Hari Selasa, 23 Mac 2010, tidak lewat Jam 2.00 petang.

BILANGAN TAWARAN : JKR/DDGKB 008/2010

KONTREK PENGGAL BAGI 2 TAHUN BAGI KERJA-KERJA PEMELIHARAAN RUMAH-RUMAH KERAJAAN (BERPENGHUNI) DI KAWASAN DAERAH BELAIT
Nombor Projek: 2010 ADKB/B00405-01
Yuran Tawaran : \$500.00 (tidak dikembalikan)

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM KELAS V & VI DAN KATEGORI 2 SAHAJA
Tarikh Akhir Mengambil Dokumen Tawaran Pada: **Hari Selasa, 9 Mac 2010, jam 2.00 petang.**
Tarikh Tutup Pada : Hari Selasa, 23 Mac 2010, Jam: 2.00 petang.

BILANGAN TAWARAN : JKR/DOD/5/2010

Nama Projek: MENAIKKAN TARAF BANGUNAN SEKOLAH MENENGAH SELURUH NEGARA (FASA 1) SEKOLAH TINGGI PEREMPUAN RAJA ISTERI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
Nombor Projek: JKR/DOD/SEE/VOTE: 906-045/STPRI
Jumlah Yuran : \$ 1,000.00 (tidak dikembalikan)

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM KELAS II & III DI BAWAH KATEGORI: 4d
Tarikh Akhir Mengambil Dokumen Tawaran Pada: **Hari Selasa, 9 Mac 2010, Jam 2.00 petang.**
Tarikh Tutup Pada : Hari Selasa, 23 Mac 2010 Hingga jam 2.00 petang.

BILANGAN TAWARAN : JKR/DDGKB 004/2010

Nama Projek : MEMBERSIH DAN MENGOREK LONGKANG KONKRIT, LONGKANG TANAH, SUNGAI & SALIRAN KELUAR DI MUKIM LIANG LUMUT, DAERAH BELAIT
Nombor Projek: 2010 ADKB/BOO410-02
Yuran Tawaran: \$50.00 (tidak dikembalikan)

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM KELAS II & III DI BAWAH KATEGORI 4c .
Tarikh Akhir Mengambil Dokumen Tawaran Pada: **Hari Selasa, 9 Mac 2010 .**
Tarikh Tutup Pada : Hari Selasa, 23 Mac 2010, Jam 2.00 petang.

BILANGAN TAWARAN : JKR/DDGKB 005/2010

Nama Projek: MEMOTONG RUMPUT DI BAHU JALAN RAYA DAN 'RESERVE' JALAN DI SEPANJANG JALAN UTAMA DAN JALAN-JALAN KECIL MUKIM BELAIT BAGI



JABATAN TANAH KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

SUKACITA menarik perhatian semua pemilik-pemilik Tanah Bergeran di Negara Brunei Darussalam ini supaya akan dapat menjelaskan Cukai Tanah Tahunan mereka pada setiap tahun. Kegagalan pemilik-pemilik tanah menjelaskan tanah mereka membolehkan Jabatan Tanah mengambil tindakan undang-undang mengikut Bab 18 Penggal 40 Kanun Tanah di mana pihak kerajaan akan mengambil balik dan menjual

DUA (2)TAHUN.
No. Projek: 2010 ADKB/B00410-06
Yuran tawaran : **\$10.00** (tidak dikembalikan)

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM KELAS III, IV & V DI BAWAH KATEGORI 1a .

Tarikh Akhir Mengambil Dokumen Tawaran pada: **Hari Selasa, 9 Mac 2010.**
Tarikh Tutup Pada : Hari Selasa, 23 Mac 2010 , Jam 2.00 petang.

BILANGAN TAWARAN : JKR/DDGKB 006/2010

Nama Projek: MEMPERBAIKI KEROSAKAN JALAN RAYA DAN TANAH SUSUR DI KM 30 JALAN SERIA-TUTONG, DAERAH
No. Projek : 2010 ADKB/KEW 01
Yuran Tawaran : **\$500.00**

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM KELAS II, III & IV KATEGORI 3 SAHAJA

Tarikh Akhir Mengambil Dokumen Tawaran pada: **Hingga jam 2.30, Hari Selasa, 9 Mac 2010.**
Tarikh Tutup Pada : Hari Selasa, 23 Mac 2010

BILANGAN TAWARAN : JKR/DWS/004/2010

KONTREK PENGGAL BAGI KERJA PEMELIHARAAN KE ATAS PAIP AIR UTAMA DI DAERAH BRUNEI DAN TUTONG
Yuran Tawaran: **\$ 50.00** (tidak dikembalikan)
Jumlah Yuran: \$50.00.

DIBUKAKAN KEPADA PEMBEKAL-PEMBEKAL YANG DILULUSKAN SAHAJA

Hingga Jam 2.30 petang, Hari Selasa: 2 Mac 2010.
Tarikh Tutup Pada : Hari Selasa, 16 Mac 2010 .

BILANGAN TAWARAN : JKR/DWS/003/2010

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR 30,000 METRIC TONNES CALCIUM CARBONATE KE LOJI-LOJI RAWATAN AIR, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Yuran Tawaran : **\$ 50.00** (tidak dikembalikan)
Jumlah Yuran: \$50.00.

Syarat-syarat:

1. TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam peti Tawaran, lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Berakas BB3510, Negara Brunei Darussalam (kecuali lain daripada alamat yang dinyatakan dalam iklan atau Dokumen Tawaran).
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang rapi (sealed) dengan menyatakan tajuk projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat yang dinyatakan dalam Dokumen tawaran
4. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah dilihat dan diperolehi dari Unit Pembahagian Dokumen, Tingkat Bawah, Ibu Pejabat Jabatan Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam. Dokumen tawaran yang dikeluarkan oleh Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait (bilangan tawaran yang dimulai dengan huruf ("JKR/DDGKB.") bolehlah dilihat dan diperolehi dari Unit Kontrek, Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam.
5. Yuran tawaran tidak akan dikembalikan kepada mana jua kontraktor sama ada berjaya atau tidak kecuali kerja-kerja yang ditawarkan dibatalkan.
6. Sebelum Dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, setiap pemborong dikehendaki membawa sijil pendaftaran Kontraktor dan Pembekal yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Kementerian Pembangunan dalam kelas yang ditetapkan dan dikehendaki membayar Yuran Tawaran.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan semestinya menerima tawaran-tawaran yang terendah atau lain-lain tawaran.

tanah mereka sebaik saja tempoh notis dua (2) bulan untuk menjelaskan cukai tanah berakhir.

Oleh yang demikian semua pemilik-pemilik tanah di negara Brunei Darussalam diminta untuk menjelaskan cukai tanah tahunan mengikut daerah masing-masing di Pejabat-Pejabat Tanah Daerah Brunei dan Muara, Belait, Tutong dan Temburong pada waktu Pejabat dibuka seperti berikut:-

Hari Isnin hingga Khamis - 8.00 hingga 11.00 pagi - 1.45 petang hingga 3.00 petang.
Hari Sabtu - 8.00 pagi hingga 10.00 pagi.



KEMENTERIAN HAL EHWAL LUAR NEGRI

Proposed New Offices for The Ministry of Foreign Affairs and Trade and the Completion of the Surau Building, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam

OPEN INVITATION FOR EXPRESSIONS OF INTEREST & REQUEST FOR PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE

The Ministry of Foreign Affairs and Trade intends to implement the construction and completion of the above Project on a 33-hectare partially completed property consisting of a complex of buildings including a Surau building located at the intersection of Jalan Kumbang Pasang and Jalan Menteri Besar, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

In this context, the Ministry of Foreign Affairs and Trade invites expressions of interest from reputable local, international or joint-venture companies to undertake the following:

- Completion of the existing complex of buildings which includes architectural, structural, mechanical and electrical works which may include but not limited to modification, refurbishment and repairs;
- Completion and/or refurbishment of the interior finishing, fitting out and furnishing works;
- Completion of the external works including but not limited to earthworks, road works, civil works, car parks, footpaths, fencing and landscaping; and
- Commissioning works and handover of the

Project upon completion.

Who should register?

Interested companies must be reputable local, international or joint venture companies with relevant expertise and experience in the construction and completion of fine finishes office complex and large-scale buildings exceeding 20,000 square metres GFA with the necessary supporting infrastructure and utilities.

To register an expression of interest (EOI) and to obtain a Pre-Qualification Questionnaire (PQQ), interested companies should send an email to tender.mofat@mfa.gov.bn with the subject heading: EOI – Proposed New Offices for MO-FAT.

To obtain a PQQ, a non-refundable administration fee of B\$500/- (Brunei Dollars Five Hundred) is required in the form of a bank draft or a cashier's order made payable to "The Government of Brunei Darussalam". Once payment is received by the Finance Section, Ministry of Foreign Affairs and Trade (or Embassy/High Commission of Brunei Darussalam), the PQQ will be issued to interested companies from 3 March 2010 to 15 March 2010. Closing date for submission will be at 2.00pm on 16 March 2010. Correspondence

All correspondence should be sent to:

Chairman of Mini Tender Committee
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Jalan Subok
Bandar Seri Begawan BD2710
Negara Brunei Darussalam
Telephone: +673 226 1177
Facsimile: +673 226 1250
Email: tender.mofat@mfa.gov.bn



JABATAN PERTANIAN KEMENTERIAN PERINDUSTRIAN DAN SUMBER-SUMBER UTAMA

1. TAWARAN-TAWARAN hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil dan masukkan ke dalam Peti Lembaga Tawaran Kecil KPSU, Tingkat Bawah, Bangunan Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Jalan Menteri Besar BB3910, Negara Brunei Darussalam **tidak lewat dari jam 2.00 petang, pada hari Selasa 16 Mac 2010.**
JPt/TAW/77/2009-2010:
SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, TESTING AND COMMISSIONING OF ONE COMPLETE LIQUID CHROMATOGRAPHY-MASS SPECTROMETER/MASS SPECTROMETER (LC-MS/MS) SYSTEM WITH TRIPLE QUADRUPOLE MASS SPECTROMETER DETECTOR COMPLETE WITH ACCESSORIES
Yuran Tawaran : B\$100.00
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dalam sampul surat



JABATAN PERIKANAN KEMENTERIAN PERINDUSTRIAN DAN SUMBER-SUMBER UTAMA

- BILANGAN TAWARAN : JPI/2/2010**
TAJUK : SUPPLY, CONTRUCTION AND INSTALLATION OF PERIPHERAL FENCING FOR FISHERIES RESEARCH & DEVELOPMENT SITE AT TELISAI TUTONG
1. TAWARAN hendaklah dimasukkan dan dialamatkan kepada:-
Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Peti Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Tingkat Bawah, Bangunan Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama Jalan Menteri Besar, BB 3910, Negara Brunei Darussalam.
 2. Tawaran hendaklah dihantar tidak lewat dari **jam 2.00 petang pada Hari Selasa, 16 Mac 2010.** Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
 3. Tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup tanpa menunjukkan identiti atau logo pembekal/pemborong, ditulis atas sebelah kiri sampul surat:-

'SUPPLY, CONTRUCTION AND INSTALLATION OF PERIPHERAL FENCING FOR FISHERIES RESEARCH & DEVELOPMENT SITE AT TELISAI TUTONG'

Bilangan Tawaran : JPI/2/2010
Tarikh Tutup: 16 Mac 2010
Jam Tutup: 2.00 Petang

4. Untuk penerangan lanjut dan bagi mendapatkan dokumen tawaran, pemohon-pemohon boleh menghubungi Seksyen Program dan Projek Perindustrian, Tingkat 3, Ibu Pejabat Jabatan Perikanan, Jalan Menteri Besar, Bangunan Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Negara Brunei Darussalam di talian 2383067 Sambungan 2331 atau melayari laman web Jabatan Perikanan; **www.fisheries.gov.bn** dan pembayaran dokumen tawaran di Tingkat I, Seksyen Pentadbiran dan Kewangan, Jabatan Perikanan, pada hari bekerja:-

**Isnin - Khamis dan Sabtu;
8:00 pagi – 11:30 pagi
1.30 petang – 3.00 petang**

5. Yuran sebanyak **B\$30.00** bagi satu tajuk tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap penender.
6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran tidak munasabah.
7. Salinan dokumen-dokumen seperti Pendaftaran Perniagaan, Lesen Rampaian, Kad Pengenalan / Pasport dan Daftar Pemilik syarikat hendaklah disertakan semasa mengambil dan menghantar borang tawaran.
8. Dokumen-dokumen tawaran boleh didapati mulai 25 Februari 2010.
9. Sesi taklimat tawaran (Briefing) dan lawatan tapak (Site Visit) bagi JPI/2/2009 akan diadakan seperti berikut.

Pada: Hari Sabtu, 6 Mac 2010

Jam: 9.00 pagi

Tempat: Tapak Penyelidikan dan Perkembangan Udang Telisai Sungai Paku Fasa III , Daerah Tutong.

IKLAN JAWATAN-JAWATAN KOSONG DALAM PERKHIDMATAN AWAM NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PENGIKLANAN JAWATAN MENURUT PERATURAN 7(a) DARIPADA PERATURAN-PERATURAN PEGAWAI-PEGAWAI KERAJAAN (LANTIKAN-LANTIKAN DAN KENAIKAN PANGKAT), AKTA SURUHANJAYA PERKHIDMATAN AWAM

IKLAN ADALAH DIBUKAKAN KEPADA ORANG RAMAI DAN PEGAWAI-PEGAWAI KAKITANGAN YANG SEDANG BERKHIDMAT DALAM PERKHIDMATAN AWAM

TARIKH IKLAN: 3 MAC 2010
TARIKH TUTUP PERMOHONAN: 17 MAC 2010
BILANGAN IKLAN: 09/02/10 (SPA/BMI)

PERATURAN 7(a)

Syarat-Syarat Am:

- PEMOHON terdiri daripada Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
- Pemohon mempunyai pengetahuan kerasmian agama Islam, adat istiadat, kebudayaan, perkembangan sosial, ekonomi dan politik Negara Brunei Darussalam.
- Bersedia untuk bertugas bila-bila masa di luar waktu bekerja biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (*shift*) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana daerah di negara ini.
- Cara permohonan – Rujuk di ruang **PEMBERITAHUAN**.

1. PEGAWAI OPERASI KEMENTERIAN KEBUDAYAAN, BELIA DAN SUKAN
B.2 EB.3 (\$2,270 - \$4,240 SEBULAN)
ATAU
B.2 (\$2,270 - \$3,760 SEBULAN)
KEKOSONGAN = 1

KELAYAKAN MINIMUM:

Bagi Tanggagaji B.2 EB.3:

- Ijazah Sarjana Muda dalam bidang yang bersesuaian; atau kelulusan sebanding dalam bidang yang bersesuaian.

Bagi Tanggagaji B.2:

- i)BDTVEC/BTEC Diploma Tertinggi Kebangsaan (HND) dalam bidang bersesuaian; atau pengalaman sebanding dalam bidang yang bersesuaian serta berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan yang bersesuaian dalam tanggagaji C.3 tidak kurang dari 5 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan.

ATAU

- ii)Berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan bersesuaian dalam tanggagaji C.3 tidak kurang dari 7 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan.

ATAU

- iii)Pernah berkhidmat (pesara) dengan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) dalam pangkat Kapten, atau Polis Diraja Brunei dalam pangkat Penolong Penguasa Polis (ASP).

- Berumur 25 tahun ke atas dan tidak melebihi 50 tahun.

- Mempunyai pengetahuan dan pengalaman mengenai dengan sejarah dan konsep latihan Outward Bound, prinsip-prinsip latihan pengembaraan, pemeliharaan dan pembetulan kemudahan serta peralatan Outward Bound Brunei Darussalam, Sistem Pengurusan Latihan, Pentadbiran dan Logistik.

- Calon-calon yang mempunyai kemahiran, pengalaman dan pengetahuan dalam bidang berkayak / berkenu (laut/sungai berjeram), berkemah secara berekspidisi, merentas hutan, abseiling, mendaki batu (rock climbing), mendaki gunung, menjalankan latihan, pengawasan cadaran tali menali (ropes challenge course) serta bidang pendidikan atau kegiatan pembangunan tidak kurang dari 5 tahun adalah keutamaan.

- Boleh berenang tanpa menggunakan pelampung / jaket keselamatan di kolam renang.

- Boleh bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris.

2. KETUA PEMBANTU TEKNIK JABATAN PERKHIDMATAN ELEKTRIK JABATAN PERDANA MENTERI
C.3-4 EB.5 (\$1,990 - \$2,970 SEBULAN)
KEKOSONGAN = 10

KELAYAKAN MINIMUM:

- i)BDTVEC/BTEC Diploma Tertinggi Kebangsaan (HND) dalam bidang Kejuruteraan Elektrik/*Elektronik* /Mekanik atau bidang bersesuaian; atau kelulusan sebanding dalam bidang-bidang yang sama.

ATAU

- ii)Berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Pembantu Teknik Kanan atau Merinyu Meter Kanan atau jawatan sebanding tidak kurang dari 3 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan serta mengerjakan salah satu tugas-tugas berikut:-

- Penyeliaan kerja mengawasi dan memelihara sistem penghantaran 66KV.
- Sistem Pembahagian LV dan 11KV, termasuk *switching & operation* sistem janakuasa elektrik.
- Sistem pemasangan jentera *standby generators*.
- Sistem janakuasa elektrik.

- Mempunyai sijil kursus yang diiktiraf oleh Jabatan Perkhidmatan Elektrik merupakan kelebihan.

- Pengalaman kerja yang luar terbukti dalam kerja-kerja kejuruteraan elektrik/mekanikal atau bidang bersesuaian adalah kelebihan.

3. PEGAWAI PERPUSTAKAAN KANAN (PIRING HITAM DAN PITA) JABATAN RADIO TELEVISYEN BRUNEI JABATAN PERDANA MENTERI
C.1-2 EB.3 (\$1,280 - \$2,270 SEBULAN)
KEKOSONGAN = 1

KELAYAKAN MINIMUM:

- i)BDTVEC/BTEC Sijil Tertinggi Kebangsaan (HNC) dalam bidang bersesuaian; atau kelulusan sebanding dalam bidang yang bersesuaian.

ATAU

- ii)BDTVEC/BTEC Diploma Kebangsaan (ND) dalam bidang bersesuaian serta mempunyai pengalaman dalam bidang bersesuaian tidak kurang dari 3 tahun.
- iii)Berkhidmat di Jabatan Radio Televisyen Brunei sebagai Pegawai Perpustakaan (Piring Hitam dan Pita) atau jawatan bersesuaian dalam tanggagaji D.3 tidak kurang dari 3 tahun atau dalam tanggagaji D.1 tidak kurang dari 5 tahun.

ATAU

- iii)Berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan yang bersesuaian dalam tanggagaji D.3 tidak kurang dari 4 tahun atau dalam tanggagaji D.1 tidak kurang dari 6 tahun.

- b)Fasih bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris.

- c)Mempunyai minat dan mengetahui perkembangan dunia perfileman, rancangan televisyen antarabangsa serta pengalaman tentang teknikaliti pita dan bahan siar adalah kelebihan.

4. TUKANG KAYU JABATAN-JABATAN KERAJAAN
D.3 EB.4 (\$900 - \$1,465 SEBULAN)
KEKOSONGAN = 1

KELAYAKAN MINIMUM:

- i)BDTVEC/BTEC Sijil Peringkat Biasa (NC) dalam bidang Pertukangan Kayu atau bidang yang bersesuaian; atau kelulusan sebanding dalam bidang yang sama.

ATAU

- ii)Berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan yang bersesuaian dalam tanggagaji D.2/D.1 tidak kurang dari 3 tahun atau dalam tanggagaji Bahagian V tidak kurang dari 8 tahun

5. PENOLONG PENAKSIR JABATAN TANAH KEMENTERIAN PEMBANGUNAN
D.1-2-3 EB.4-5 (\$530 - \$1625 SEBULAN)
KEKOSONGAN = 5

KELAYAKAN MINIMUM:

- a) i)4 Kepujian / Kredit mata pelajaran Sijil Am Pelajaran

Brunei-Cambridge Peringkat Biasa atau kelulusan sebanding.

- b)Mempunyai pengalaman dalam hal ehwal tanah adalah kelebihan.

6. PELATIH PEMBANTU TEKNIK JABATAN PERKHIDMATAN ELEKTRIK JABATAN PERDANA MENTERI
D.1-2 (\$530 - \$820 SEBULAN)
KEKOSONGAN = 1

KELAYAKAN MINIMUM:

- a) i)4 Kepujian/Kredit mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Brunei-Cambridge Peringkat Biasa; atau kelulusan sebanding.

ATAU

- ii)BDTVEC/BTEC *National Trade Certificate Grade 2* (NTC2) dalam bidang Teknikal; atau kelulusan sebanding dalam bidang yang sama.

ATAU

- iii)Berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan bersesuaian yang berkaitan dengan bidang Juruteknik Awam / Pembinaan Bangunan / Mekanikal / Ukur Bahan / Arkitek atau bidang bersesuaian dalam tanggagaji E.1 tidak kurang dari 5 tahun.

- b)Pernah mengikuti dan lulus kursus jangka pendek di Maktab Teknik Sultan Saiful Rijal Peringkat Pertama dan Kedua atau kursus pendawaian dan pemasangan yang dianjurkan oleh Kementerian Pembangunan adalah kelebihan.

TEMPAT MENGHANTAR BORANG PERMOHONAN BAGI BILANGAN 1 HINGGA 6:

PENYAMBUK TETAMU TINGKAT 1 / 2 PEJABAT SURUHANJAYA PERKHIDMATAN AWAM BANGUNAN SPA, LAPANGAN TERBANG LAMA BERAKAS BB3510
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
TEL NO: 2381961/2383455 (BHG. IKLAN)

7. BILAL TINGKAT II KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA
D.1-2 EB.3 (\$530 - \$1,125 SEBULAN)
KEKOSONGAN = 16

KELAYAKAN MINIMUM:

- a)Lulus Sijil Pelajaran Ugama (SPU).

ATAU

- b) i)Lulus dengan Kepujian 4 mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Brunei Peringkat Biasa termasuk mata pelajaran Pengetahuan Agama Islam

atau kelulusan sebanding.

- ii)Lulus Peperiksaan Sekolah Ugama Darjah VI (Sijil Sekolah Rendah Ugama).

ATAU

- c) i)Telah berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Merbut atau jawatan bersesuaian dalam tanggagaji E.2/E.1 tidak kurang dari 5 tahun.
- ii)Lulus Peperiksaan Sekolah Ugama Darjah VI (Sijil Sekolah Rendah Ugama).

- d)Mempunyai pengalaman dan kebolehan dalam perkara berikut merupakan keutamaan:-

- i) Membaca dan menulis Jawi

- ii) Membaca Al-Quran

- iii) Menyempurnakan jenazah

- iv) Membaca tahlil dan membaca doa-doa tertentu

- v) Menyampaikan azan dan iqamat dengan baik

- vi) Mengetahui hukum-hukum khususnya dalam perkara-perkara bersuci, sembahyang, zakat dan puasa

- vii) Berzikir dan berzanji

TARIKH TUTUP IKLAN BAGI BILANGAN 7 : 24 MAC 2010**TEMPAT MENGHANTAR BORANG PERMOHONAN BAGI BILANGAN 7:****UNIT PENGAMBILAN KAKITANGAN, TINGKAT 3, BANGUNAN KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA, JALAN MENTERI BESAR, BB3910, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

PEMBERITAHUAN:

- Semua permohonan adalah melalui pengisian borang SPA1 atau SPA2 kecuali dimaklumkan sebaliknya.
- Bagi iklan jawatan **bilangan 1 hingga 6** isikan satu (1) salinan sahaja borang **SPA1 atau SPA2**.
- Bagi iklan jawatan **bilangan 7** isikan satu (1) salinan sahaja borang **SPA1**.
- Borang SPA1 dan SPA2 boleh didapati di Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan dikembalikan ke tempat penghantaran borang permohonan yang disebutkan **bersama-sama dengan salinan sijil-sijil, surat-surat akuan yang lengkap dan diakui sah**.
- Semua kelulusan, sijil-sijil kecekapan, peperiksaan yang dikendalikan oleh badan-badan profesional yang dihadapkan bersama borang permohonan hendaklah **diiktiraf** oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. (selepas ini dipanggil **Kerajaan**).
- Pegawai-Pegawai Kerajaan dan termasuk pemohon dalam perkhidmatan bergaji hari hendaklah menghadapkan permohonan tersebut melalui Ketua Jabatan. Ketua Jabatan dikehendaki menyertakan:-
 - Laporan Sulit** mengenai peribadi dan mutu kerja pemohon;
 - Tahap Penilaian Prestasi** bagi tempoh 3 tahun kebelakangan atau disepanjang perkhidmatan bagi yang belum mencapai tempoh perkhidmatan selama 3 tahun (borang Penilaian Prestasi tidak perlu disertakan);
 - Rekod Perkhidmatan**.
- Bagi pemohon yang terdiri dari Pegawai-Pegawai Kerajaan dan termasuk pemohon dalam perkhidmatan bergaji hari hendaklah mempunyai tahap penilaian prestasi sekurang-kurangnya **SANGAT BAIK** bagi tempoh 3 tahun kebelakangan. Bagi pemohon yang terdiri dari Pegawai-Pegawai Kerajaan dan termasuk pemohon dalam perkhidmatan bergaji hari yang belum mencapai tempoh perkhidmatan selama 3 tahun, hendaklah mempunyai tahap penilaian prestasi sekurang-kurangnya **SANGAT BAIK** selama tempoh perkhidmatannya.
- 4 Kepujian (kredit) mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Brunei-Cambridge Peringkat Biasa hendaklah diperolehi dalam tempoh **dua (2) tahun berturut-turut**.
- Permohonan yang diterima lewat daripada **17 MAC 2010 tidak dilayan**.
- Tugas dan tanggungjawab jawatan boleh diperolehi daripada Kementerian/Jabatan di mana terdapat kekosongan jawatan tersebut atau di tempat menghantar borang permohonan.
- Bilangan kekosongan jawatan adalah betul semasa dicetak. Walau bagaimanapun, pemohon-pemohon boleh mendapatkan maklumat lanjut mengenai sebarang perubahan bilangan kekosongan dalam tempoh iklan dibukakan melalui cara berikut;
 - Menelefon 2381961 Sambungan 530/537 atau 2383455 (Bahagian Iklan);
 - Melihat Papan kenyataan Tingkat I, Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam;
 - Melayari laman web rasmi Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam (Iklan Jawatan Kosong) iaitu <http://www.spa.gov.bn/>
- Maklumat mengenai iklan-iklan jawatan kosong serta borang-borang permohonan juga boleh diperolehi di Pejabat-Pejabat Kerajaan dan pusat awam seperti berikut:-
 - Pejabat Daerah Belait;
 - Pejabat Daerah Temburong.
 - Pejabat Daerah Tutong;
 - Jabatan Buruh, Bhg. Perkhidmatan Pekerjaan Tempatan, Tingkat 4, Jalan Menteri Besar.



IKLAN JAWATAN-JAWATAN KOSONG DALAM PERKHIDMATAN AWAM NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PENGIKLANAN JAWATAN MENURUT PERATURAN 38(a) DARIPADA PERATURAN-PERATURAN PEGAWAI-PEGAWAI KERAJAAN (LANTIKAN-LANTIKAN DAN KENAIKAN PANGKAT, AKTA SURUHANJAYA PERKHIDMATAN AWAM

**IKLAN ADALAH KHUSUS BAGI PEMOHON DARI KALANGAN PEGAWAI DAN KAKITANGAN YANG SEDANG BERKHIDMAT
DALAM PERKHIDMATAN AWAM, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

**IKLAN MENURUT PERATURAN 38(a) IAITU KHUSUS BAGI PEMOHON DARI KALANGAN PEGAWAI DAN KAKITANGAN YANG
SEDANG BERKHIDMAT DI PERKHIDMATAN AWAM NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

PERATURAN 38(a)

Syarat-Syarat Am:

- Pemohon adalah dipelawa daripada Pegawai dan Kakitangan yang sedang berkhidmat di Kementerian atau Jabatan-Jabatan Kerajaan sahaja.
- Pemohon mempunyai pengetahuan kerasmian agama Islam, adat istiadat, kebudayaan, perkembangan sosial, ekonomi dan politik Negara Brunei Darussalam.
- Bersedia untuk bertugas bila-bila masa di luar waktu bekerja biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Brunei Darussalam.
- Bagi jawatan B.3 ke atas, pemohon yang masih berkhidmat dalam Perkhidmatan Awam hendaklah **LULUS** peperiksaan-peperiksaan berikut:-
 - Peperiksaan Jabatan (jika ada)
 - Peraturan Am 1961 dan Peraturan-Peraturan Perkhidmatan
 - Peraturan-Peraturan Kewangan
- Cara permohonan – Rujuk di ruang **PEMBERITAHUAN**.

1. PEGAWAI TUGAS-TUGAS KHAS KANAN JABATAN PERDANA MENTERI KUMPULAN 2 (\$5,400 SEBULAN) KEKOSONGAN = 2

KELAYAKAN MINIMUM:

- Ijazah Sarjana Muda dalam bidang Teknologi Maklumat (IT), Kejuruteraan Telekom dan IT, Pengurusan, Pentadbiran Perniagaan atau dalam bidang bersesuaian atau kelulusan sebanding dalam bidang-bidang yang sama. Kelulusan lebih tinggi dalam bidang-bidang sama adalah kelebihan.
 - Berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Pegawai Tugas-Tugas Khas Kanan dalam tanggungjawab Kumpulan 3 tidak kurang dari 3 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan.
- Mempunyai laporan penilaian prestasi di tahap **SANGAT BAIK** bagi tempoh 3 tahun kebelakangan.

2. PEGAWAI TUGAS-TUGAS KHAS TINGKAT I UNIT PERBANDARAN KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI B.3 (\$3,880 - \$4,240 SEBULAN) KEKOSONGAN = 1

KELAYAKAN MINIMUM:

- Ijazah Sarjana Muda dalam bidang Pengurusan / Pentadbiran Awam atau bidang bersesuaian, atau kelulusan sebanding dalam bidang-bidang yang sama.
 - Berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Pegawai Tugas-Tugas Khas Tingkat II atau jawatan bersesuaian dalam tanggungjawab B.2 EB.3 tidak kurang dari 5 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan.
- ATAU**
- Bagi yang tidak mempunyai Ijazah, hendaklah berkhidmat

dengan Kerajaan sebagai Pegawai Tugas-Tugas Khas Tingkat II dalam tanggungjawab B.2 tidak kurang dari 8 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan.

- Lulus dalam peperiksaan Perkhidmatan Awam seperti berikut:
 - Peperiksaan Jabatan (jika ada)
 - Peraturan-Peraturan Am 1961 dan Peraturan-Peraturan Perkhidmatan;
 - Peraturan-Peraturan Kewangan
- Mempunyai laporan penilaian prestasi di tahap **SANGAT BAIK** bagi tempoh 3 tahun kebelakangan.

3. PEGAWAI JURURAWAT (PERUBATAN) JABATAN PERKHIDMATAN KEJURURAWATAN KEMENTERIAN KESIHATAN M.11 (\$1,920 - \$3,250 SEBULAN) KEKOSONGAN = 40

KELAYAKAN MINIMUM:

- Sijil Jururawat Am atau sebanding dan berdaftar dengan Lembaga Kejururawatan Brunei (BNB).
- Sijil tambahan Kejururawatan (*Post Basic*).
- Berkhidmat sebagai Jururawat Kanan atau jawatan yang sebanding tidak kurang dari 7 tahun.
- Lulus Peperiksaan (ujian) bagi kenaikan pangkat.
- Mempunyai pengalaman yang luas dalam merawat pesakit-pesakit di hospital-hospital di bahagian yang khusus seperti ICU, CCU, SCBU, Renal Unit dan sebagainya adalah keutamaan.
- Mempunyai laporan penilaian prestasi di tahap sekurang-kurangnya **SANGAT BAIK** bagi tempoh 3 tahun kebelakangan.

4. KERANI PENDAFTARAN KANAN JABATAN PEGUAM NEGARA C.1-2 EB.3 (\$1,280 - \$2,270 SEBULAN) KEKOSONGAN = 2

KELAYAKAN MINIMUM :

- BDTVEC/BTEC Sijil Tertinggi Kebangsaan (HNC) dalam bidang bersesuaian atau kelulusan sebanding dalam bidang bersesuaian.
 - BDTVEC/BTEC Diploma Kebangsaan Peringkat Biasa (ND) dalam bidang bersesuaian serta mempunyai pengalaman kerja dalam bidang bersesuaian tidak kurang dari 3 tahun.
 - Berkhidmat dengan di Jabatan Peguam Negara sebagai Kerani Pendaftaran atau jawatan bersesuaian dalam tanggungjawab D.3 tidak kurang dari 3 tahun atau dalam jawatan bersesuaian dalam tanggungjawab D.1 tidak kurang dari 5 tahun.
 - Berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Kerani Pendaftaran atau jawatan bersesuaian dalam tanggungjawab D.3 tidak kurang dari 4 tahun atau dalam jawatan bersesuaian dalam tanggungjawab D.1 tidak kurang dari 6 tahun.
- Mempunyai laporan penilaian prestasi di tahap **SANGAT BAIK** bagi tempoh 3 tahun kebelakangan atau disepanjang perkhidmatannya bagi yang belum mencapai tempoh perkhidmatan selama 3 tahun.

PEMBERITAHUAN:

- Semua permohonan adalah melalui pengisian borang SPA2 kecuali dimaklumkan sebaliknya.
- Borang SPA2 boleh didapati di Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan dikembalikan ke tempat penghantaran borang permohonan yang disebutkan bersama-sama dengan salinan sijil, sijil, surat-surat akaun yang lengkap dan diakui sah.
- Semua kelulusan, sijil-sijil kecekapan, peperiksaan yang dikendalikan oleh badan-badan professional yang dihadapkan bersama borang permohonan hendaklah diiktiraf oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. (selepas ini dipanggil Kerajaan).
- Permohonan hendaklah dihadapkan melalui Ketua Jabatan. Ketua Jabatan dikehendaki menyertakan:-
 - Laporan Sulit mengenai peribadi dan mutu kerja pemohon;
 - Tahap Penilaian Prestasi bagi tempoh 3 tahun kebelakangan atau disepanjang perkhidmatan bagi yang belum mencapai tempoh perkhidmatan selama 3 tahun (borang Penilaian Prestasi tidak perlu disertakan);
 - Rekod Perkhidmatan.
- Tahap penilaian prestasi sekurang-kurangnya **SANGAT BAIK** bagi tempoh 3 tahun kebelakangan atau disepanjang perkhidmatan bagi pemohon yang belum mencapai tempoh perkhidmatan selama 3 tahun.
- Permohonan yang diterima lewat dari tarikh tutup iklan tidak akan dilayan.
- Bilangan kekosongan adalah betul semasa dicetak. Walau bagaimanapun, pemohon-pemohon boleh mendapatkan maklumat lanjut mengenai sebarang perubahan bilangan kekosongan dalam tempoh iklan dibukakan melalui cara berikut;
 - Menelefon 2381961 Sambungan 530/527 atau 2383455 (Bahagian Iklan);
 - Melihat Papan kenyataan Tingkat I, Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam;
 - Melayari laman web rasmi Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam (Iklan Jawatan Kosong) iaitu <http://www.spa.gov.bn/>
- Borang permohonan hendaklah dikembalikan kepada:

**SETIAUSAHA
PEJABAT SURUHANJAYA PERKHIDMATAN AWAM
BANGUNAN SPA
LAPANGAN TERBANG LAMA BERAKAS, BB3510
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
TARIKH TUTUP IKLAN: 18 MAC 2010
BILANGAN IKLAN : 17/2010/SPA/BMI/38 (A)**



KEMENTERIAN PERTAHANAN

**BILANGAN TAWARAN: JPPK/LTN/33/2009
TAJUK TAWARAN :
RBAF PERFORMANCE OPTIMISATION
CENTRE AT BOLKIAH GARRISON**
Bayaran Tawaran : **\$1,000.00 (Tidak dikembalikan)**
Kelas : V & ABOVE
Kategori : 2
Tempoh Penyediaan : **11 Bulan**

- Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Blok C, Tingkat Bawah Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Bolkiah Garrison BB 3510, Negara Brunei Darussalam, **tidak lewat jam 2.00 petang hari Selasa, 3 Mac 2010**. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Jabatanarah Pembangunan dan Perkhidmatan Kerja, Blok D, Tingkat 1 Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garrison BB 3510, Negara Brunei Darussalam semasa hari-hari bekerja (Isnin - Jumaat). **Tarikh terakhir mengambil dokumen tawaran pada 19 Mac 2010, hari Jumaat jam 11.30 pagi.**
- Bayaran Tawaran "Tender Fee" hendaklah dibayar di Unit Kaunter Perkhidmatan Pelanggan Bahagian Kewangan, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, di Tingkat Bawah Block D, Pintu Utama 5, Tingkat Bawah, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garrison BB 3510, Negara Brunei Darussalam.

**Waktu bagi menerima bayaran:
Isnin - Khamis :
8.00 pagi - 11.45 pagi
2.00 petang - 3.00 petang
Rabu :**

8.00 pagi - 11.45 pagi
Jumaat :
8.00 pagi - 10.30 pagi

- Pemborong adalah dikehendaki membayar yuran Dokumen dan Bayaran Tawaran bagi semua tawaran seperti yang diiklankan. Yuran tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap pemborong sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur ("bona-fide-tender"). Kadar yuran Tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.
- Kerajaan tidak terikat untuk menerima sebarang tawaran yang paling rendah.
- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan akan dikira sebagai tawaran tidak jujur ("non-bona-fide-tender") dan tidak akan dilayan.
- Salinan sijil pendaftaran perniagaan hendaklah disertakan bersama yang menyenaraikan butir-butir syarikat berkenaan seperti nama, nombor kad pengenalan atau nombor pasport pemilik.
- Penawar yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis panduan yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.
- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat, hendaklah dinyatakan rujukan dan tajuk tawaran dan catatan tarikh tutup tawaran ini seperti mana yang diiklankan.



JABATAN PEPERIKSAAN KEMENTERIAN PENDIDIKAN

**BILANGAN:1/2010
PEPERIKSAN LONDON CHAMBER OF
COMMERCE AND INDUSTRY
[SERIES 3] JUN 2010**

Persediaan-persediaan sedang dibuat bagi mengadakan peperiksaan London Chamber of Commerce and Industry bagi bulan **Jun 2010** di pusat-pusat peperiksaan berikut:

Kod Pusat

1. ABRU 101

Tempat Peperiksaan

Sekolah Rendah Rimba II

Catatan

Bagi calon persendirian daripada Daerah Brunei Muara, Tutong dan Temburong.

Kod Pusat

2. ABRU 102

Tempat Peperiksaan

Maktab Anthony Abell, Seria

Catatan

Bagi calon persendirian daripada Daerah Belait.

Kod Pusat

3. ABRU 3

Tempat Peperiksaan

Cosmopolitan College Of Commerce & Technology (CCCT)

Catatan

Bagi pelajar-pelajar yang sedang menuntut di CCCT.

Kod Pusat

4. ABRU 1002

Tempat Peperiksaan

Laksamana College of Business (LCB)

Catatan

Bagi pelajar-pelajar yang sedang menuntut di LCB

Mata-mata pelajaran yang ditawarkan seperti dalam jadual waktu peperiksaan yang disertakan bersama borang-borang permohonan. Borang-borang permohonan boleh didapati daripada Jabatan Peperiksaan, Kementerian Pendidikan, Lapangan Terbang lama Berakas, negara Brunei Darussalam semasa waktu bekerja.

Bayaran-bayaran peperiksaan yang berkenaan hendaklah dibayar secara tunai kepada Jabatan Peperiksaan, Kementerian Pendidikan, Negara Brunei Darussalam mulai dari **24 Februari 2010 hingga 1 April 2010**.

Semua borang-borang permohonan yang telah lengkap diisikan bersama dengan bayaran-bayaran berkenaan hendaklah sampai ke Jabatan peperiksaan, Kementerian Pendidikan tidak lewat pada **1 April 2010**.

UNIVERSITI BRUNEI DARUSSALAM

PROJECT TITLE : TO DESIGN AND RE-FURBISH EXISTING MARRIED QUARTERS BUILDING, UNIVERSITI BRUNEI DARUSSALAM

TENDER NO : UBD/E8/01/2010

Description : With high demand for accommodation on campus, the Universiti Brunei Darussalam intends to upgrade the Married Quarters Building into a self contained studio apartment building. The Married Quarters Building is 3 floors with 12 apartments located centrally at the university campus. The newly refurbish apartments will be a temporary home to new academic staff and their family upon arrival in Brunei Darussalam for a

maximum period of 6 months.
Tender Fee : \$50.00 (non-refundable)

Closing date : 2.00pm on Tuesday, 10th March 2010

Tender Submission :
Chairman,
Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pendidikan,
Bahagian Perkhidmatan Kewangan [A], Block A, Tingkatan 1,
Lapangan Terbang Lama, Berakas BB3510
Negara Brunei Darussalam

Tender collection : The Bursar Office, Administration Block, Universiti Brunei Darussalam.

Collection time : Monday - Thursday, Saturday :
8.00am - 11.00am
2.00pm - 3.30pm

Yuran Tawaran :\$30.00 (tidak dikembalikan)

Syarat-syarat:

1. TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam peti Tawaran, lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Berakas BB3510, Negara Brunei Darussalam (kecuali lain daripada alamat yang dinyatakan dalam iklan atau Dokumen Tawaran).
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang rapi (sealed) dengan menyatakan tajuk projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat yang dinyatakan dalam Dokumen tawaran
4. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah dilihat dan diperolehi dari Unit Pembahagian Dokumen, Tingkat Bawah, Ibu Pejabat Jabatan Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam. Dokumen tawaran yang dikeluarkan oleh Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait (bilangan tawaran yang dimulai dengan huruf (“JKR/DDGKB..”) bolehlah dilihat dan diperolehi dari Unit Kontrek, Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam.
5. Yuran tawaran tidak akan dikembalikan kepada mana jua kontraktor sama ada berjaya atau tidak kecuali kerja-kerja yang ditawarkan dibatalkan.
6. Sebelum Dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, setiap pemborong dikehendaki membawa sijil pendaftaran Kontraktor dan Pembekal yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Kementerian Pembangunan dalam kelas yang ditetapkan dan dikehendaki membayar Yuran Tawaran.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan semestinya menerima tawaran-tawaran yang terendah atau lain-lain tawaran.

JABATAN KERJA RAYA KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM **KELAS II & III DIBAWAH KATEGORI 6e SAHAJA**
Tarikh Akhir Mengambil Dokumen Tawaran Pada: Hari Selasa **9 Mac 2010**

Tarikh Tutup Pada : 23 Mac 2010 (Selasa) , tidak lewat Jam: 2.00 petang

BILANGAN TAWARAN : JKR/DBSBM004/2010

Nama Projek : PENGANGKUTAN ALAT-ALAT PERABOT DAN MENYUSUN KETEMPAT YANG KHAS BAGI RUMAH PANGSA/BARIK KERAJAAN BAGI KAWASAN DAERAH BRUNEI/MUARA TUTONG DAN TEMBURONG BAGI TEMPOH 12 BULAN

Projek: 2010DBSBM/JKR003
Yuran Tawaran: \$100.00 (TIDAK DIKEMBALIKAN)

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM **KELAS II DI BAWAH KATEGORI 2 SAHAJA**

-
Tarikh Akhir Mengambil Dokumen Tawaran Pada: 9 Mac 2010, (Hari Selasa) .
Tarikh Tutup Pada : 23 Mac 2010 (Selasa) , tidak lewat Jam: 2.00 petang

BILANGAN TAWARAN : JKR/DBSEB005/2010

Nama Projek: PASAR BARU PEKAN MUARA, MUKIM SERASA-KERJA-KERJA TAMBAHAN BAGI MEMBINA PAGAR, “HARDSTANDING” DAN SIGNAGE
Nama Projek: JKR/SEB/DBS 805/1000

JABATAN ALAM SEKITAR TAMAN DAN REKREASI KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG SENI LANSKAP DI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM KELAS III DAN IV DAN KATEGORI 5f SAHAJA.

Tarikh Tutup Pada : 2 March 2010 (Selasa) hingga Jam : 2.00 petang (di Tutup di Pejabat lembaga Tawaran kecil, di Tingkat bawah Bangunan kementerian pembangunan, Lapangan Terbang lama Berakas, bandar Seri Begawan BB3510, Negara Brunei Darussalam)

JASTRE/BPDP/T002/2010

LANDSCAPE MAINTENANCE AND UP-KEEPING WORKS TO BUKIT KAYANGAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM FOR THE PERIOD OF TWO (2) YEARS

NO. PROJEK : JASTRE/BPDP/T002/2010
JUMLAH YURAN TAWARAN : B\$ 50.00

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM KELAS II, III DAN IV DAN KATEGORI 5f SAHAJA.

Tarikh Tutup Pada : 9 March 2010 (Selasa) hingga Jam : 2.00 petang (di Tutup di Pejabat lembaga Tawaran kecil, di Tingkat bawah Bangunan kementerian pembangunan, Lapangan Terbang lama Berakas, bandar Seri Begawan BB3510, Negara Brunei Darussalam)

JASTRE/BPPL/T001/2010

PROPOSED LANDSCAPE IMPROVEMENT TO ROUNABOUT (BEFORE INTERNATIONAL AIRPORT)

NO. PROJEK : JASTRE/BPPL/T001/2010
JUMLAH YURAN TAWARAN : B\$ 100.00



KEMENTERIAN KESIHATAN

1. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperolehi daripada Bahagian Pembelian dan Perbekalan, Tingkat Bawah Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan, semasa waktu-waktu bekerja, mulai **Hari Sabtu 13 Februari 2010**. Sila layari website Kementerian Kesihatan ***www.moh.gov.bn***
2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup dengan menyatakan bilangan dan tajuk tawaran serta tarikh tutup tanpa menunjukkan identiti pemborong dan dialamatkan kepada :-

Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil.
Peti Tawaran, Tingkat Bawah,
Kementerian Kesihatan,
Commonwealth Drive
Bandar Seri Begawan BB 3910
Negara Brunei Darussalam

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan mengunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan dan hendaklah dihantar **tidak lewat dari jam 2.00 Petang, Hari Selasa pada 16 Mac 2010**. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
4. Yuran Tawaran (Tender Fee) bagi tiap-tiap tawaran adalah seperti dinyatakan dan dikehendaki pembayaran dengan WANG

TAWARAN KECIL

BIL TAWARAN	KETERANGAN	YURAN TAWARAN	TARIKH TUTUP Tidak lewat jam 2.00 petang
KK/TK/04/2010 (DENTAL)(TC)	SUPPLY AND DELIVERY OF DISPOSABLE GLOVES FOR STATE DENTAL CENTRE FOR A PERIOD OF THREE (3) YEARS	\$30.00	16/03/2010



JABATAN PENERBANGAN AWAM KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

1. Tawaran adalah dipelawa bagi “The Supply Delivery and Configuration Mesoscale Mathematical Model Of Numerical Weather Forecasts For Meteorological Service, Brunei Darussalam”
2. Tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang ditutup rapi tanpa menunjukkan identiti atau logo pembekal / pemborong, ditulis dengan :
TAWARAN BAGI “The Supply Delivery and Configuration Mesoscale Mathematical Model Of Numerical Weather Forecasts For Meteorological Service, Brunei Darussalam” Bilangan Tawaran : MET/2009/SH-08 Tarikh Tutup : RABU 10 MAR 2010 Kepada : Pengerusi Jawatankuasa sebutharga Jabatan Penerbangan awam Bangunan Terminal, Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei Bandar Seri Begawan BC 2513, Negara Brunei Darussalam.
3. Tawaran hendaklah sampai kepada Pengerusi Jawatankuasa Sebutharga tidak

TUNAI sahaja (dan yuran tawaran tidak akan dikembalikan). Pembayaran hendaklah dibuat di Bahagian Akaun, Tingkat Bawah Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan semasa waktu-waktu bekerja.

Waktu Menerima Bayaran
ISNIN - KHAMIS
8.00 PAGI - 11.00 PAGI
2.00 PETANG - 3.00 PETANG
SABTU
8.00 PAGI - 10.00 PAGI

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.
6. Tawaran adalah dibukakan kepada semua pemborong-pemborong dan hendaklah mempunyai kelayakan seperti berikut :-

Sijil Pendaftaran Perniagaan Yang Masih Sahlaku dan Berdaftar dengan Kementerian Kesihatan, atau Kementerian Pembangunan, manakala bagi Pemborong/Pembekal yang menyertai tawaran ubat-ubatan (Drug and Medicine) mestilah mempunyai Lesen Racun yang sah ‘Poison Act’ (Cap. 114)

7. Penender yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis pandu yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

lewat **jam 2.00 petang pada hari Rabu 10 Mar 2010**. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

4. Dokumen tawaran boleh diperolehi dari Bahagian Pentadbiran, Perkhidmatan Kajicuaca, Negara Brunei Darussalam, Blok B23, Flat Angrek Desa, Simpang 32-37, Kampung Angrek Desa, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam. Semasa hari-hari bekerja (Isnin-Khamis dan Sabtu).
5. Keterangan lanjut bolehlah diperolehi dari Pejabat Ketua Pegawai Kajicuaca, Blok B23, Flat Anggerek Desa, Simpang 32-37, Kampung Anggrek Desa, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Telefon : 2381346 Sambungan 110
Telex : BU 2267
Fax : 2343134
e-mel : cmo@brunet.bn

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.



JABATAN PERKHIDMATAN ELEKTRIK JABATAN PERDANA MENTERI

JEMPUTAN UNTUK MEMBERI TAWARAN INVITATION TO TENDER
BILANGAN TAWARAN : **JPE/LTK/BP/012/2010**
TAJUK TAWARAN : SUPPLY AND DELIVERY OF EXHAUST VALVE CAGE C/W GUIDE-LEFT HAND AND RIGHT HAND AT BELINGUS POWER STATION

Tarikh Tutup: 2 Mac 2010, Hari Selasa 2.00 petang

BILANGAN TAWARAN : **JPE/LTK/BP/013/2010**
TAJUK TAWARAN : SUPPLY AND DELIVERY OF AIR VALVE, EXHAUST VALVE AND AIR VALVE SEAT INSERT FOR BELINGUS POWER STATION

Tarikh Tutup: 2 Mac 2010, Hari Selasa 2.00 petang
Yuran Tawaran:B\$10.00 (Tidak dikembalikan)
BILANGAN TAWARAN : **JPE/LTK/BP/016/2010**
TAJUK TAWARAN : SUPPLY AND DELIVERY OF INJECTOR UNCOOLED AND EXHAUST PIPE SENSOR FOR BELINGUS POWER STATION.

Tarikh Tutup: 2 Mac 2010, Hari Selasa 2.00 petang
Yuran Tawaran:B\$10.00 (Tidak dikembalikan)

Tempat tutup : “TENDER BOX”
Lembaga Tawaran Kecil
Bahagian TENAGA,
Jabatan Perdana Menteri,
Tingkat 5, Blok Unit Petroleum,
Bangunan Bahirah, Jalan Menteri Besar,
Bandar Seri Begawan, BB 3910

Kelayakan : Pembekal yang berdaftar dengan Kementerian Pembangunanbagi salah satu kategori 6(f), 6(g) dalam Kelas II, III, IV, V atau VI. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh diperolehi dari Kaunter pengeluaran Dokumen, Tingkat empat (4), Bahagian Perbekalan, Jabatan perkhidmatan Elektrik, Jabatan perdana Menteri.

Perhatian:

Sila bawa salinan Sijil pendafran di Kementerian Pembangunan semasa mengambil dokumen dari Bahagian Perbekalan, Tingkat Empat, Jabatan perkhidmatan Elektrik.

Cegah kanser dengan gaya hidup sihat

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 21 Februari. - Kementerian Kesihatan dengan kerjasama Pasukan Polis Diraja Brunei (PDB) mengadakan walkaton bertempat di padang kementerian berkenaan, Jalan Commonwealth Drive, di sini.

Hadir selaku tetamu kehormat Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Suyoi bin Haji Osman yang juga menyertai walkaton itu.

Walkaton turut disertai oleh Timbalan Menteri Kesihatan, Yang Dimulikan Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato

Oleh : Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi

Paduka Awang Haji Hazair; Setiausaha Tetap di kementerian tersebut Dato Paduka Awang Haji Abd. Salam bin Abd. Momin dan Pemangku Penolong Kanan Pesuruhjaya Polis, Pengiran Haji Sulaiman bin Pengiran Haji Mohammad, selaku Pemangku Pengarah Logistik serta para pegawai kanan dan kakitangan dari Kementerian Kesihatan dan para anggota PDB.

Acara di mulakan dengan acara senamrobik bagi memanaskan badan

dan kemudiannya diteruskan dengan walkaton sejauh tiga kilometer yang bermula di padang kementerian berkenaan dan berakhir di bangunan Pusat Promosi Kesihatan.

Walkaton adalah di sempenakan dengan Hari Kanser Sedunia yang jatuh pada 4 Februari dengan tema tahun ini "Kanser Boleh Dicegah". Selain itu walkaton juga diharap dapat memberikan kesedaran kepada orang ramai pentingnya mengutamakan kesihatan dengan mengamalkan cara hidup sihat.



MENTERI Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Suyoi semasa melakukan senaman ringan sebelum acara walkaton bermula. - Foto : Abdul Kadir Md. Tahir.

Mempromosi bidang perubatan, kesihatan kepada pelajar



MENTERI Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Suyoi semasa menyaksikan Pameran dan Karnival Kerjaya Kementerian Kesihatan 2010. - Foto : Haji Masmaleh Haji Mohd. Ali.

Oleh : Dk. Vivv Malessa Pg. Ibrahim

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis, 18 Februari. - Pameran dan Karnival Kerjaya Kementerian Kesihatan bertujuan untuk mempromosi bidang-bidang perubatan dan kesihatan yang terdapat di Kementerian tersebut bukan sahaja dalam bidang kedokteran dan kejururawatan tetapi juga bidang-bidang lain terutama yang berkaitan dengan kesihatan (*Allied Health*).

Pengarah Pentadbiran, Kementerian Kesihatan,

Awang Haji Md. Salleh bin Haji Mohiddin menyatakan demikian dalam ucapan alu-aluannya di Majlis Pelancaran Pameran dan Karnival Kerjaya Kementerian Kesihatan bagi tahun 2010, berlangsung di Pusat Persidangan Antarabangsa, di sini.

Awang Haji Md. Salleh berharap agar maklumat yang diterima oleh para penuntut mengenai profesion perubatan dan kesihatan akan menarik minat mereka termasuk lepasan sekolah untuk menceburi bidang-bidang berkenaan.

Hadir selaku tetamu kehormat dan menyempurnakan pelancaran majlis itu ialah Menteri Ke-

sihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Suyoi bin Haji Osman.

Pada majlis itu Yang Berhormat juga menyampaikan 'Buku *Kareer Dalam Penjagaan Kesihatan 2010 (Career in Healthcare 2010)*' kepada pengetua-pengetua dari lebih 30 buah sekolah di seluruh negara.

Juga hadir, Timbalan Menteri Kesihatan, Yang Dimulikan Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Paduka Haji Awang Hazair, Setiausaha-setiausaha Tetap dan Timbalan-timbalan Setiausaha Tetap Kementerian Kesihatan, Kementerian Pendidikan dan Kementerian Hal Ehwal Ugama, pegawai-pegawai kanan, pengetua-pengetua, guru-guru, penuntut-penuntut sekolah serta wakil-wakil sektor awam dan swasta yang mengikuti pameran.

Atur cara majlis dimulakan dengan bacaan Surah Al Faatihah beramai-ramai dipimpin oleh Ustaz Haji Kamis bin Haji

Talip, dari Hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha.

Antara tujuan Pameran dan Karnival Kerjaya itu ialah untuk memperkenalkan kerjaya-kerjaya di Kementerian Kesihatan kepada sasaran utama terdiri dari penuntut-penuntut Tingkatan Tiga, Empat, Lima, Enam Bawah dan Enam Atas (*Year 10, 11, 12 dan 13*).

Pameran dan Karnival Kerjaya juga diselitkan dengan sesi taklimat dan ceramah kerjaya.

Para pengunjung juga berpeluang menyertai aktiviti-aktiviti sampingan seperti kuiz dan permainan yang diadakan sepanjang acara itu.

Dari 30 petak yang disediakan, 22 petak memamerkan pelbagai jenis profesion mengenai bidang-bidang yang berkaitan dengan kesihatan, kedokteran, kejururawatan dan kejururawatan pergigian manakala selebihnya memamerkan maklumat-maklumat dari beberapa agensi kerajaan dan swasta.

Jururawat perlu memahami kehendak pesakit

Berita dan Foto : Shari Haji Garib

TELISAI, Jumaat, 12 Februari. - Jururawat selaku pekerja barisan hadapan atau *frontline workers* memainkan peranan penting dalam membentuk persepsi orang ramai tentang kecekapan perkhidmatan di pusat-pusat atau klinik-klinik kesihatan terutama dalam situasi kecemasan.

"Dalam memainkan peranan sebagai perawat, jururawat mestilah peka dan sedar akan apa yang sebenarnya dikehendaki oleh pesakit atau pelanggan. Penilaian perawatan bukan sahaja diukur dari segi keberkesanan perawat yang diberikan, ianya memerlukan layanan yang ditunjukkan.

Jururawat tidak boleh lari dari cabaran mengenai ekspektasi pesakit dalam memberikan perkhidmatan dan pada masa ini pesakit atau keluarga pesakit adalah lebih berpengetahuan serta mempunyai ekspektasi yang tinggi tentang mutu perkhidmatan."

Persepsi tersebut diungkapkan oleh Pengetua Pegawai Jururawat Kesihatan Masyarakat, Perkhidmatan Kesihatan, Kementerian Kesihatan, Matron Hajah Mariah binti Pengarah Haji Buntar semasa menyampaikan ucapan di Sesi Bengkel Tatacara Pengendalian Keadaan Kecemasan.

Menurutnya, keberkesanan perawatan dalam kecemasan bergantung kepada persediaan alat-alat kecemasan yang berfungsi dengan baik, perubatan yang tersedia dan mudah didapati.

Bagi seseorang jururawat katanya, apa yang paling penting dan utama ialah kemahiran dan kecekapan dalam penggunaan peralatan yang diperlukan dalam membantu tugas-tugas seorang doktor dengan yakin dan efisien.

Selain itu, peranan jururawat tambahnya, adalah sebagai ejen penghubung antara doktor dengan pesakit, keluarga pesakit dan orang ramai dan dalam hal ini seseorang jururawat tegasnya perlu pandai berinteraksi dan berkomunikasi dengan pesakit dan orang

ramai.

Bengkel yang dianjurkan oleh Pejabat Kesihatan Daerah Tutong berlangsung di Pusat Kesihatan Telisai, Tutong di sini.

Di antara tujuan bengkel adalah untuk menekankan pentingnya meningkatkan kewaspadaan pegawai-pegawai dan kakitangan yang bertugas di pusat-pusat kesihatan dalam menjalankan pemeriksaan klinikal rawatan perubatan dan pemantauan berterusan dalam menangani kes-kes kecemasan.

Melalui bengkel ini ianya diharap dapat memantapkan lagi perkhidmatan kesihatan kepada orang ramai supaya ianya lebih efisien dan berkualiti khususnya dalam mengenal pasti pesakit-pesakit yang memerlukan pertolongan cemas dan rawatan segera.

Para peserta terdiri dari pada jururawat-jururawat dari pusat-pusat kesihatan di Daerah Tutong, Daerah Belait, Daerah Brunei dan Muara dan Klinik Kesihatan Tentera Daerah Tutong (Tutong Kem dan Penanjong Kem).



SEBAHAGIAN peserta yang mengikuti Bengkel Tatacara Pengendalian Keadaan Kecemasan, berlangsung di Pusat Kesihatan Telisai, Tutong.

ANTARA tujuan Pameran dan Karnival Kerjaya itu ialah untuk memperkenalkan kerjaya-kerjaya di Kementerian Kesihatan kepada sasaran utama terdiri dari penuntut-penuntut Tingkatan Tiga, Empat, Lima, Enam Bawah dan Enam Atas (Year 9, 10, 11, 12 dan 13).



KETUA Pengarah Pendidikan, Dayangku Hajah Mastoli binti Pengiran Seri Indera Pengiran Haji Ismail semasa merasmikan Perlawanan Badminton Berpasukan Antara Guru-guru Sekolah Formal Swasta di Dewan Serbaguna, Sekolah Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah. - Foto : Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman.

Perlawanan badminton antara guru sekolah formal swasta

BANDAR SERI BEGAWAN, Jumaat, 19 Februari. - Bahagian Pendidikan Swasta (BPS), Kementerian Pendidikan mengadakan Perlawanan Badminton Berpasukan Antara Guru-guru Sekolah Formal Swasta bertempat di Dewan Serbaguna, Sekolah Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah (YSHHB), di sini.

Perasmian perlawanan

itu disempurnakan oleh Ketua Pengarah Pendidikan, Kementerian Pendidikan, Dayangku Hajah Mastoli binti Pengiran Seri Indera Pengiran Haji Ismail.

Perlawanan anjuran BPS bersempena Sambutan Hari Guru 2009 itu disertai oleh 29 buah pasukan terdiri dari 12 lelaki dan 17 perempuan yang merupakan guru-guru se-

kolah swasta di seluruh negara.

Perlawanan itu antara lain bertujuan mengeratkan lagi hubungan silaturahim antara guru-guru serta memupuk kesukanan dan daya saing yang sihat, di samping mendukung hasrat Kementerian Kesihatan dalam mempromosikan kesihatan sebagai cara hidup sihat.

Sementara itu,

Oleh : Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi

perlawanan pusingan awal bagi Kategori Lelaki mempertemukan Sekolah St. Andrews dengan Sekolah Nusa Laila Puteri (SNLP) dalam Kumpulan A, manakala Sekolah Chung Hwa (SCH), Kuala Belait bertemu BPS dalam Kumpulan B.

Manakala bagi Katego-

ri Perempuan dalam Kumpulan A pula mempertemukan SCH, Bandar Seri Begawan dengan Sekolah YSHHB dan BPS bertemu SNLP.

Perlawanan peringkat akhir dan penyampaian hadiah akan diadakan pada 13 Mac nanti.

Pasukan HM dan Pinko juara Kejohanan Petanque Bergu Terbuka

**Oleh :
Bolhassan Haji Abu Bakar**

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 28 Februari. - Pasukan HM muncul juara Kategori Lelaki setelah menewaskan pasukan Kembayatitam dalam Kejohanan Petanque Bergu Terbuka yang berlangsung di Gelanggang Petanque, Kompleks Sukan Negara Hassanal Bolkiah, Bera-

kas. Pasukan HM yang diwakili oleh Hail Adly bin Haji Matali dan Mazlan bin Haji Yahya mendahului pasukan Kembayatitam yang diwakili Wadi Sahrin dan Md. Azizi bin Abd. Ghani dengan kiraan mata 13 - 9.

Sementara pasukan SUKMA A yang menampilkan Abd. Wafi bin Abd. Hamid dan Md. Alinoor bin Haji Muhaimin dan pasukan 6666 yang diwakili Haji Abd. Karim bin Haji Ahmad dan Md. Abdillah bin Tamin berkongsi kedudukan di tempat ketiga.

Manakala juara Kategori Wanita disandang oleh pasukan Pinko yang menukarkan Hasna binti Sulaiman dan Hajah Yanne binti Haji Awang setelah berjaya menumpaskan pasukan Cigku yang diwakili Pengiran Hajah Masni dan Mini Wedy Suzana.

Berkongsi di tempat ketiga ialah pasukan SUKMA B yang diwakili oleh Nurahlina binti Md. Mohsin dan Karlina Norashikin binti Alisan dan pasukan Top 'R' yang diwakili oleh Hajah Syahrinawati binti Yahya dan Nona Rowena binti Haji Mahmud.

Kejohanan sehari anjuran Persekutuan Petanque Negara Brunei Darussalam itu disertai oleh 10 pasukan wanita dan 12 pasukan lelaki adalah merupakan salah satu aktiviti bulanan yang termasuk dalam kalendar tahunan persekutuan berkenaan.

Selain itu, ia juga bertujuan untuk mencari pemain-pemain yang dapat

diketengahkan dalam kejohanan sukan Petanque sama ada di peringkat kebangsaan, serantau mahupun antarabangsa.

Penyampaian hadiah-hadiah kepada para pemenang telah disempurnakan oleh Setiausaha Persekutuan Petanque Negara Brunei Darussalam, Awang Haji Rosmin bin Haji Mohd. Hassan selaku tetamu kehormat.

Hadiah galakan bagi tiga orang atlet kebangsaan Petanque yang telah mengharumkan nama negara dengan menyandang naib juara di *Nation Cup 13th Asian Championship* di Suphanburi, Thailand, 2009 turut disempurnakan penyampaian oleh tetamu kehormat.

PENDIDIKAN

Ibu bapa perlu bantu hala tuju pendidikan anak-anak

KAMPUNG SALAMBI-GAR, Khamis, 25 Februari. - Peranan ibu bapa adalah amat mencabar, bukan sekadar menyediakan keperluan asas kepada anak-anak, malah ibu bapa juga seharusnya membantu di dalam menentukan hala tuju dan matlamat pendidikan anak-anak.

Setiausaha Kerja, Majlis Kebangsaan Pengiktirafan Kelulusan, Ke-

menterian Pendidikan, Datin Dayang Hajah Khadijah binti Haji Akbar berkata memandangkan generasi pelajar hari ini adalah bakal pewaris pada masa hadapan maka para pelajar tegasnya seharusnya melengkapkan diri dengan ilmu pengetahuan serta maklumat terkini supaya dapat membezakan antara yang baik dengan yang buruk.

Menurutnya hanya de-

ngan menguasai ilmu dan mempunyai maklumat terkini sahaja yang dapat melahirkan kepimpinan yang bermutu ke arah memartabatkan bangsa dan negara supaya kita duduk sama rendah dan berdiri sama tinggi dengan bangsa-bangsa lain di dunia sejajar dengan wawasan 2035 menjadikan Negara Brunei Darussalam dikenali di seluruh dunia dengan rakyat yang berpendidikan, berkemahiran

tinggi dan berjaya.

"Majlis pada hari ini merupakan pengiktirafan ke atas usaha yang telah pelajar lakukan selama ini dan sudah setentunya ia menjadi dorongan atau motivasi kepada mereka dan kepada rakan-rakan mereka untuk terus berusaha mencemerlangkan diri mereka pada masa akan datang.

Ia merupakan usaha untuk mendorong pelajar-pelajar bersaing secara sihat bagi mendapatkan kedudukan atau pengiktirafan sebagai pelajar cemerlang," jelasnya semasa berucap selaku tetamu kehormat di Majlis Penyampaian Hadiah dan Sijil Pelajar-pelajar Cemerlang Sekolah Menengah Sultan Sharif Ali (SMSSA) yang diadakan di Dewan Serbaguna sekolah berkenaan, di sini.

Persaingan dalam pelajaran terangnya adalah sikap atau sifat yang sangat positif yang patut ada pada diri setiap pelajar.

Dalam hubungan ini, Datin Hajah Khadijah berharap majlis hari ini dapat dijadikan asas permulaan anjakan paradigma menajana modal insan gemilang dan terbilang.

Melihat akan kerjasama yang padu antara pihak sekolah dan pihak Persatuan Ibu Bapa dan Guru (PIBG) dalam menghadapi segala cabaran dan permasalahan yang timbul secara kolaboratif dan perbincangan, beliau penuh keyakinan kecemerlangan pendidikan di kalangan pelajar-pelajar akan dapat dicapai dengan adanya semangat perkongsian peranan dan tanggungjawab antara ibu bapa, guru-guru dan masyarakat itu.

Di kesempatan ini, para pelajar turut diseru supaya mengekalkan kecemerlangan bukan saja dalam bidang akademik, bahkan dalam semua aspek kehidupan.

Pada majlis itu, seramai 100 orang pelajar sekolah berkenaan menerima hadiah dan sijil atas pencapaian cemerlang dalam bidang akademik pada tahun 2009 iaitu 20 darinya pelajar yang menduduki Peperiksaan Brunei Cambridge GCE Peringkat 'O', 8 pelajar yang menduduki peperiksaan Penilaian Menengah Bawah (PMB) dan tiga yang lain masing-masing pelajar dari kelas Tahun 7, Tahun 8 dan Menengah Atas 4.

Oleh : Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad

Majlis penyampaian hadiah dan sijil kepada pelajar-pelajar cemerlang disempurnakan oleh tetamu kehormat.

Dari seramai 215 pelajar SMSSA yang menduduki peperiksaan Brunei Cambridge GCE Peringkat 'O', hanya 100 pelajar sahaja yang berjaya memperoleh 3 hingga 8 kredit dengan penurunan sebanyak 10.17 peratus iaitu dari 56.68 peratus pada tahun 2008 kepada 46.51 peratus pada tahun 2009.

Selain itu, terdapat juga penurunan sebanyak 13.63 peratus bagi pelajar yang mendapat 5 hingga 8 kredit di mana pencapaian pada tahun 2008 adalah sebanyak 34.56 berbanding cuma 20.93 peratus pada tahun 2009.

Bagaimanapun terdapat peningkatan dalam lima mata pelajaran pada tahun 2009 berbanding tahun 2008 dan mata-mata pelajaran tersebut ialah Matematik, Sejarah, Ekonomi, Seni lukis dan Sastera.

Mata pelajaran *Home*

Economics berjaya mengekalkan 100 peratus pencapaian dengan memperoleh kredit sementara mata pelajaran *Design and Technology* yang baru diperkenalkan juga berjaya mencapai 100 peratus kredit dengan dua pelajar berjaya mendapat gred A.

Bagi peperiksaan PMB pula, dari sejumlah 255 pelajar yang menduduki peperiksaan tersebut hanya 135 pelajar sahaja yang berjaya memperoleh 3 hingga 8 kredit dengan penurunan sebanyak 12.63 peratus iaitu dari 65.78 peratus pada tahun 2008 kepada 53.15 peratus pada tahun 2009.

Pencapaian yang mendapat 5 hingga 8 kredit juga menurun sebanyak 12.3 peratus iaitu dari 42.22 peratus pada tahun 2008 kepada 29.92 peratus pada tahun 2009.

Dalam Peperiksaan PMB, terdapat peningkatan dalam tiga mata pelajaran pada tahun 2009 berbanding tahun 2008 iaitu *Commercial Studies*, *Art dan Design and Technology*.



SETIAUSAHA Kerja, Majlis Kebangsaan Pengiktirafan Kelulusan, Kementerian Pendidikan, Datin Hajah Khadijah binti Haji Akbar menyampaikan hadiah dan sijil kepada salah seorang pelajar atas pencapaian cemerlang dalam bidang akademik tahun 2009 bagi Sekolah Menengah Sultan Sharif Ali. - Foto : Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman.

Kebawah DYMM mengepalai perarakan sempena Maulud Nabi

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam mengepalai perarakan sejauh 4.3 kilometer yang bermula dan berakhir di Taman Haji Sir Muda Omar 'Ali Saifuddien, di ibu negara. Juga menyertai perarakan DYTM Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, DYTM Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah dan DYTM Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Haji Jefri Bolkiah, YTM Paduka Seri Duli Pengiran Muda Haji 'Abdul 'Azim, YTM Paduka Seri Duli Pengiran Muda 'Abdul Malik dan YTM Paduka Seri Duli Pengiran Muda 'Abdul Mateen serta kerabat yang lain. - Foto : Masri Osman.



Dari muka 1

Antara cabaran itu jelas Yang Berhormat ialah perlunya untuk lebih mengukuhkan kawalan korporat, di mana satu cabang terhadap isu ini ialah perlunya untuk membina sistem pengurusan risiko yang ketat bagi melengkapkan keperluan modal yang sedia ada.

Meskipun demikian Yang Berhormat seterusnya menjelaskan, dasar yang penting sekali kepada produk-produk kewangan Islam yang lebih selamat ialah kepentingan sistem pengurusan risiko yang kuat dan pentadbiran korporat yang tidak boleh dibesar-besarkan.

Banyak dari masalah-masalah terbaru dalam institusi kewangan di seluruh dunia sejak 24 bulan yang lalu, jelas Yang Berhormat adalah disebabkan pentadbiran korporat yang lemah atau kurangnya pengurusan risiko atau kedua-duanya sekali.

"Di Negara Brunei Darussalam, Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melalui Kementerian Kewangan terus melakukan usaha yang diperlukan untuk memastikan bahawa sistem kewangan dalam negeri kita adalah kuat dan bertahan," jelas Yang Berhormat.

Antara langkah-langkah itu, jelas Yang Berhormat lagi ialah pengukuhan peraturan yang bijak dan kapasiti penyeliaan yang diperlukan.

Kementerian Kewangan tambah Yang Berhormat juga sentiasa melakukan penelitian semula terhadap infrastruktur undang-undang dari semasa ke semasa agar tetap sejajar dengan perkembangan pasaran.

Cabaran seterusnya yang akan dihadapi tambah Yang Berhormat lagi ialah keperluan kepada produk inovasi yang berterusan kerana sebagaimana difahami, merujuk kepada peringkat awal perkembangan industri berkaitan dan pendirian kuat terhadap prinsip-prinsip syariah, kita masih terhad dalam tawaran produk, berbanding pasaran konvensional.

"Jika instrumen kewangan Islam hanya mengikut produk-produk kewangan konvensional, mereka tidak akan mencerminkan keunikan perantaraan kewangan Islam. Tentu saja, terdapatnya tekanan untuk memperluaskan asas produk ini, tapi kita harus mempertahankan dua kriteria: pertama, institusi-institusi ke-

wangan Islam perlu berusaha untuk menjadi modal yang terbaik dalam segala hal; dan kedua, inovasi tidak boleh menjejaskan prinsip-prinsip syariah," jelas Yang Berhormat.

Satu lagi kebimbangan utama bagi industri kewangan Islam jelas Yang Berhormat ialah penyimpangan ketetapan dan amalan syariah, antara bidang kuasa individu di mana keperluan untuk melihat ke arah kesesuaian ketetapan dan amalan peraturan syariah, bukannya inisiatif baru.

Cabaran terakhir menurut Yang Berhormat ialah keperluan untuk meningkatkan kemahiran antara para ulama dan pengamal syariah.

Tidak seperti kewangan konvensional, kata Yang Berhormat lagi industri kewangan Islam masih kekurangan badan global untuk mengawasi proses perkembangan sumber tenaga manusianya.



MENTERI Kewangan Kedua, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Rahman merasmikan Persidangan Kewangan Islam Antarabangsa. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

Kebawah DYMM berkenan utus takziah

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 1 Mac. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menghantar perutusan tak-

ziah kepada Presiden Republik Chile, Puan Yang Terutama Michelle Bachelet berikutan dengan kejadian gempa bumi yang berlaku di Chile baru-baru ini.

Dalam perutusan tersebut, Kebawah Duli yang Maha Mulia melahirkan perasaan yang amat sedih mengetahui tentang kehilangan jiwa yang terkorban dan kerosakan yang meluas disebabkan keja-

dian malapetaka tersebut.

Seterusnya, bagi pihak kerajaan dan rakyat Negara Brunei Darussalam, baginda menyampaikan ucapan takziah yang amat mendalam kepada Presiden Republik Chile, PYT Michelle Bachelet dan kerajaan serta rakyat Chile terutama sekali kepada semua keluarga mangsa yang terkorban.

Penghuni penjara perlu dikawal berperikemanusiaan

**Oleh : Ak. Haji Mohd. Zukarnaen
Pg. Haji Abu Bakar**

JERUDONG, Isnin, 1 Mac. - Tugas dan tanggungjawab menahan dan mengawal serta memberikan perkhidmatan program rawatan dan pemulihan kepada penghuni-penghuni penjara merupakan kerjaya yang sangat mencabar yang memerlukan kekuatan tenaga dan mental serta kesabaran dan keimanan.

Ini kerana dengan berbagai sifat, keolahan dan profil penghuni masing-masing maka setiap penghuni yang ditahan perlu diberi kawalan yang selamat dan berperikemanusiaan, selain mereka juga memerlukan program pemulihan yang berkesan.

Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Awang Haji Mohd. Abdoh bin Dato Seri Setia Haji Abd. Salam menyatakan demikian di Majlis Perbarisan Sempena Memperingati Hari Penubuhan Jabatan Penjara Ke-56 Tahun.

Beliau berkata, peranan bagi semua peringkat anggota, pegawai dan kakitangan di jabatan tersebut adalah juga terarah bagi merealisasikan 'Vision Statement' Jabatan Penjara sendiri iaitu untuk 'Menjadikan sebuah Institusi Pemulihan Yang Cemerlang'.

Misalnya juga terarah untuk "Melindungi masyarakat dengan menahan penghuni secara terkawal, berperikemanusiaan dan memberikan perkhidmatan program rawatan dan pemulihan yang sempurna supaya penghuni-penghuni akan menjadi anggota masyarakat yang berguna dan bertanggungjawab".

Menyedari akan peranan yang dimainkan sejak awal penubuhan hingga kini jelasnya, Jabatan Penjara dalam melaksanakan urustadbir perjalanan am institusi-institusi penjara, adalah konsisten menurut kehendak peruntukan Akta dan Aturan-Aturan Penjara Penggal 51 serta Perintah-Perintah Tetap

Jabatan Penjara (PSO).

Beliau seterusnya menyeru kepada semua peringkat anggota, pegawai dan kakitangan di jabatan tersebut agar sentiasa mendukung dan menghayati tatasusila kebruneian dengan amalan mempertingkatkan dan memperteguhkan disiplin yang tinggi serta beretika mulia, bersih, jujur, cekap dan amanah dan menjadikan semua ini sebagai budaya kerja dengan berasaskan kehendak peruntukan Akta dan Aturan-Aturan, Perintah-Perintah Tetap dan Am serta Peraturan-Peraturan Yang Berkaitan.

"Oleh itu, apa pun tidak-tanduk yang dilakukan, hendaknyalah bergerak dalam ruang lingkup perundangan dan peraturan-peraturan. Ini termasuklah juga dalam merancang dan melaksanakan program, projek dan aktiviti-aktiviti seperti pembangunan dan pembinaan,

keagamaan, kemasyarakatan, kebajikan, sukan dan lain-lain. Semuanya ini adalah mengikut perundangan dan peraturan dengan *modus operandi* yang ditentukan, dengan bekerjasama dalam kumpulan ia itu dengan mengadakan permuafakatan dalam syura dengan berpanduan tuntutan Agama, Undang-Undang dan bertekankan falsafah negara Melayu Islam Beraja," terangnya.

Jika amalan dan budaya kerja yang berasaskan kehendak-kehendak yang terbaik didukung dan dihayati tambahnya, sudah setentunya hasrat yang digariskan dalam visi dan misi Jabatan Penjara akan dapat terlaksana dan tercapai dengan baik.

Kepada semua peringkat anggota, pegawai dan kakitangan jabatan berkenan menyeru agar sentiasa mempertingkatkan dan memperteguhkan disiplin yang tinggi dan menjadikannya kenyataan sebagai budaya kerja yang tulen.

Kejayaan dan penon-

jolan imej baik institusi-institusi penjara dan juga Jabatan Penjara itu jelas, bukan sekadar disukai pada banyaknya kejayaan projek-projek RKN dan bertambahnya aset bangunan yang dikendalikan, akan tetapi pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Penjara akan sentiasa dilihat, dinilai dan diukur sejauh mana pegawai-pegawai dan kakitangan jabatan tersebut berjaya melaksanakan bisnis, terangnya.

Imej dan perilaku ini menurutnya, adalah sesungguhnya dipandang utama dalam sebuah pasukan beruniform dan Jabatan Penjara tidak terkecuali.

Perkara tersebut katanya, hendaklah dipandang berat, dan sudah tentunya tidak ada ruang di jabatan ini bagi mereka yang gagal patuh pada peraturan yang dituntut.

Menurutnya, berbagai jenis kursus dan latihan saling dijalankan demi untuk meningkatkan dan memperkembangkan ilmu penge-

ahuan pegawai-pegawai dan kakitangannya, di samping itu pihak pengurusan atasan juga perlu terus mencari pendekatan-pendekatan terbaru dalam mengendalikan 'after care programmes' (program-program kelepasan).

"Penghuni - penghuni penjara, yang menjalani tempoh-tempoh yang tertentu, akan kembali ke kelompok masyarakat yang mana mereka ini perlu kekuatan diri dan persediaan yang mantap bagi berhadapan dengan kerenah masyarakat yang suka menilai melalui 'first impression'. Di sinilah peranan jabatan membantu para penghuni agar mereka dapat membantu diri mereka sendiri, bersiap sedia untuk kembali menghadapi masyarakat. Dengan kerjasama pihak-pihak persatuan dan pertubuhan sukarela, saya percaya satu pendekatan dan kaedah akan dapat digubal untuk bersama mengusulkan dan mengendalikan program 'after care' bagi bekas-bekas penghuni penjara yang lebih berkesan," jelasnya.

'RASULULLAH PEMBAWA RAHMAT'

دتریتکن اوله جباتن فنراغن، جباتن فردان منتري دان دجيتق اوله جباتن فرجيتقن كراجان، نكارا بروني دارالسلام.

Diterbitkan oleh Jabatan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri dan dicetak oleh Jabatan Percetakan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.